



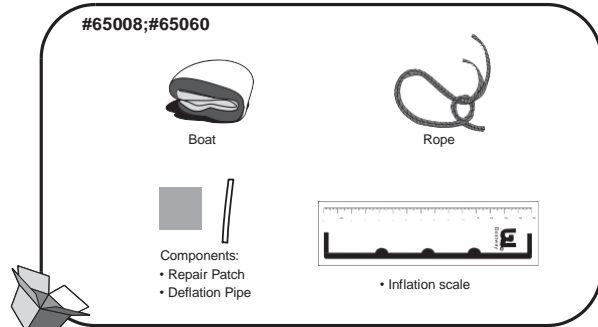
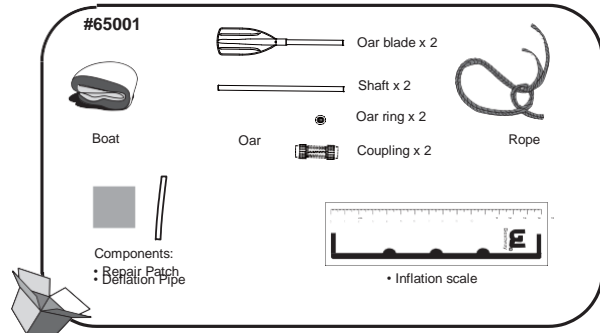
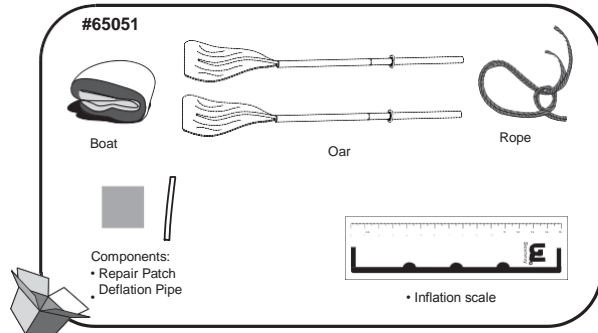
**Inflate Your Fun™**

**MODEL: #65001 / #65051 / #65008 / #65060**

# **OWNER'S MANUAL**

[www.bestway-global.com](http://www.bestway-global.com)

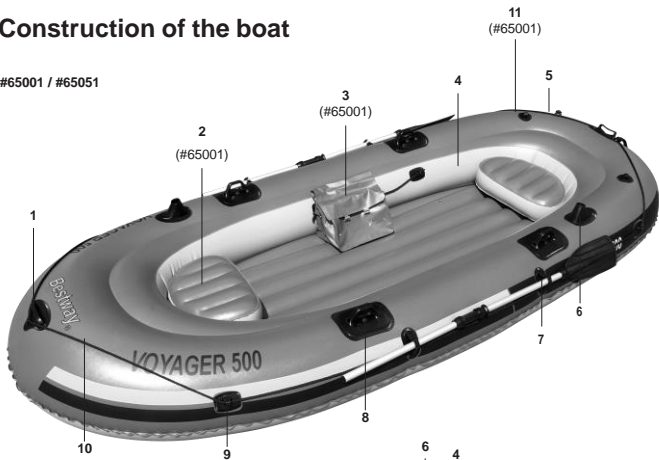
Please read instruction carefully before using this product.



1	2	3	4	5	6
Heavy-duty Handle	Inflatable Seat Cushion	Storage Bag	Printed scale	Screw Valve	Fishing Rod-Holder
7	8	9	10	11	
Oar Clasp	Oarlock	Rope Grommet	Safety-grab Rope	Motor Mount Grommet	

### Construction of the boat

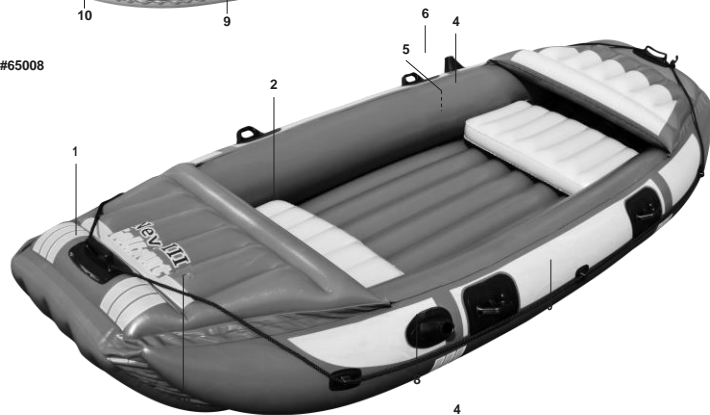
#65001 / #65051



EN ISO 6185-1 TYPE I SHELTERED WATER	
↔ = 0.03 bar 0.435 psi	🧑 = 2 🧒 = 1
🧳 + 🧑 🧒 = 190 kg (418 lbs.)	
TDV GS HOLDER OF CERTIFICATE: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA	
TYPE OF MODEL NUMBER: 65051	MANUFACTURER:
COUNTRY OF ORIGIN: CHINA	

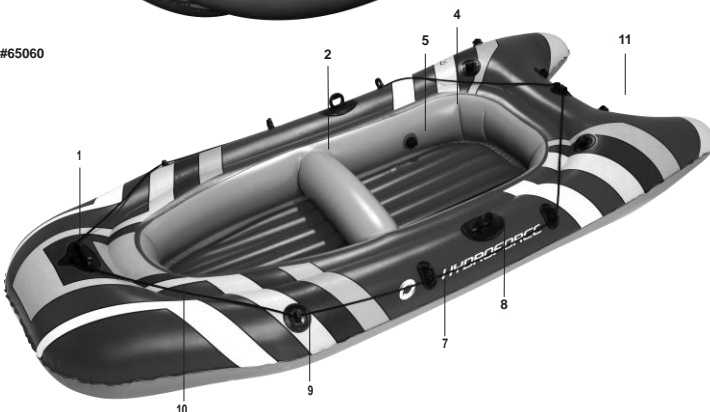
EN ISO 6185-1 TYPE II CATEGORY D	
🔧 = 1.0 kw (1.4 hp)	🧑 = 3 🧒 = 0
🧳 + 🔧 + 🧑 🧒 = 252.7 kg (557.1 lbs.)	
TDV GS HOLDER OF CERTIFICATE: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA	
TYPE OF MODEL NUMBER: 65001	MANUFACTURER:
COUNTRY OF ORIGIN: CHINA	

#65008



EN ISO 6185-1 TYPE I CATEGORY D	
↔ = 0.0239 bar 0.434 psi	🧑 = 3 🧒 = 0
🧳 + 🧑 🧒 = 300 kg (661 lbs.)	
TDV GS HOLDER OF CERTIFICATE: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA	
TYPE OF MODEL NUMBER: 65008	MANUFACTURER:
COUNTRY OF ORIGIN: CHINA	

#65060



EN ISO 6185-1 TYPE II CATEGORY D	
🔧 = 1.0 kw (1.4 hp)	🧑 = 2 🧒 = 0
🧳 + 🔧 + 🧑 🧒 = 190 kg (418 lbs.)	
TDV GS HOLDER OF CERTIFICATE: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA	
TYPE OF MODEL NUMBER: 65060	MANUFACTURER:
COUNTRY OF ORIGIN: CHINA	

NOTE: All pictures for illustration purpose only. May not reflect actual product. Not to scale.

Boat Design Category D-"SHELTERED WATERS": Designed for voyages on sheltered coastal waters, small bays, small lakes, rivers and canals when conditions up to, and including, wind force 4 and significant wave heights up to, and including, 0.3 m may be experienced, with occasional waves of 0.5 m maximum height, for example from passing vessels.  
WARNING: To avoid damage to the boat and injury to passengers, please don't exceed the data given on the builder's plate.

## Technical Specifications

Item	65051	65001	65008	65060
Inflated Size	2.43 m x 1.02 m (96" x 40")	3.48 m x 1.42 m (137" x 56")	3.16 m x 1.24 m (124" x 49")	2.55 m x 1.10 m (100" x 43")
Deflated Size	2.55 m x 1.17 m (100" x 46")	3.61 m x 1.65 m (142" x 65")	3.30 m x 1.30 m (130" x 52")	2.64 m x 1.23 m (104" x 48")
Maximum load capacity	190 kg (418 lbs.)	252.7 kg (557.1 lbs.)	300 kg (661 lbs.)	190 kg (418 lbs.)
Maximum number of persons	2 adults + 1 child	3 adults	3 adults	2 adults
Maximum motor power	/	1.0 kw (1.4 hp)	/	1.0 kw (1.4 hp)
Recommended working pressure	0.03 bar (0.435 psi)	0.0306 bar (0.444 psi)	0.0299 bar (0.434 psi)	0.03 bar (0.435 psi)

## Warning

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Follow all the Safety and Operating Instructions. If you don't follow this instructions, it may cause overturn, explode the boat and causes to drowning.

- Do not exceed the maximum recommended number of persons. Regardless of the number of persons on board, the total weight of persons and equipment must never exceed the maximum recommended load. Always use the seats /seating spaces provided.
- When loading the craft, never exceed the maximum recommended load: Always load the craft carefully and distribute loads appropriately to maintain design trim (approximately level). Avoid placing heavy weights high up.  
**NOTE:** The maximum recommended load includes the weight of all persons on board, all provisions and personal effects, any equipment not included in the light craft mass, cargo (if any) and all consumable liquids (water, fuel, etc.).
- When using the boat, life saving devices such as life jackets and buoys should be pre-inspected and used at all times.
- Before every use, carefully inspect all boat components including air-chambers, grab ropes, oars, and air valves, to ensure everything is in good condition and tightly secured. Please stop to repair if you find any damage.
- Buckets, water scoops and air pumps should always be available in case of air leakage or if the boat takes on water.
- When the boat is in motion, all passengers must remain seated at all times to avoid going overboard. Keep the boat balanced. Uneven distribution of persons or load in the boat may cause overturn the boat and drowning.
- Use the boat near the shore and beware of natural factors such as wind, tide waters and tidal waves.  
**BE AWARE OF OFFSHORE WINDS AND CURRENTS.**
- If one chamber is punctured when the boat is in the water, it may be necessary to fully inflate the other air chamber to prevent the boat from sinking.
- Be careful when landing on the shore. Sharp and rough objects such as rocks, cement, shells, glass, etc. may puncture the boat. To avoid damage do not drag the boat on rough surfaces.
- When choosing an outboard motor, refer to the technical specifications section of this manual to determine acceptable horsepower ratings.
- For electrical motors equipped with batteries, note that battery acid can be caustic, which can cause damage to both skin and boat materials.
- For motors use fuel such as gas, oil, petrol, since fuel is a flammable substance and should be kept away from open flames. Further, clean the boat material immediately if fuel spatters onto the boat surface. Be aware of the potential harmful effects of liquids such as battery acid, oil, petrol. The liquids may damage your boat.
- Inflate according the numbered air chamber and rated pressure on the boat, or it will cause over inflation and boat explosion. Exceeding the data given on the capacity plate may cause the craft to damage, overturn and lead to drowning.
- If you use the tow rings to tow the boat, go slowly to avoid over-towing as damage may occur.
- Know how to operate a boat. Check in your local area for information and/or training as needed. Inform yourself about local regulations and dangers related to boating and/or other water activities.

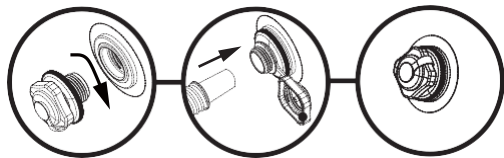
### SAVE THESE INSTRUCTIONS

#### Inflation

**NEVER USE HIGH PRESSURE AIR TO INFLATE INFLATABLES. THIS CAN DAMAGE YOUR PRODUCT AND VOID YOUR WARRANTY**

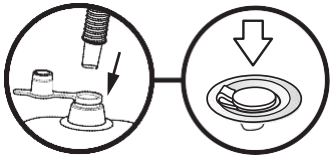
#### 1. Screw Valve

Screw the screw valve onto the air intake valve on the boat. Open the top cover of the screw valve, insert the inflation hose and inflate. Once inflation is finished, fasten the top cover of the screw valve. If over inflation occurs, open the top cover of the screw valve, simply use the provided deflation pipe to deflate slightly. Hold on the pipe until the desired pressure is reached and then fasten the top cover of the screw valve.



#### 2. Safety Valve

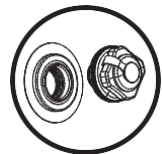
Open the safety valves and inflate. Close the safety valves after inflation and press them into the air chambers. When inflating your boat, never let anyone sit, step or even lean on the boat.



#### Deflation

##### 1. Screw Valve

Unscrew the screw valve from the boat.



##### 2. Safety Valve

Pull out the safety valves from the air chambers. Open the safety valves and pinch the bottom to deflate.



#### Assembling of the boat

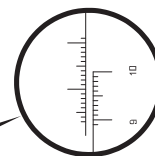
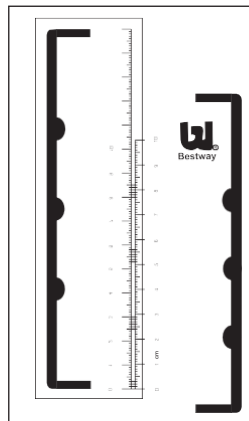
**NEVER USE THE AIR PRESSURE MACHINE TO INFLATE**

- Spread the boat on a level and even ground.
- Inflate the air chambers with a HAND air pump.
- Pay careful attention to the inflation pressure gauge during inflation. An inflation scale is provided with the product. Inflate the product until the printed scale is charged up to the same level as that of the supplied scale. (refer the following Table and Illustration)

**Caution:** Under and over-inflation of the boat will result in safety hazards. It is better to check the pressure of the boat each time before using. If you use other pressure gauge, the boat pressure should not be more than the data given on the builder's plate.

- Never stand on or rest objects on the boat during inflation.
- Inflate bottom chamber and other accessories such as seat until it is stiff to the touch but NOT hard.

Item	Product Inflated Size	Deflated Size	Inflated Size Chamber 2	Inflated Size Chamber 3
65051	2.43 m x 1.02 m (96" x 40")	10 cm	13.3 cm	13 cm
65001	3.48 m x 1.42 m (137" x 56")	10 cm	11.8 cm	11.8 cm
65008	3.16 m x 1.24 m (124" x 49")	10 cm	11 cm	11 cm
65060	2.55 m x 1.10 m (100" x 43")	10 cm	11.1 cm	11.1 cm



**NOTE:** All drawings for illustration purpose only. May not reflect actual product.

#### Safety rope installation:

Put the safety rope through the rope grommets and the hole on Heavy-duty Handle around the outside of the boat in turn, then fasten safety rope.  
**Note:** Please carefully check whether safety rope is in perfect condition and fastened tightly prior to each use.

#### Outboard Motor Installation (For #65001, #65060 only)

With the boat fully inflated and in the water, attach your outboard motor onto Engine Mount at the center of the Stern.

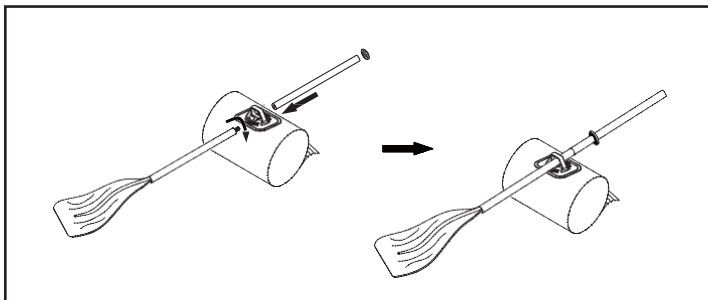
**Note:** Read the instruction of outboard motor for correct installation and operation.

**Warning:** Overpowering a boat can result in serious injury, death or boat damage. The maximum motor power to be used see marking on the product.

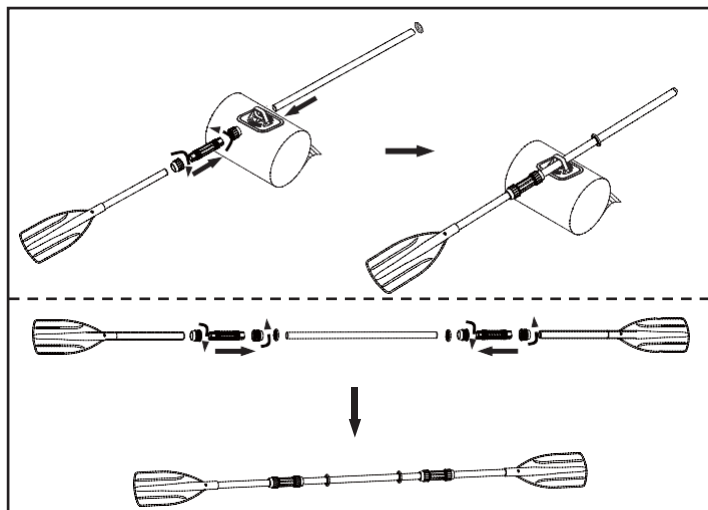


#### Oars Installation

##### 1. For #65051



##### 2. For #65001



**Note:** When the oars are not in use, lock the oars into the Oar Clasps to avoid damage.

#### Storage

- Remove the Oars from the oarlocks.  
**Note:** Keep all accessories for future use.
- Carefully clean the boat using a mild soap with clean water.  
**Note:** Do not use acetone, acid, and/or alkaline solutions.
- Use a cloth to gently dry all surfaces.  
**Note:** Do not dry the product in direct sunlight. Also, never dry with equipment such as electric blowers. Doing so will cause damage and shorten the boat's life span.
- Deflate the hull chambers. Deflate all the hull chambers at the same time so the air-pressure drops together. This will prevent damage from occurring to the boat inner structures.
- Next deflate the floor.
- Fold the boat from front to back to remove additional air. You can also use a pump to drain any remaining air.

#### Repair

- If there is a small puncture, repair it according to the instruction on repair patch.
- If the hole is too big to be repaired with the provided patch, purchase a Bestway repair kit or send the boat to a speciality shop to make the repair.

#### Registration (For US/Canada customers only)

If you need to register your boat, please have the boat Hull Identification Number and model name ready and then visit [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com) to obtain your Certificate of Origin, or you can send e-mail to [info@bestway-northamerica.com](mailto:info@bestway-northamerica.com) for the Certificate of Origin.

PLEASE KEEP THIS MANUAL IN A SECURE PLACE, AND HAND IT OVER TO THE NEW OWNER WHEN YOU SELL THE CRAFT.

Por favor, leia atentamente este manual antes de usar o seu barco insuflável.

**#65051**

Componentes:  
 • Remendo De Reparação  
 • Tubo de Esvaziamento

• Escala de enchimento

**#65001**

Componentes:  
 • Remendo De Reparação  
 • Tubo de Esvaziamento

• Escala de enchimento

**#65008;#65060**

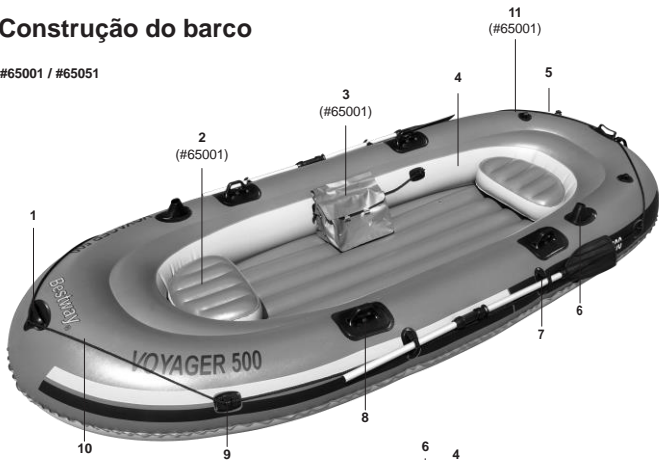
Componentes:  
 • Remendo De Reparação  
 • Tubo de Esvaziamento

• Escala de enchimento

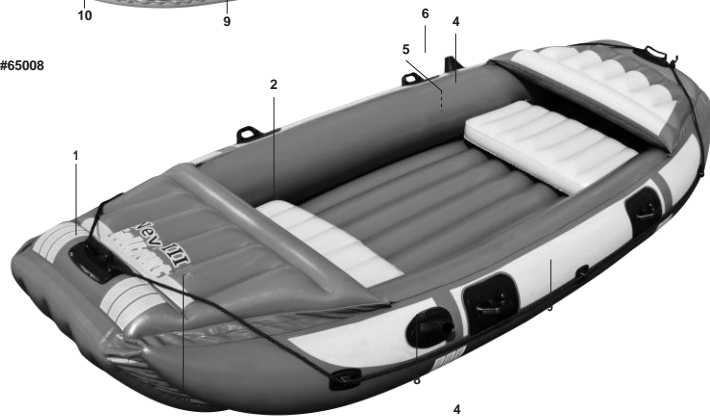
1	2	3	4	5	6
Alças resistentes	Assento pneumático	Saco de armazenamento	Escala impressa	Válvula Rosqueada	Suporte cana de pesca
7	8	9	10	11	
Grampos para Remos	Cavilha Remo	Ilhó da Corda	Cabo de manobra	Ilhós de Montagem do Motor	

## Construção do barco

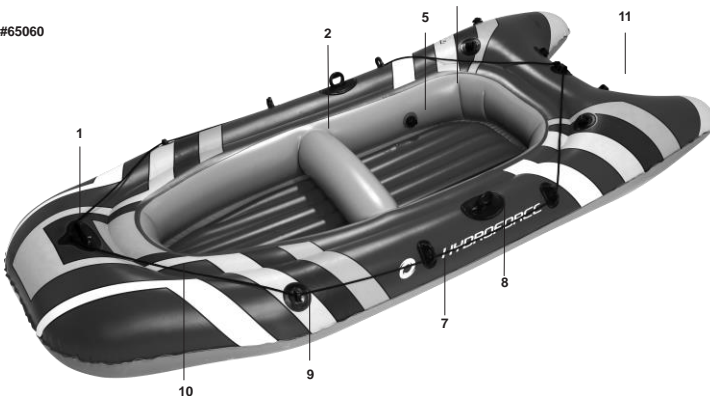
#65001 / #65051



#65008



#65060



EN ISO 6185-1 TIPO I  
ÁGUAS ABRIGADAS

↔ = 0.03 bar / 0.435 psi      👤 = 2    👤 = 1

🧳 + 👤 = 190 kg (418 lbs.)

SUPORTE DO CERTIFICADO:  
BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP.  
NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

NÚMERO DO TIPO DE MODELO: 65051      FABRICANTE: Bestway

PAÍS DE ORIGEM: CHINA

EN ISO 6185-1 TIPO II  
CATEGORIA D

🔧 = 1.0 kw (1.4 hp)      👤 = 3    👤 = 0

🧳 + 🔧 + 👤 = 252.7 kg (557.1 lbs.)

SUPORTE DO CERTIFICADO:  
BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP.  
NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

NÚMERO DO TIPO DE MODELO: 65001      FABRICANTE: Bestway

PAÍS DE ORIGEM: CHINA

EN ISO 6185-1 TIPO I  
CATEGORIA D

↔ = 0.0299 bar / 0.433 psi      👤 = 3    👤 = 0

🧳 + 👤 = 300 kg (661 lbs.)

SUPORTE DO CERTIFICADO:  
BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP.  
NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

NÚMERO DO TIPO DE MODELO: 65008      FABRICANTE: Bestway

PAÍS DE ORIGEM: CHINA

EN ISO 6185-1 TIPO II  
CATEGORIA D

🔧 = 1.0 kw (1.4 hp)      👤 = 2    👤 = 0

🧳 + 🔧 + 👤 = 190 kg (418 lbs.)

SUPORTE DO CERTIFICADO:  
BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP.  
NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

NÚMERO DO TIPO DE MODELO: 65060      FABRICANTE: Bestway

PAÍS DE ORIGEM: CHINA

**Categoria de Design do Barco D-"ÁGUAS ABRIGADAS":**  
 Projectado para viagens em águas costeiras abrigadas, pequenas baías, pequenos lagos, rios e canais em condições até, e incluindo, uma força de vento 4 e uma altura significativa das ondas até, e incluindo, 0,3 m; pode ser experimentado, com ondas ocasionais de 0,5 m de altura máxima, provocadas por exemplo, pela passagem de navios.  
**AVISO:** Para evitar danos ao barco e aos passageiros, por favor não exceda os dados indicados na placa do construtor.

NOTE: Desenhos apenas para motivos de ilustração. Pode não representar o produto real. Não em escala.

## Especificações Técnicas

Item	65051	65001	65008	65060
Tamanho inflado	2.43m x 1.02m (96" x 40")	3.48m x 1.42m (137" x 56")	3.16m x 1.24m (124" x 49")	2.55m x 1.10m (100" x 43")
Tamanho Desinflado	2.55m x 1.17m (100" x 46")	3.61m x 1.65m (142" x 65")	3.30m x 1.30m (130" x 52")	2.64m x 1.23m (104" x 48")
Capacidade de carga máxima	190 kg (418 lbs.)	252.7 kg (557.1 lbs.)	300 kg (661 lbs.)	190 kg (418 lbs.)
Número máximo de pessoas	2 adultos + 1 criança	3 adultos	3 adultos	2 adultos
Potência máxima do motor	/	1.0 kw (1.4 hp)	/	1.0 kw (1.4 hp)
Pressão de trabalho recomendada	0.03 bar (0.435 psi)	0.0306 bar (0.444 psi)	0.0299 bar (0.434 psi)	0.03 bar (0.435 psi)

## Aviso

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Siga todas as Instruções de Segurança e Funcionamento. Se você não seguir estas instruções, isto pode causar viragem, explosão do barco e inclusive afogamento.

- Não exceda o número máximo recomendado de pessoas. Independentemente do número de pessoas que estão a bordo, o peso total das pessoas e do equipamento não deve exceder a carga máxima recomendada. Utilize sempre os bancos / assentos disponíveis.
- Quando carrega a embarcação, nunca exceda a carga máxima recomendada: Carregue sempre a embarcação com cuidado e distribua as cargas adequadamente para manter a forma compensada (aproximadamente nivelada). Evite colocar grandes pesos em cima.  
**NOTA:** A carga máxima recomendada inclui o peso de todas as pessoas a bordo, todas as provisões e bens pessoais, todo o equipamento que não está incluído na massa da embarcação, carga (se houver) e todo o tipo de líquidos consumíveis (água, combustível, etc.)
- Ao usar o barco, os dispositivos de salvamento como coletes salva-vidas e bóias devem ser previamente inspecionados constantemente.
- Antes de cada uso, inspecione cuidadosamente todos os componentes do barco, incluindo as câmaras de ar, as cordas de segurança, os remos e as válvulas de ar para garantir que tudo esteja em boas condições e no seu devido lugar. Conserte se for encontrado qualquer dano.
- Baldes, caçambas de água e bombas de ar devem estar sempre à disposição em caso de perda de ar ou se entrar água no barco.
- Quando o barco estiver em movimento, todos os passageiros devem permanecer sempre sentados para evitar cair fora do barco. Mantenha o barco equilibrado. Uma distribuição desequilibrada das pessoas ou da carga no barco podem causar viragem do barco e afogamento.
- Use o barco sempre próximo à costa e esteja sempre atento a fatores naturais como o vento, maré e ondas altas. **CONTROLE SEMPRE A POSSIBILIDADE DE TEMPESTADES DE VENTO E CORRENTES.**
- Pode ser necessário preencher totalmente a outra câmara para evitar que o barco vaze.
- Ao atracar em terra firme, carregue o barco. Objetos pontiagudos e duros como pedras, cimento, conchas, vidro, etc. podem furar o barco. Para evitar danos não arraste o barco em superfícies duras.
- Ao escolher um motor externo, consulte a seção das especificações técnicas deste manual para determinar o as taxas de alimentação aceitáveis.
- Para motores elétricos equipados com baterias, note que o ácido da bateria é cáustico, o que pode causar danos tanto ao barco como aos componentes.
- Para motores que usam combustíveis como gás, óleo, gasolina, uma vez que são substâncias inflamáveis deve-se manter afastados de chamas de fogo. Além do mais, limpe o marco imediatamente se respingar combustível na sua superfície. Tome atenção aos potenciais efeitos perigosos dos líquidos como ácido da bateria, petróleo, gasolina. Os líquidos podem danificar o seu barco.
- Encha de acordo com a câmara de ar numerada e à pressão nominal do barco, ou será causada inflação exagerada e explosão do barco. Ultrapassar os dados referidos na placa de capacidade poderá danificar a estrutura, dar origem ao seu capotamento e, posteriormente, afundamento.
- Se forem usados anéis de rebouque, vá devagar de modo a evitar viragem, pois podem ocorrer danos.
- Saiba como operar uma embarcação. Obtenha mais informações e/ou formação, conforme o necessário. Informe-se sobre os regulamentos locais e sobre os perigos relacionados com a navegação e/ou outras actividades aquáticas.

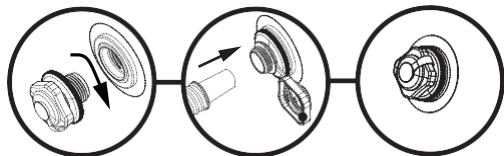
### GUARDE BEM ESSAS INSTRUÇÕES

**Inflagem**  
**NUNCA USE AR A PRESSÕES ELEVADAS PARA ENCHER OS INSUFLÁVEIS. ISSO PODE DANIFICAR O SEU PRODUTO E INVALIDAR A GARANTIA**

#### 1. Válvula Parafuso

Aparafuse a válvula parafuso na válvula de entrada de ar no barco. Abra a cobertura superior da válvula parafuso, insira a mangueira de enchimento e encha. Assim que o enchimento tiver sido concluído, aperte a tampa superior da válvula parafuso.

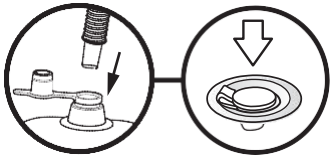
Caso encha em demasia, abra a tampa superior da válvula parafuso, utilize simplesmente o tubo de esvaziamento fornecido para esvaziar ligeiramente. Segure a mangueira até alcançar a pressão pretendida e, depois, aperte a tampa superior da válvula parafuso.



#### 2. Válvula de segurança

Abra as válvulas de segurança e encha. Feche as válvulas de segurança e pressione-as para dentro das câmaras de ar.

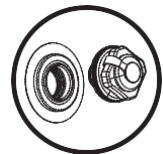
Quando encher o seu barco, nunca deixe ninguém sentar-se, caminhar ou até apoiar-se no barco.



#### Esvaziar

##### 1. Válvula de ar

Desaparafuse a válvula parafuso do barco.



##### 2. Válvula de segurança

Puxe as válvulas de segurança para fora das câmaras. Abra as válvulas de segurança e aperte o fundo para esvaziar.

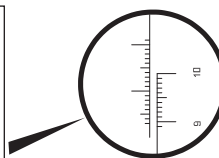
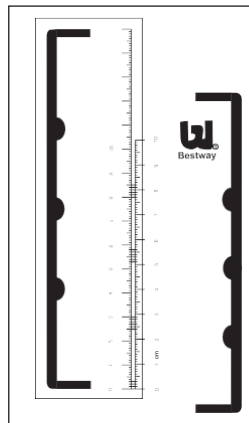


#### Montagem do barco

##### NUNCA USE A MÁQUINA DE PRESSÃO DE AR PARA ENCHER

- Espalhe o barco em solo nivelado e uniforme.
- Encha as câmaras de ar com uma bomba de ar MANUAL.
- Tenha especial atenção ao manómetro de enchimento durante o enchimento. É fornecida uma escala de enchimento com o produto. Encha o produto até que a escala impressa esteja carregada até ao mesmo nível do da escala fornecida. (consulte a Tabela e Ilustração abaixo)
- Precaução:** O enchimento do barco em demasia ou a menos pode resultar em perigos de segurança. É melhor verificar a pressão do barco sempre antes da utilização. Caso utilize outro medidor de pressão a pressão do barco não deve ser superior aos dados fornecidos na etiqueta do fabricante.
- Nunca apóie ou deixe objetos no barco durante a inflagem.
- Encha a câmara inferior e outros acessórios tais como uma cadeira assim que esteja rígida ao toque mas NÃO dura.

Item	Produto Cheio Tamanho	Tamanho Desinflado	Tamanho Insuflado Câmara 2	Tamanho hinchado Câmara 3
65051	2.43 m x 1.02 m (96" x 40")	10 cm	13.3 cm	13 cm
65001	3.48 m x 1.42 m (137" x 56")	10 cm	11.8 cm	11.8 cm
65008	3.16 m x 1.24 m (124" x 49")	10 cm	11 cm	11 cm
65060	2.55 m x 1.10 m (100" x 43")	10 cm	11.1 cm	11.1 cm



**NOTE:** Desenhos apenas para motivos de ilustração. Pode não representar o produto real.

#### Como instalar a corda de segurança:

Coloque a corda de segurança através dos olhalis para corda e o orifício no manípulo de Utilização Intensiva em redor do exterior do barco um de cada vez, depois aperte a corda de segurança.

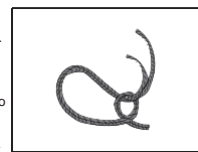
**Nota:** Verifique cuidadosamente se a corda de segurança está em perfeitas condições e bem acoplada antes do uso.

#### Instalação do motor externo (Somente para #65001, #65060)

Com o barco totalmente enchido e na água, engate o motor externo na montagem do motor no centro da quilha.

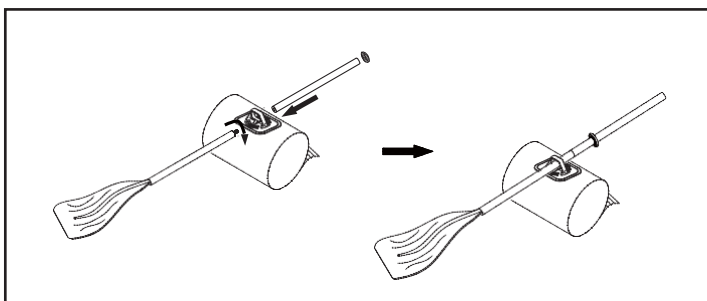
**Nota:** Leia as instruções do motor externo para a instalação e a operação correta.

**Aviso:** Uma excessiva potência no barco pode resultar em graves ferimentos, morte ou danos no barco. Para a potência máxima do motor que pode ser utilizada, ver a marcação do produto.

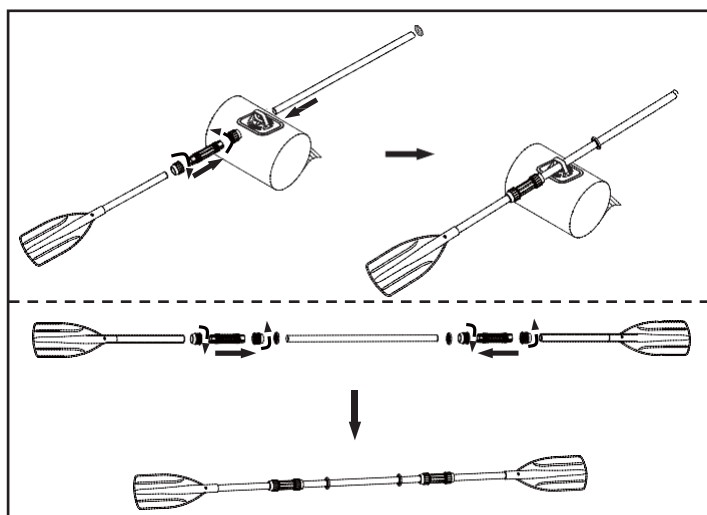


#### Instalação dos remos

##### 1. #65051



##### 2. #65001



**Note:** Quando os remadores não estiverem em uso, bloqueie os remadores com os bloqueadores para evitar danos.

#### Armazenamento

1. Remover os aros dos remos.

**Nota:** Mantenha os acessórios para uso futuro.

2. Limpe cuidadosamente o barco usando um sabão leve com água limpa.

**Nota:** Não use acetona, ácido e/ou soluções alcalinas.

3. Use um pano para secar ligeiramente todas as superfícies.

**Nota:** Não seque o produto sob luz direta do sol. Além do mais, nunca seque o equipamento com secadores elétricos. Agindo desse modo pode causar danos e abreviar a vida útil do barco.

4. Esvazie as câmaras do casco. Esvazie as câmaras do casco ao mesmo tempo que a pressão de ar também diminua. Isto fará com que se evite danos nas estruturas internas do barco.

5. Depois esvazie a quilha.

6. Dobre o barco da frente para trás para evitar ar adicional. Você também pode usar uma bomba para drenar o ar restante.

#### Conserto

1. Caso exista um pequeno orifício, repare-o de acordo com as instruções de do remendo de reparação.

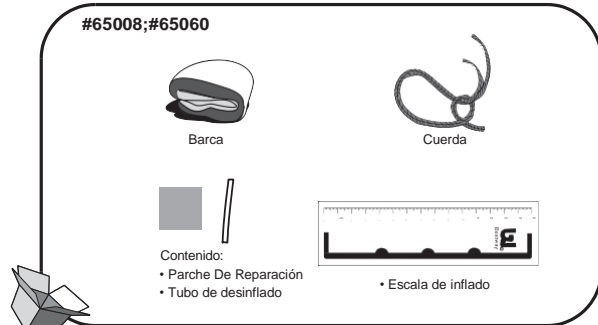
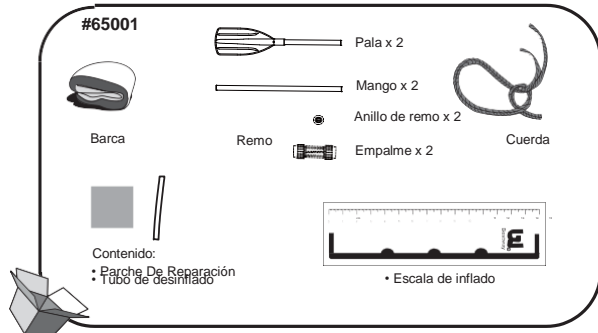
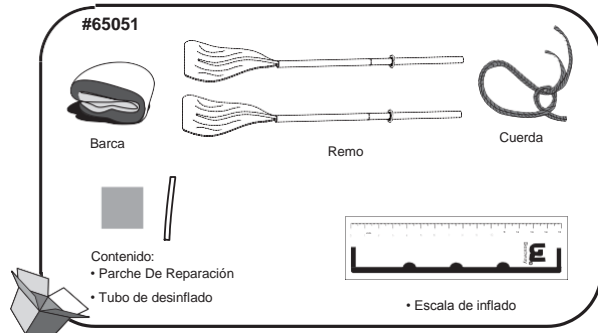
2. Caso o orifício seja demasiado grande para ser reparado com o remendo fornecido, adquira um Kit de Reparação Bestway ou envie o barco para uma loja da especialidade para que procedam à reparação.

#### Registro (Somente para clientes dos EUA/Canadá)

Se precisar de registrar o seu barco, por favor, tenha Número de Identificação do Casco do barco e o nome do modelo prontos e, em seguida, visite [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com) para obter o seu Certificado de Origem, ou então pode enviar um email para [info@bestway-northamerica.com](mailto:info@bestway-northamerica.com) para o Certificado de Origem.

**POR FAVOR, MANTENHA ESTE MANUAL NUM LOCAL SEGURO, E ENTREGUE-O AO NOVO PROPRIETÁRIO QUANDO VENDER A EMBARCAÇÃO.**

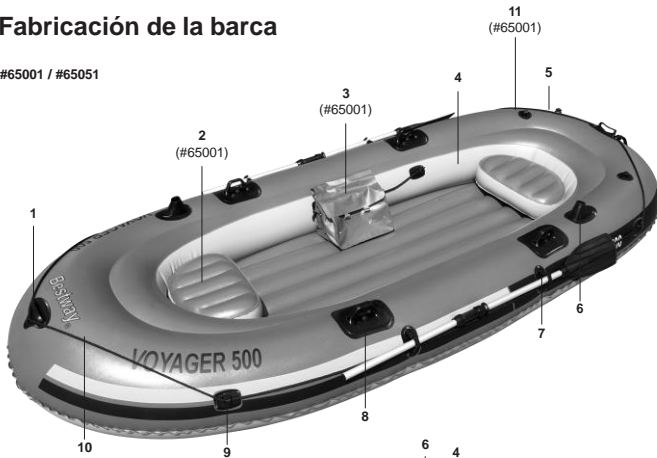
Lea atentamente este manual antes de usar la barca hinchable.



1	2	3	4	5	6
Asa de gran resistencia	Cojinetes para asientos hinchables	Bolsa	Escala impresa	Válvula enroscable	Anillas para colocar la caña de pescar
7	8	9	10	11	
Fijador del remo	Escálamó	Anillo protector de la cuerda	Cuerda de remolque	Anillo protector del soporte del motor	

### Fabricación de la barca

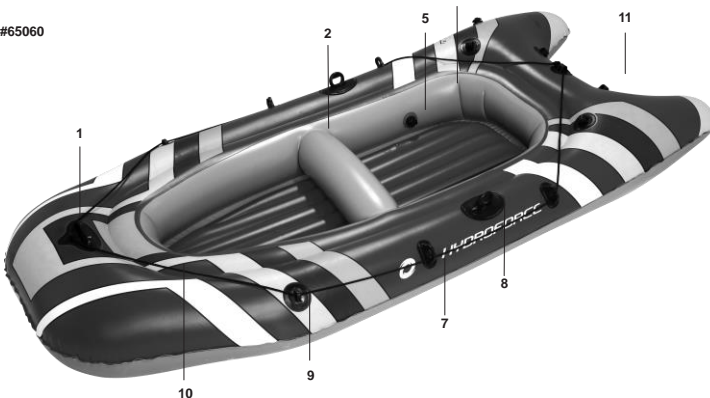
#65001 / #65051



#65008



#65060



EN ISO 6185-1 TIPO I	
AGUAS PROTEGIDAS	
↔ = 0.03 bar 0.435 psi	🧑 = 2   🧑 = 1
🧳 + 🧑 = 190 kg (418 lbs.)	
TITULAR DE CERTIFICADO: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA	
NÚMERO DE MODELO: 65051	FABRICANTE:
PAÍS DE ORIGEN: CHINA	

EN ISO 6185-1 TIPO II	
CATEGORIA D	
🔧 = 1.0 kw (1.4 hp)	🧑 = 3   🧑 = 0
🧳 + 🔧 + 🧑 = 252.7 kg (557.1 lbs.)	
TITULAR DE CERTIFICADO: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA	
NÚMERO DE MODELO: 65001	FABRICANTE:
PAÍS DE ORIGEN: CHINA	

EN ISO 6185-1 TIPO I	
CATEGORIA D	
↔ = 0.0239 bar 0.344 psi	🧑 = 3   🧑 = 0
🧳 + 🧑 = 300 kg (661 lbs.)	
TITULAR DE CERTIFICADO: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA	
NÚMERO DE MODELO: 65008	FABRICANTE:
PAÍS DE ORIGEN: CHINA	

EN ISO 6185-1 TIPO II	
CATEGORIA D	
🔧 = 1.0 kw (1.4 hp)	🧑 = 2   🧑 = 0
🧳 + 🔧 + 🧑 = 190 kg (418 lbs.)	
TITULAR DE CERTIFICADO: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA	
NÚMERO DE MODELO: 65060	FABRICANTE:
PAÍS DE ORIGEN: CHINA	

#### Categoría de diseño de la barca D "AGUAS PROTEGIDAS"

Diseñado para aguas protegidas, bahías pequeñas, lagos pequeños, ríos y canales en los que pueden experimentarse condiciones de viento de hasta fuerza 4 y alturas de ola de hasta 0.3 m con olas ocasionales con una altura máxima de 0.5 m de embarcaciones en ruta.

**ATENCIÓN:** Para evitar daños en la barca y heridas a los pasajeros, no supere los datos incluidos en la chapa del fabricante.

NOTA: Los diseños se han realizado solo como ilustración. Pueden no reflejar el producto real. No realizados a escala.

## Especificaciones técnicas

Artículo	65051	65001	65008	65060
Tamaño Inflado	2.43m x 1.02m (96" x 40")	3.48m x 1.42m (137" x 56")	3.16m x 1.24m (124" x 49")	2.55m x 1.10m (100" x 43")
Tamaño Desinflado	2.55m x 1.17m (100" x 46")	3.61m x 1.65m (142" x 65")	3.30m x 1.30m (130" x 52")	2.64m x 1.23m (104" x 48")
Capacidad de carga máxima	190 kg (418 lbs.)	252.7 kg (557.1 lbs.)	300 kg (661 lbs.)	190 kg (418 lbs.)
Número máximo de personas	2 adultos + 1 niño	3 adultos	3 adultos	2 adultos
Potencia máxima del motor	/	1.0 kw (1.4 hp)	/	1.0 kw (1.4 hp)
Presión de funcionamiento recomendada	0.03 bar (0.435 psi)	0.0306 bar (0.444 psi)	0.0299 bar (0.434 psi)	0.03 bar (0.435 psi)

## Advertencia

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Siga las instrucciones de seguridad y funcionamiento. Si no sigue estas instrucciones, puede hacer que la barca se vuelque, explote, y se produzca un ahogamiento.

- No supere el número máximo de personas recomendado. Sea cual sea el número de personas a bordo, el peso total de las personas y el equipamiento nunca debe superar la carga máxima recomendada. Use siempre los asientos y los espacios para sentarse provistos.
- Al cargar la embarcación, no supere nunca la carga máxima recomendada. Cargue la barca con cuidado y distribuya las cargas adecuadamente para mantener el diseño de equilibrado (más o menos nivelado). Evite situar las cargas pesadas arriba.
- NOTA:** La carga máxima recomendada incluye el peso de todas las personas a bordo, las provisiones y los efectos personales, cualquier equipo no incluido en la masa de la embarcación, la carga (si procede) y todos los líquidos consumibles (agua, combustible, etc.).
- Al usar la barca, los dispositivos de seguridad como los chalecos salvavidas y las boyas deben ser revisados y usados en todo momento.
- Antes de usar la barca, revise cuidadosamente los componentes de la barca incluyendo las cámaras de aire, las cuerdas de sujeción, los remos, y las válvulas de aire para asegurarse de que todos los elementos están en buenas condiciones y bien ajustados. Por favor, pare para efectuar las reparaciones necesarias si detecta algún daño.
- Los cubos, las palas para el agua y las bombas de aire deben estar siempre al alcance de la mano en caso de pérdida de aire o si entra agua en la barca.
- Cuando la barca esté en movimiento, todos los pasajeros deben permanecer sentados para evitar caer al agua. Mantenga la barca equilibrada. Una distribución no equilibrada de las personas o la carga puede hacer que ésta se vuelque y provocar un ahogamiento.
- Use la barca cerca de la orilla y tenga en cuenta los elementos naturales, como el viento, las mareas y las corrientes. **Tenga cuidado con los vientos y las corrientes submarinas.**
- Puede ser necesario hinchar la otra cámara de aire para evitar que la barca se hunda.
- Tenga cuidado al ir a la orilla. Los objetos afilados y duros, como rocas, cemento, conchas, vidrio, etc. pueden pinchar la barca. Para evitar daños no arrastrar la barca sobre superficies duras.
- Al elegir un motor fuera borda, consulte las especificaciones técnicas de este manual para determinar la potencia en caballos aceptable.
- Para los motores eléctricos equipados con baterías, nótese que el ácido de la batería puede ser cáustico, lo que dañaría tanto la piel como los materiales de la barca.
- Para los motores utilice combustibles como gas o petróleo, ya que el fuel es una sustancia inflamable y debe mantenerse alejado de las llamas. Además, limpie el material de la barca inmediatamente si cae combustible en la superficie de la barca. Líquidos como ácido de batería, aceite o petróleo pueden dañar su embarcación.
- Hinche de acuerdo con la numeración de las cámaras de aire y presión nominal en la barca, o provocará un hinchado excesivo de la barca y una explosión de la misma. Superar los datos proporcionados en la placa de capacidad puede causar que la embarcación se dañe, vuelque, con el consiguiente riesgo de inmersión y ahogo.
- Si usa anillos de remolque para remolcar la barca, vaya lentamente para evitar un arrastre excesivo que la podría dañar.
- Aprenda cómo hacer funcionar una barca. Compruebe en su área local cuáles son los puntos de información o formación si es necesario. Infórmese sobre las reglamentaciones locales y los peligros relacionados con la navegación y otras actividades en el agua.

### GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES

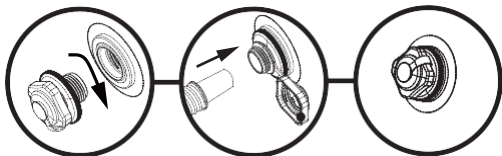
#### Hinchado

**NO UTILICE AIRE DE ALTA PRESIÓN PARA INFLAR PRODUCTOS HINCHABLES. PODRÍA DAÑAR EL PRODUCTO Y DEJAR LA GARANTÍA SIN VALIDEZ**

#### 1. Válvula roscada

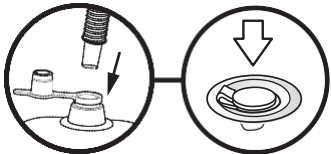
Enrosque la válvula roscada en la válvula de entrada de aire del barco. Abra la tapa superior de la válvula roscada, inserte el tubo de inflado e infle el producto. Cuando haya terminado de inflar el producto, vuelva a colocar la tapa superior de la válvula roscada.

En caso de haber inflado el producto hinchable en exceso, abra la tapa superior de la válvula roscada y simplemente infle el tubo de desinflado incluido para dejar salir un poco de aire. Mantenga el tubo en posición hasta que se alcance la presión deseada y, a continuación, coloque la tapa superior de la válvula roscada.



#### 2. Válvula de seguridad

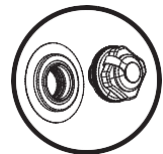
Abra las válvulas de seguridad e infle. Cierre las válvulas de seguridad después de inflar y presione hasta introducirlas en las cámaras de aire. Cuando esté inflando el barco, no deje que nadie se siente, pise o incluso se apoye sobre el mismo.



#### Deshinchado

##### 1. Válvula enroscable

Desenrosque la válvula roscada del barco.



##### 2. Válvula de seguridad

Extraiga las válvulas de seguridad de las cámaras de aire. Abra las válvulas de seguridad y apriete la parte interior para desinflar.



#### Montaje de la barca

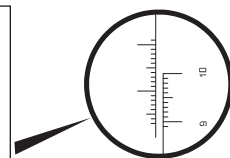
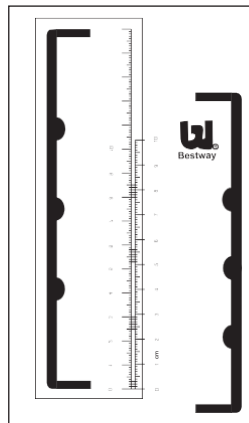
**NO UTILICE UN APARATO DE PRESIÓN DE AIRE PARA INFLAR**

- Coloque el barco sobre una superficie nivelada y lisa.
- Infle las cámaras de aire con una bomba de aire MANUAL.
- Preste atención al manómetro de inflado durante el proceso. Se incluye una escala de inflado con el producto. Infle el producto hasta que en la escala impresa sobre el mismo se haya alcanzado el mismo nivel que se indica en la escala suministrada (consulte la tabla y la ilustración siguientes).

**Precaución:** Inflar el barco por encima o por debajo del nivel recomendado puede resultar peligroso. Antes de cada uso, se recomienda comprobar la presión del barco. Si utiliza otro manómetro, la presión del barco no debería superar los valores indicados en la placa del fabricante.

- No se apoye ni deje ningún objeto encima de la barca durante el hinchado.
- Infle la cámara inferior y los demás accesorios, como el asiento, hasta que estén rígidos al tacto pero NO duros.

Artículo	Tamaño del producto inflado	Tamaño Desinflado	Tamaño hinchado Cámara 2	Tamaño hinchado Cámara 3
65051	2.43 m x 1.02 m (96" x 40")	10 cm	13.3 cm	13 cm
65001	3.48 m x 1.42 m (137" x 56")	10 cm	11.8 cm	11.8 cm
65008	3.16 m x 1.24 m (124" x 49")	10 cm	11 cm	11 cm
65060	2.55 m x 1.10 m (100" x 43")	10 cm	11.1 cm	11.1 cm



**NOTA:** Los diseños se han realizado solo como ilustración. Pueden no reflejar el producto real.

#### Cómo instalar la cuerda de seguridad:

Inserte la cuerda de seguridad en las arandelas y en el asa de alta resistencia situadas en todo el contorno exterior del barco y proceda a atar la cuerda de seguridad.

**Nota:** Compruebe cuidadosamente si la cuerda de seguridad está en buenas condiciones y apriétela con fuerza antes de cada uso.

#### Instalación de los remos (Solo para #65001, #65060)

Con el bote completamente inflado y en el agua, coloque el motor fuera de borda en el soporte del motor y en el centro de popa.

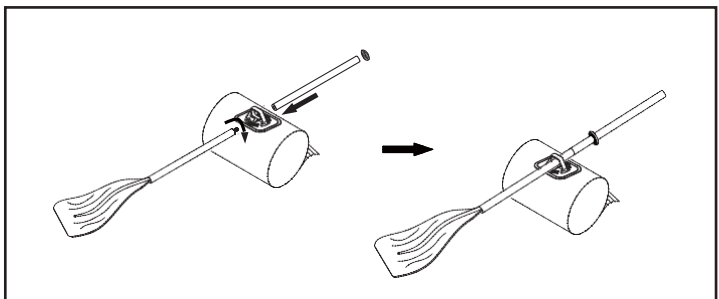
**Nota:** Lea las instrucciones del motor fueraborda para saber cuál es la instalación y funcionamiento correctos.

**ATENCIÓN:** Aplicar una potencia excesiva a la barca puede provocar heridas graves, muertes o daños a la barca. Debe consultarse el marcado del producto para conocer la potencia máxima del motor.

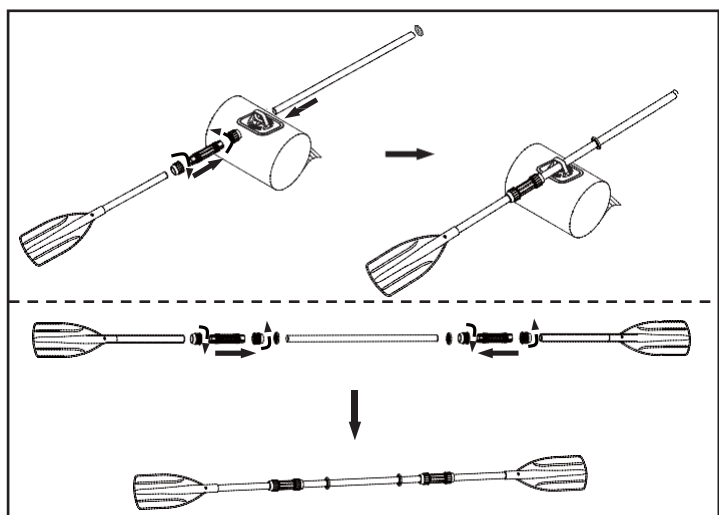


#### Instalación de los remos

##### 1. #65051



##### 2. #65001



**Nota:** Cuando no se usen los remos, bloquéelos en los fijadores de los remos para evitar que se dañen.

#### Almacenamiento

1. Quite los remos de los escalámos.

**Nota:** Guarde cuidadosamente los accesorios para su uso en el futuro.

2. Limpie cuidadosamente la barca después del uso con un jabón suave con agua limpia.

**Nota:** No use acetona, ácido y/o soluciones alcalinas.

3. Utilice un paño para secar con cuidado todas las superficies.

**Nota:** No seque el producto con la luz del sol directa. Además, no seque nunca el producto con elementos como los secadores eléctricos. Esto dañaría la barca y reduciría su duración.

4. Desinfla las cámaras del casco. Deshínche todas las cámaras del casco al mismo tiempo, de manera que la presión se reduzca uniformemente. Esto evitará daños a las estructuras internas de la barca.

5. Después deshínche la quilla.

6. Doble la barca desde la parte anterior a la posterior y saque el aire restante. También puede usar la bomba para sacar el aire que pueda quedar.

#### Reparación

1. Si detecta un pequeño pinchazo, proceda a repararlo siguiendo las instrucciones indicadas en el parche de reparación.

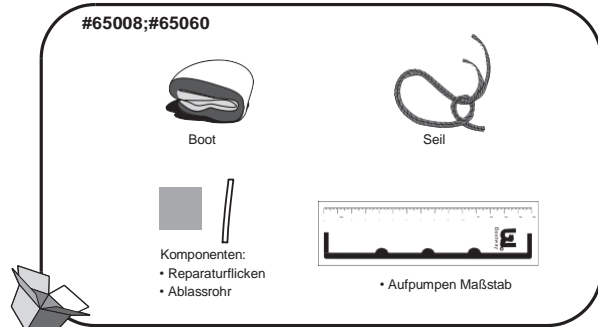
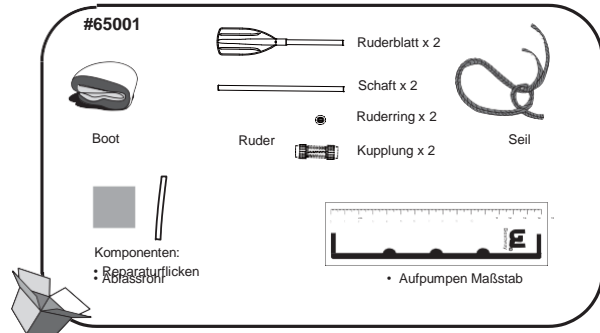
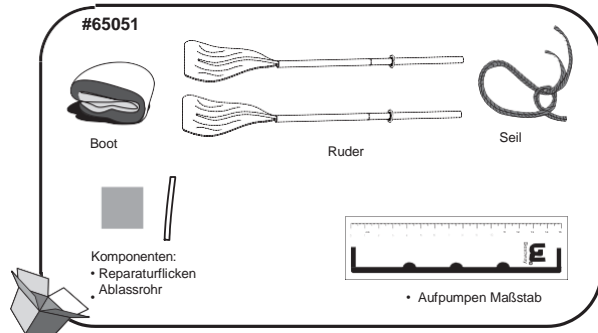
2. Si el orificio es demasiado grande para ser reparado con el parche incluido, compre un kit de reparación Bestway o envíe el barco a reparar a un establecimiento especializado.

#### Registro (Solo para clientes en EE.UU./Canadá)

Si necesita registrar la barca, busque el número de identificación del casco de la barca y el nombre del modelo y visite [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com) para obtener el Certificado de origen, o envíe un mensaje de correo electrónico a [info@bestway-northamerica.com](mailto:info@bestway-northamerica.com) para obtener el Certificado de origen.

GUARDE ESTE MANUAL EN UN LUGAR SEGURO, Y ENTRÉGUELO AL SIGUIENTE PROPIETARIO SI VENDE LA BARCA.

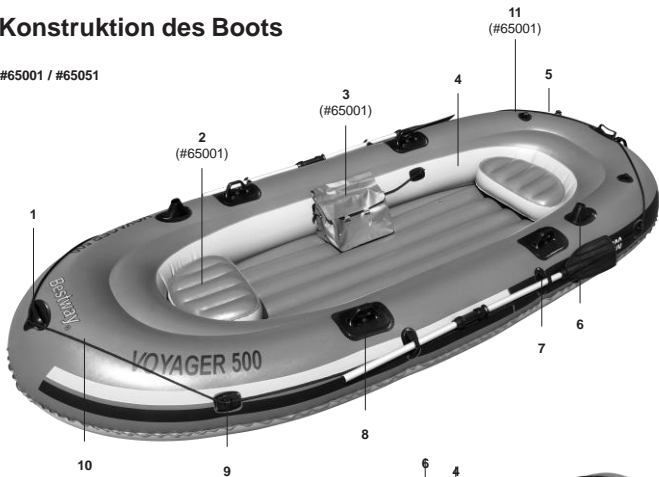
Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie Ihr aufblasbares Boot verwenden.



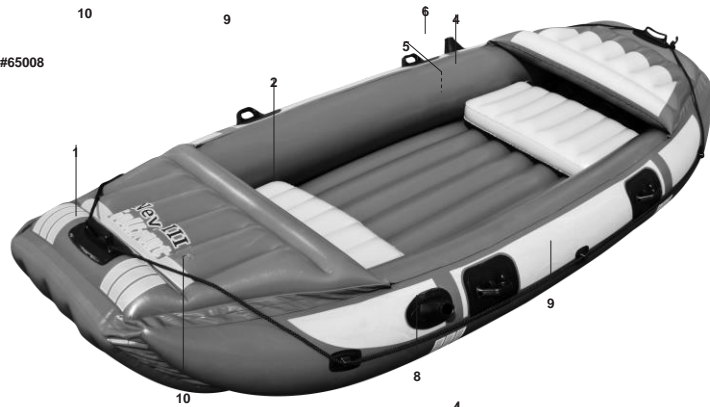
1	2	3	4	5	6
Hochleistungsgriffe	Aufblasbares Sitzkissen	Aufbewahrungstasche	Aufgedruckte Skala	Schraubventil	Angelhalterung
7	8	9	10	11	
Ruderklammer	Ruderdolle	Seilöse	Schleppseil	Motor-Befestigungsring	

### Konstruktion des Boots

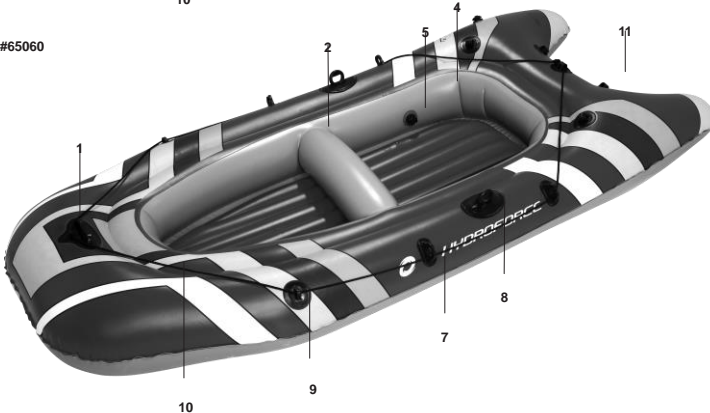
#65001 / #65051



#65008



#65060



EN ISO 6185-1 TYP I  
SHELTERED WATERS

↔ = 0.03 bar / 0.435 psi    = 2    = 1

+ = 190 kg (418 lbs.)

ZERTIFIKATIONSGRUPPEN: TÜV Rheinland, GS

ZERTIFIKATIONSHABER: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

TYP-MODELLNUMMER: 65061    HERSTELLER: Bestway

HERKUNFTSLAND: CHINA

EN ISO 6185-1 TYP II  
KATEGORIE D

= 1.0 kw (1.4 hp)    = 3    = 0

+ + = 252.7 kg (557.1 lbs.)

ZERTIFIKATIONSGRUPPEN: TÜV Rheinland, GS

ZERTIFIKATIONSHABER: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

TYP-MODELLNUMMER: 65001    HERSTELLER: Bestway

HERKUNFTSLAND: CHINA

EN ISO 6185-1 TYP I  
KATEGORIE D

↔ = 0.029 bar / 0.424 psi    = 3    = 0

+ = 300 kg (661 lbs.)

ZERTIFIKATIONSGRUPPEN: TÜV Rheinland, GS

ZERTIFIKATIONSHABER: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

TYP-MODELLNUMMER: 65008    HERSTELLER: Bestway

HERKUNFTSLAND: CHINA

EN ISO 6185-1 TYP II  
KATEGORIE D

= 1.0 kw (1.4 hp)    = 2    = 0

+ + = 190 kg (418 lbs.)

↔ = 0.03 bar / 0.435 psi

ZERTIFIKATIONSGRUPPEN: TÜV Rheinland, GS

ZERTIFIKATIONSHABER: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

TYP-MODELLNUMMER: 65060    HERSTELLER: Bestway

HERKUNFTSLAND: CHINA

**Boat-Design Kategorie D-"SHELTERED WATERS":**  
Entworfen für Reisen im geschützten Küstengewässer, kleinen Buchten, kleinen Seen, Flüssen und Kanälen, bei bis zu einschließlich Windstärke 4 und signifikanter Wellenhöhe bis einschließlich zu 0,3 m, bei gelegentlichen Wellen von maximal 0,5 m Höhe, z. B. durch vorbei fahrende Schiffe.

**WARNUNG:** Um Schäden am Boot und Verletzungen der Passagiere zu vermeiden, überschreiten Sie bitte nicht die Daten, die auf der Herstellerplakette angegeben sind.



**HINWEIS:** Zeichnungen nur zu Illustrationszwecken. Eventuelle Abweichungen zum Produkt möglich. maßstabgetreu.

## Technische Spezifikationen

Artikel	65051	65001	65008	65060
Größe, wenn aufgeblasen	2.43 m x 1.02 m (96" x 40")	3.48 m x 1.42 m (137" x 56")	3.16 m x 1.24 m (124" x 49")	2.55 m x 1.10 m (100" x 43")
Größe, wenn nicht aufgeblasen	2.55 m x 1.17 m (100" x 46")	3.61 m x 1.65 m (142" x 65")	3.30 m x 1.30 m (130" x 52")	2.64 m x 1.23 m (104" x 48")
Maximale Tragfähigkeit	190 kg (418 lbs.)	252.7 kg (557.1 lbs.)	300 kg (661 lbs.)	190 kg (418 lbs.)
Maximale Personenzahl	2 Erwachsene + 1 Kind	3 Erwachsene	3 Erwachsene	2 Erwachsene
Maximale Motorleistung	/	1.0 kw (1.4 hp)	/	1.0 kw (1.4 hp)
Empfohlener Betriebsdruck	0.03 bar (0.435 psi)	0.0306 bar (0.444 psi)	0.0299 bar (0.434 psi)	0.03 bar (0.435 psi)

## Warnung

### WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie alle Sicherheits- und Anwendungshinweise. Wenn Sie diese Anweisungen nicht beachten, kann das Boot umkippen, explodieren und Ursache für ein Ertrinken sein.

- Überschreiten Sie nicht die maximale empfohlene Anzahl an Personen. Unabhängig von der Anzahl an Personen an Bord, darf das Gesamtgewicht der Personen und Ausrüstung niemals die maximale empfohlene Beladung überschreiten. Benutzen Sie immer die bereitgestellten Sitze / Sitzplätze.
- Überschreiten Sie niemals die empfohlene Ladung, wenn das Fahrzeug beladen wird: Beladen Sie das Fahrzeug immer vorsichtig und verteilen Sie die Ladungen entsprechend, um die Gleichgewichtslage (annähernde Lage) beizubehalten. Vermeiden Sie es, schwere Ladungen hoch oben zu platzieren.  
**HINWEIS:** Die maximale empfohlene Ladung umfasst das Gewicht aller Personen an Bord, alle Vorräte und persönliche Dinge, jegliche Ausrüstung, die nicht in der Masse des lichten Fahrzeugs eingeschlossen ist, Fracht (sofern vorhanden) und alle verbrauchbaren Flüssigkeiten (Wasser, Treibstoff etc.).
- Verwenden Sie das Boot, sollten Schwimmhilfen wie Schwimmwesten und Bojen vorher inspiziert und ständig getragen werden.
- Vor jeder Verwendung alle Bootsteile einschließlich Luftkammern, Griffseile, Ruder und Luftventile gewissenhaft nachsehen, um sicher zu sein, dass sich alles in ordnungsgemäßem Zustand befindet und fest gesichert ist. Falls Schäden festgestellt werden, bitte anhalten, um diese zu reparieren.
- Es sollten stets Kübel, Wassereimer und Luftpumpen verfügbar sein, falls Luft austritt oder Wasser in das Boot eindringt.
- Alle mitfahrenden Personen müssen während der gesamten Fahrt im Boot sitzen bleiben, um ein Überbordgehen zu vermeiden. Halten Sie das Boot ausbalanciert. Eine ungleichmäßige Verteilung der Personen oder Last im Boot kann zu einem Umkippen des Bootes und somit zum Ertrinken führen.
- Bitte benutzen Sie dieses Boot in Ufernähe und achten Sie auf Naturerwirkungen wie Wind, Strömungen und Gezeiten. **VORSICHT BEI ABLANDIGEM WIND UND STRÖMUNGEN.**
- Kann es notwendig sein die anderen Luftkammern vollständig aufzupumpen, um zu verhindern, dass das Boot sinkt.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie an Land gehen. Scharfe und kantige Objekte wie Steine, Zement, Muscheln, Glas usw. Können Löcher in das Boot reißen. Um Schäden zu vermeiden, ziehen Sie das Boot nicht über raue Oberflächen.
- Entscheiden Sie sich für einen Außenbordmotor, schlagen Sie bitte im Abschnitt Technische Spezifikationen dieses Handbuchs nach, um die entsprechende PS-Zahl zu bestimmen.
- Beachten Sie bei Elektromotoren, die mit Batterien ausgestattet sind, dass Batteriesäure ätzend sein kann, was sowohl zu Schäden an der Bootshaut wie auch anderen Bootsmaterialien führen kann.
- Motoren die Kraftstoffe wie Gas, Öl oder Benzin benötigen von offenem Feuer fernhalten. Diese Kraftstoffe sind leicht entflammbar. Des Weiteren reinigen Sie das Bootsmaterial umgehend, falls Treibstoff auf die Boots Oberfläche gelangt. Seien Sie sich der potenziellen Schäden bewusst, die Flüssigkeiten wie Batteriesäure, Öl oder Benzin hervorrufen können. Die Flüssigkeiten können Ihr Boot beschädigen.
- Lassen Sie das Boot entsprechend den nummerierten Luftkammern und dem darauf angegebenen Nenndruck auf. Andernfalls kommt es zu einer Überfüllung und einem Explodieren des Bootes. Ein Überschreiten der auf dem Typenschild angegebenen Daten kann das Boot beschädigen, zum Kentern bringen und zu Ertrinken führen.
- Verwenden Sie die Verankerungsringe, um das Boot zu vertäuen, gehen Sie langsam vor, um es nicht zu stark zu vertäuen, da dies zu Schäden führen könnte.
- Know-How zum Betreiben eines Boots. Überprüfen Sie Ihre regionale Umgebung auf Informationen und/oder Training wie dies nötig ist. Informieren Sie sich selbst über lokale Bestimmungen und Gefahren in Bezug auf das Bootfahren und/oder andere Wasseraktivitäten.

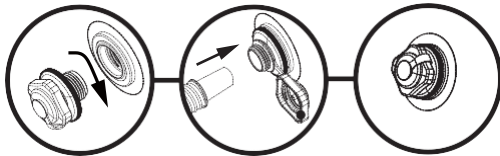
### BITTE BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

#### Aufpumpen

**VERWENDEN SIE NIEMALS HOCHDRUCKLUFT ZUM AUFBLASEN VON SCHLAUCHBOOTEN. DIES KANN IHR PRODUKT BESCHÄDIGEN UND ZU GARANTIEVERLUST FÜHREN.**

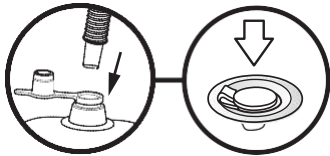
#### 1. Schraubventil

Schrauben Sie das Schraubventil auf das Lufteinlassventil des Bootes. Öffnen Sie die obere Abdeckung des Schraubventils, setzen Sie den Aufblasschlauch ein und beginnen Sie mit dem Aufblasen. Befestigen Sie nach dem Aufblasen die obere Abdeckung wieder auf dem Schraubventil.  
Sollte es zu einem übermäßigen Aufblasen kommen, öffnen Sie die obere Abdeckung des Schraubventils und verwenden Sie einfach das mitgelieferte Ablassrohr, um vorsichtig etwas Luft abzulassen. Halten Sie das Rohr fest, bis der gewünschte Druck erreicht ist, und befestigen Sie anschließend wieder die obere Abdeckung auf dem Schraubventil.



#### 2. Sicherheitsventil

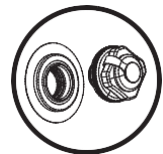
Öffnen Sie die Sicherheitsventile und blasen Sie das Produkt auf. Schließen Sie die Sicherheitsventile nach dem Aufblasen und drücken Sie sie in die Luftkammern.  
Wenn Sie Ihr Boot aufblasen, lassen Sie niemanden auf dem Boot sitzen, darauf treten oder sich daran anlehnen, sofern es nicht im Wasser treibt.



#### Luftblasen

##### 1. Schraubventil

Schrauben Sie das Schraubventil vom Boot ab.



##### 2. Sicherheitsventil

Ziehen Sie die Sicherheitsventile aus den Luftkammern. Öffnen Sie die Sicherheitsventile und drücken Sie den unteren Bereich zusammen, um Luft abzulassen.

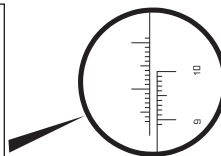
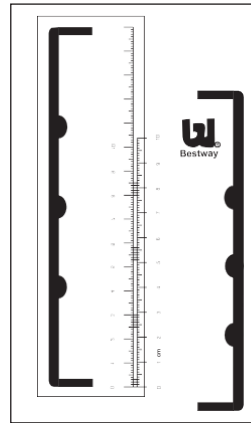


#### Zusammenbau des Boots

**VERWENDEN SIE NIEMALS DAS LUFTDRUCKGERÄT ZUM AUFBLASEN.**

- Breiten Sie das Boot auf einem ebenen Untergrund aus.
- Blasen Sie die Luftkammern mit einer HAND-Luftpumpe auf.
- Achten Sie während des Aufblasens sorgfältig auf den Druckmesser. Eine Aufblaskontrolle wird mit dem Produkt geliefert. Blasen Sie das Produkt auf, bis die aufgedruckte Skala in der Größe der mitgelieferten Kontrollskala entspricht. (beachten Sie nachstehende Tabelle und Illustration)
- Vorsicht:** Ein unzureichendes oder übermäßiges Aufblasen des Bootes gefährdet die Sicherheit. Es empfiehlt sich, den Druck vor jeder Benutzung des Bootes zu prüfen. Falls Sie einen anderen Druckmesser verwenden, darf der Druck des Bootes nicht höher sein als auf der Herstellerplakette angegeben ist.
- Stellen Sie sich während des Aufpumpens nicht auf das Boot und legen Sie auch keine Gegenstände darauf.
- Blasen Sie die untere Kammer und anderes Zubehör wie zum Beispiel die Sitze auf, bis sie sich fest, aber NICHT hart anfühlen.

Artikel	Produktgröße in aufgeblasenem Zustand	Größe Unaufgeblasen	Größe, wenn aufgeblasen Kammer 2	Größe, wenn aufgeblasen Kammer 3
65051	2.43 m x 1.02 m (96" x 40")	10 cm	13.3 cm	13 cm
65001	3.48 m x 1.42 m (137" x 56")	10 cm	11.8 cm	11.8 cm
65008	3.16 m x 1.24 m (124" x 49")	10 cm	11 cm	11 cm
65060	2.55 m x 1.10 m (100" x 43")	10 cm	11.1 cm	11.1 cm



**HINWEIS:** Zeichnungen nur zu Illustrationszwecken. Eventuelle Abweichungen zum Produkt möglich.

#### Installation des Sicherheitsseils:

Führen Sie das Sicherheitsseil durch die Seilschlingen und das Loch am Schwerlastgriff rund um die Außenseite des Bootes und befestigen Sie anschließend das Seil.

**Anmerkung:** Werden die Ruder nicht verwendet, befestigen Sie die Ruder in den Ruderspangen, um Schäden zu vermeiden.

#### Outdoor Board Motor Installation (Nur für #65001, #65060)

##### Installation Außenbordmotor

Wenn das Boot richtig aufgeblasen im Wasser liegt, bringen Sie Ihren Außenbordmotor mittels der Motoraufhängung in der Mitte des Heckspiegels an.

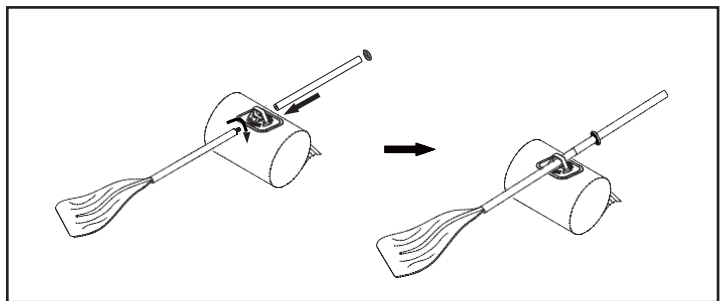
**Anmerkung:** Lesen Sie die Anleitungen des Außenbordmotors, um korrekte Installation und Betrieb sicherzustellen.

**Warnung:** Ein zu starker Motor für ein Boot kann zu gefährlichen Verletzungen, Tod oder Schaden am Boot führen. Die maximale zu verwendende Motorleistung finden Sie auf der Markierung auf dem Produkt.

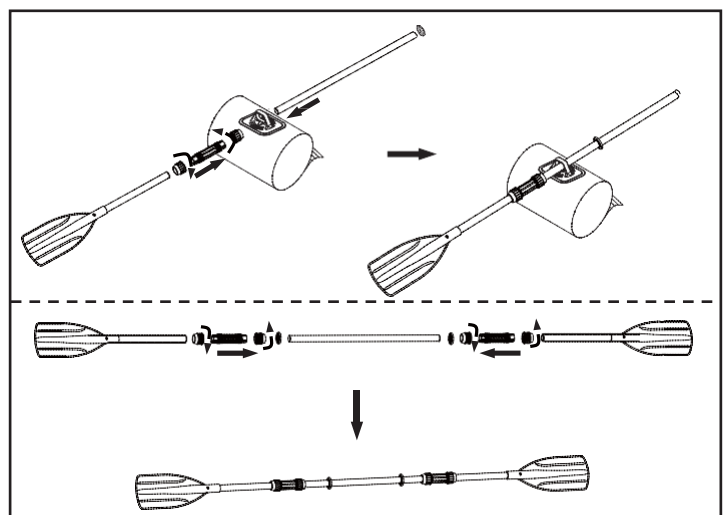


#### Installation der Ruder

##### 1. #65051



##### 2. #65001



**Anmerkung:** Werden die Ruder nicht verwendet, befestigen Sie die Ruder in den Ruderspangen, um Schäden zu vermeiden.

#### Lagerung

1. Entfernen Sie die Ruder von der Ruderrolle.

**Anmerkung:** Verahren Sie alle Teile für zukünftige Verwendung.

2. Reinigen Sie das Boot sorgfältig mit einer milden Seife mit sauberem Wasser.

**Anmerkung:** Verwenden Sie kein Azeton, Säure und/oder alkalische Lösungen.

3. Verwenden Sie ein Tuch, um alle Oberflächen vorsichtig zu reinigen.

**Anmerkung:** Trocken Sie das Produkt nicht im direkten Sonnenlicht. Auch niemals mit Geräten wie Heißgebläse trocknen. Dies würde zu Schäden führen und die Lebensdauer des Boots reduzieren.

4. Lassen Sie die Luft aus den Rumpfkammern ab. Lassen Sie die Luft aus allen Bootsgerippekkammern gleichzeitig ab, damit der Luftdruck gleichzeitig fällt. Dies beugt Schäden an der inneren Struktur des Boots vor.

5. Als Nächstes lassen Sie die Luft aus dem Kiel ab.

6. Falten Sie das Boot von vorne nach hinten zusammen um zusätzlich Luft zu entfernen. Sie können auch eine Pumpe verwenden, um verbliebene Luft zu entfernen.

#### Reparaturen

1. Handelt es sich um ein kleines Leck, führen Sie die Reparatur gemäß der Anweisungen für den Reparaturflicken durch.

2. Falls das Loch für eine Reparatur mit dem mitgelieferten Flicker zu groß ist, erwerben Sie ein Bestway Reparaturkit oder schicken Sie das Boot an ein Fachgeschäft, um die Reparatur durchführen zu lassen.

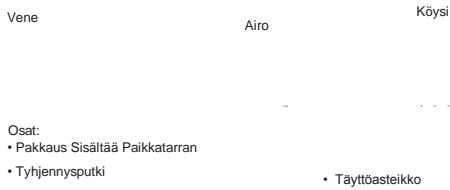
#### Registrierung (Nur für Kunden in den USA/Kanada)

Möchten Sie Ihr Boot registrieren, halten Sie bitte die Bootskörper-Identifikationsnummer und den Modellnamen bereit und besuchen dann [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com), um Ihr Ursprungszertifikat zu erhalten, oder Sie können eine E-Mail an [info@bestway-northamerica.com](mailto:info@bestway-northamerica.com) senden, um das Ursprungszertifikat zu erhalten.

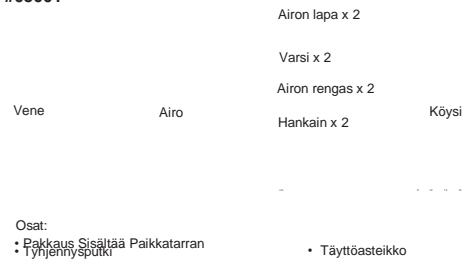
HALTEN SIE DIESES HANDBUCH AN EINEM SICHEREN ORT UND ÜBERGEBEN SIE ES DEM NEUEN BESITZER, WENN SIE DAS FAHRZEUG VERKAUFEN.

Lue tämä opas huolellisesti ennen kuin täytät veneen ilmalla.

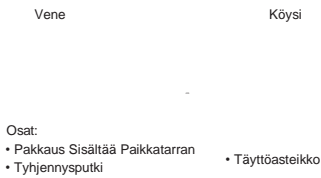
#65051



#65001



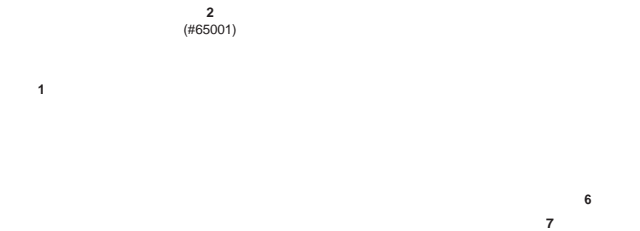
#65008;#65060



1	2	3	4	5	6
Suurkuormitus kahva	Ilma-täytteiset istuintyynyt	Säilytys-pussi	Painettu asteikko	Boston-venttiili	Vapa-teline
7	8	9	10	11	
Airo-lukko	Hankain	Köysi-rengas	Kiinnitysköysi	Moottorin kiinnitysrengas	

Veneen rakenne

#65001 / #65051



EN ISO 6185 -1 TYYPPI I SUOJAISAT VEDET = 0.03 bar = 0.435 psi = 2 = 1 = 1.0 kw (1.4 hp) = 3 = 0

SERTIFIKAATIN HALTIJA: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

MALLITYYPPI, NUMERO: 65051 VALMISTAJA: KIINA

MALLITYYPPI, NUMERO: 65001 VALMISTAJA: KIINA

#65008

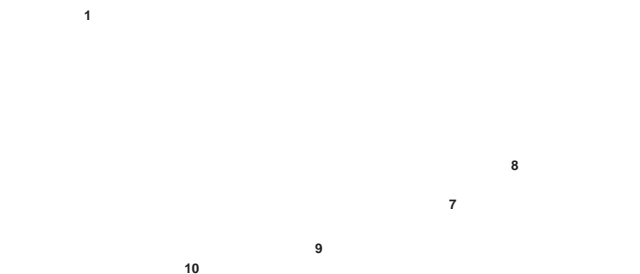


EN ISO 6185 -1 TYYPPI I LUOKKAD = 0.0299 bar = 0.434 psi = 3 = 0

SERTIFIKAATIN HALTIJA: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

MALLITYYPPI, NUMERO: 65008 VALMISTAJA: KIINA

#65060



EN ISO 6185 -1 TYYPPI II LUOKKAD = 1.0 kw (1.4 hp) = 2 = 0

SERTIFIKAATIN HALTIJA: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

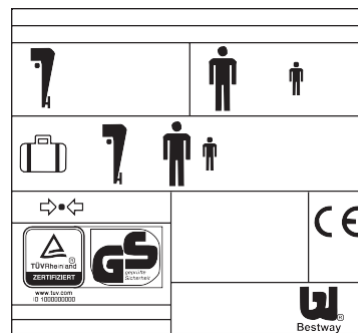
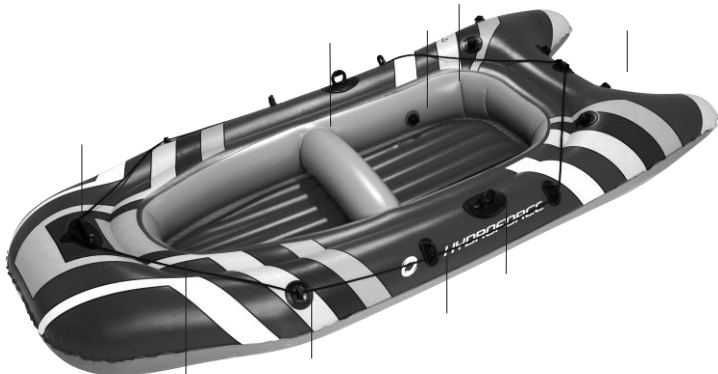
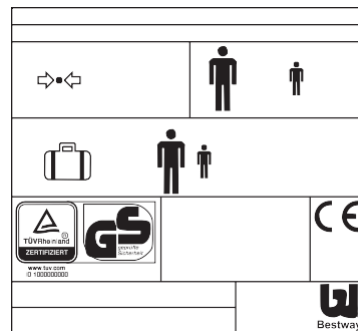
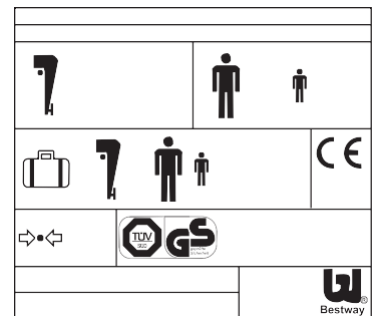
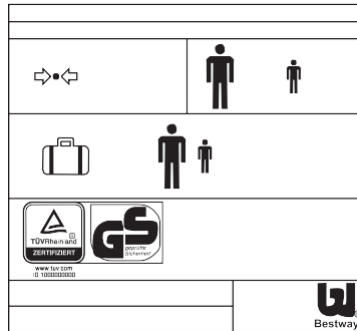
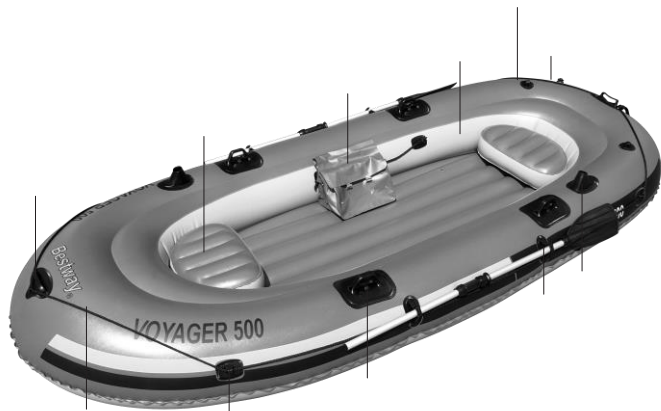
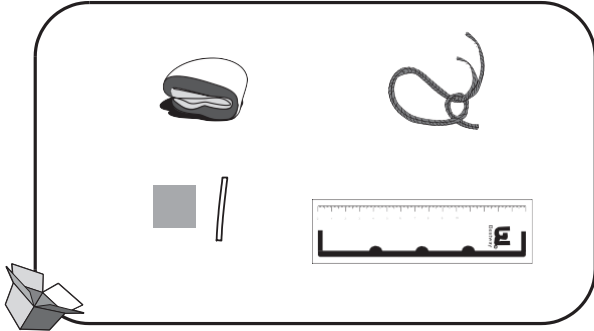
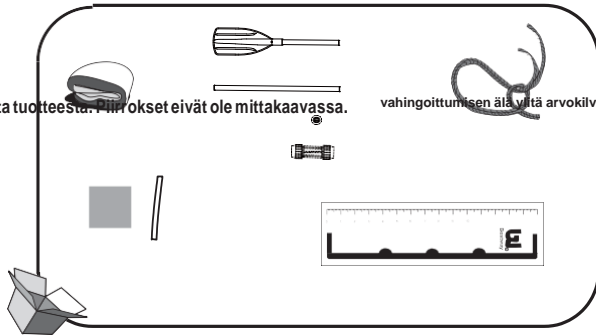
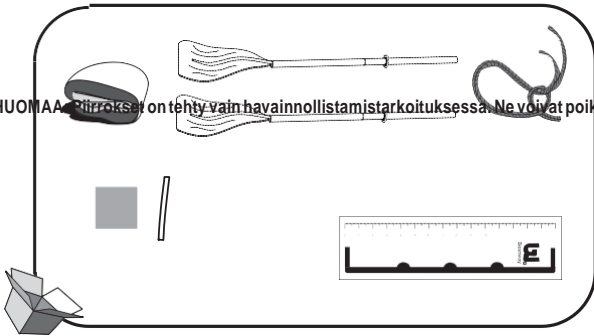
MALLITYYPPI, NUMERO: 65060 VALMISTAJA: KIINA

Veneen suunniteltu luokka on D-"SUOJAISAT VEDET": Vene on suunniteltu suojaisille rannikkovesille, pieniin lahtiin, pienille järville, joille ja kanaville olosuhteissa, joissa tuulen voimakkuus on korkeintaan 4 ja aaltojen korkeus 0,3 m sallien 0.5 m:n hetkelliset aallot esimerkiksi ohikulkuevien alusten tapauksessa.

VAROITUS: Välttääksesi veneen tai matkustajien

HUOMAA: Piirroksia on tehty vain havainnollistamistarkoituksessa. Ne eivät poiketa todellisesta tuotteesta. Piirroksia eivät ole mittakaavassa.

vahingoittumisen älä vitä arvokilvessä mainittuja arvoja.



## Tekniset tiedot

Malli	65051	65001	65008	65060
Koko Täytettynä	2.43 m x 1.02 m (96" x 40")	3.48 m x 1.42 m (137" x 56")	3.16 m x 1.24 m (124" x 49")	2.55 m x 1.10 m (100" x 43")
Koko Tyhjänä	2.55 m x 1.17 m (100" x 46")	3.61 m x 1.65 m (142" x 65")	3.30 m x 1.30 m (130" x 52")	2.64 m x 1.23 m (104" x 48")
Suurin kuormakapasiteetti	190 kg (418 lbs.)	252.7 kg (557.1 lbs.)	300 kg (661 lbs.)	190 kg (418 lbs.)
Ihmisten enimmäismäärä	2 aikuista + 1 lapsi	3 aikuista	3 aikuista	2 aikuista
Moottorin enimmäisteho	/	1.0 kw (1.4 hp)	/	1.0 kw (1.4 hp)
Suosittelu käyttöpain	0.03 bar (0.435 psi)	0.0306 bar (0.444 psi)	0.0299 bar (0.434 psi)	0.03 bar (0.435 psi)

## Varoitus

### TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Noudata kaikkia tämän turva- ja käyttöohjeita. Jos ohjeita ei noudateta, vene voi kaatua tai puhjeta ja seurauksena voi olla hukkuminen.

- Älä ylitä suositeltua henkilöiden enimmäismäärää. Henkilöiden määrästä riippumatta henkilöiden ja laitteiden kokonaispaino ei saa ylittää suositeltua enimmäiskuormaa. Käytä aina toimitettuja istumia / istuintiloja.
- Kun alusta lastataan, älä koskaan ylitä suositeltua enimmäiskuormaa. Lastaa alus aina varovaisesti ja jaa kuorma tasaisesti, jotta säilytetään suunniteltu kulkuasento (liikimääräinen taso). Vältä raskaiden painojen sijoittamista korkealle.
- MUISTUTUS:** Suositeltu enimmäiskuorma sisältää kaikkien veneessä olevien henkilöiden, kaikkien matkaeväiden ja henkilökohtaisten tavaroiden painon lisäksi myös painon kevyeen massaan kuuluvattomille varusteille, lastille (jos mitään) ja kaikille kututettaville nesteille (vesi, polttoaine, jne.).
- Venettä käytettäessä hengenpelastusvälineet kuten liivit ja kellukkeet tulee aina tarkastaa etukäteen ja niitä tulee käyttää aina.
- Tarkasta ennen jokaista käyttökertaa huolellisesti kaikki veneen osat, mukaan lukien ilma-antolat, vetoköydet, aivot ja ilmaventtiilit varmistaaksesi, että kaikki ovat hyvässä kunnossa ja lujasti kiinnitettyjä. Pysähyd korjaamaan havaitsemasi vahingot.
- Ämpäreitä, äyskäreitä ja ilmapumppuja tulee aina olla käytettävissä vuotojen tai vedellä täyttämisen varalta.
- Veneen ollessa liikkeessä kaikkien matkustajien tulee aina pysyä istuallaan välttääkseen veden varaan joutumisen. Pidä vene tasapainossa. Henkilöiden tai kuorman epätasainen sijoittaminen veneeseen voi aiheuttaa veneen kaatumisen ja henkilöiden hukkumisen.
- Käytä venettä rannan läheisyydessä ja varo luonnonvoimia kuten tuulta, vuorovettä ja vuorovesialtoja. **VARO MAALTA PUHALTAVIA TUULIA JA VIRTAAKSIA.**
- Voi olla tarpeen täyttää toinen ilma-antolat täysin, jotta vene ei uppaa.
- Laske vene varovasti maihin. Terävät ja karkeat esineet kuten kivet, betoni, simpukankuoret, lasi jne. Voivat puhkaista veneen. Vahinkojen välttämiseksi älä vedä venettä karkeilla pinnoilla.
- Kun valitset perämoottoria, katso hevosvoimarajoitukset tämän oppaan osasta Tekniset tiedot.
- Jos käytät akulla varustettua sähkömoottoria, huomaa, että akkuhappo voi olla syövyttävää ja vahingoittaa sekä ihoa että veneen materiaaleja.
- Polttoainemoottorin yhteydessä tulee muistaa, että polttoaine on herkästi syttyvä aine, joka tulee pitää avotulen ulottumattomissa. Muista myös puhdistaa vene välittömästi, jos polttoainetta roiskuu veneen pinnalle. Huomioi nesteiden, kuten akkuhapon, öljyn ja bensiinin mahdollisesti haitalliset vaikutukset. NESTEET SAATTAVAT VAHINGOITAA VENETTÄSI.
- Täytä vene numeroitujen ilmakammioiden ja veneen nimellispaineen mukaan. Muuten ylipaine voi puhkaista veneen. Kapasiteetikkivässä annettujen rajojen ylittäminen saattaa aiheuttaa aluksen vahingoittumisen tai kaatumisen ja johtaa hukkumiseen.
- Jos hinaat venettä hinausrankaista, hinaa hitaasti välttääksesi vahingot.
- Opettele veneen käyttö. Tarkista paikallisesti vaadittavat tiedot ja/tai koulutus. Ota selvää paikallisista määräyksistä ja vaaroista, jotka liittyvät veneilyyn ja/tai muihin vesillä tapahtuviin toimintoihin.

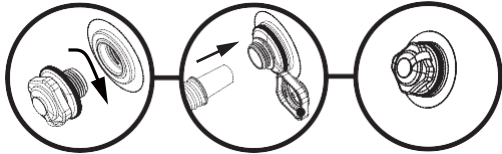
### SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET

**Täyttäminen**  
**ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ KORKEAPAINELMIA PUHALLETTAVIEN OSIEN TÄYTTÖÖN. TÄMÄ VOI VAURIOITTA A TUOTETTASII JA MITÄTÖIDÄ TAKUUN**

#### 1. Ruuviventtiili

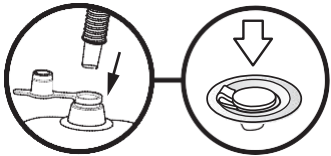
Ruuvaa ruuviventtiili veneen ilman sisääntuloventtiiliin. Avaa ruuviventtiilin yläkansi, syötä täyttöletku ja täytä ilmalla. Kun täyttö on valmis, kiinnitä ruuviventtiilin yläkansi.

Jos ilmaa täytetään liikaa, avaa ruuviventtiilin yläkansi ja käytä vain mukana toimitettua tyhjennyspumppua vajentamaan ilmaa hieman. Pidä putkesta kiinni, kunnes haluttu paine on saavutettu ja kiinnitä sitten ruuviventtiilin yläkansi.



#### 2. Turvaventtiili

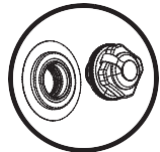
Avaa varoventtiilit ja täytä ilmalla. Sulje varoventtiilit täytön jälkeen ja paina ne sisään ilmakammioihin. Kun täytät venettä ilmalla, älä anna kenenkään istua, astua tai edes nojata veneeseen.



#### Ilmanpoisto

##### 1. Boston-venttiili

Avaa ruuviventtiili veneestä.



##### 2. Turvaventtiili

Vedä varoventtiilit ulos ilmakammioista. Avaa varoventtiilit ja nipistä kannasta ilman tyhjentämiseksi.

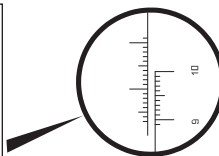
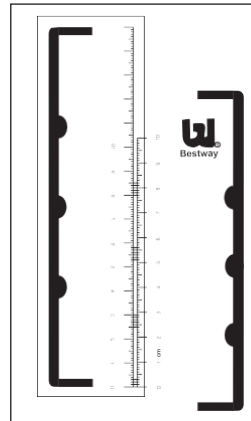


#### Veneen kokoaminen

##### ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ PAINEILMALAITETTA ILMAN TÄYTTÖÖN

- Levitä vene tasaiselle pinnalle.
- Täytä ilmakammiot KÄSI-pumpulla.
- Seuraa tarkasti täyttöpainemittaria täytön aikana. Täyttöasteikko toimitetaan tuotteen mukana. Täytä tuote, kunnes painettu asteikko latautuu samalla tasolle kuin toimitettu asteikko. (katso seuraava taulukko ja kuva)
- Huomio:** Veneen alijäilyt aiheuttaa turvallisuusvaaroja. On parempi tarkastaa veneen paine joka kerta ennen käyttöä. Jos käytät jotain muuta painemittaria, veneen paineen tulee vastata korkeintaan valmistajan merkinnässä olevia tietoja.
- Älä koskaan seiso tai pidä esineitä veneen päällä täytön aikana.
- Täytä alakammio ja muut lisävarusteet kuten istuin, kunnes se on kosketettaessa jäykkä, mutta EI kova.

Item	Tuotteen koko täytettynä	Koko Tyhjänä	Koko täytettynä: Kammio 2	Koko täytettynä: Kammio 3
65051	2.43 m x 1.02 m (96" x 40")	10 cm	13.3 cm	13 cm
65001	3.48 m x 1.42 m (137" x 56")	10 cm	11.8 cm	11.8 cm
65008	3.16 m x 1.24 m (124" x 49")	10 cm	11 cm	11 cm
65060	2.55 m x 1.10 m (100" x 43")	10 cm	11.1 cm	11.1 cm



**HUOMAA:** Piirroset on tehty vain havainnollistamistarkoituksessa. Ne voivat poiketa todellisesta tuotteesta.

#### Turvaköyden asentaminen:

Laita turvaköysi köyden läpivientien läpi ja raskaan käytön kahvan reikään kierteen veneen ulkopuolen ympäri. Kiristä turvaköysi sen jälkeen.

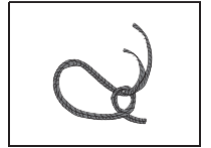
**Huomaa:** Tarkista huolellisesti, että turvaköysi on täydellisesti kunnossa ja kiinnitä se tiukasti ennen jokaista käyttöä.

#### Ulkolaitamoottorin asentaminen (Vain mallille #65001, #65060)

Kiinnitä perämoottori peräpellin keskellä olevaan moottorialustaan veneen ollessa täysin täytetty ja vedessä.

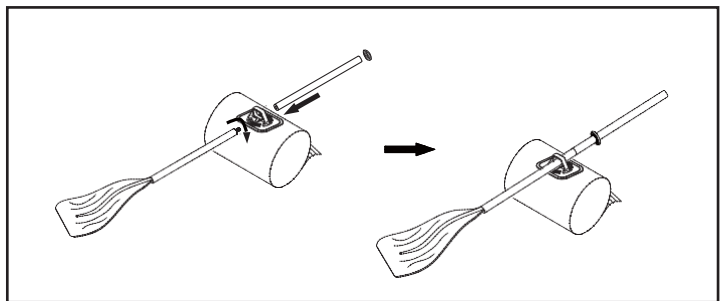
**Huomaa:** Lue ulkomoottorin ohjeet oikeasta asennuksesta ja käytöstä.

**Varoitus:** Veneen ylitse saattaa aiheuttaa vakavia vammoja, kuoleman tai veneen vaurioitumisen. Tarkista moottorin suurin sallittu teho tuotteen arvokilvestä.

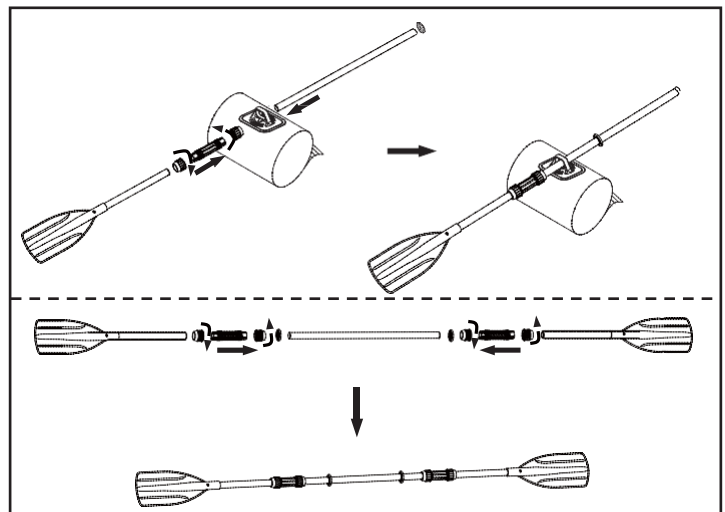


#### Airojen asennus

##### 1. #65051



##### 2. #65001



**Huomaa:** Kun aivot eivät ole käytössä, lukitse ne vahinkojen välttämiseksi airopidikkeisiin.

#### Säilytys

##### 1. Irrota aivot hankaimista.

**Huomaa:** Säilytä kaikki lisävarusteet myöhempää käyttöä varten.

2. Puhdista vene huolellisesti käyttämällä mieto saippuaa ja puhdasta vettä.

**Huomaa:** Älä käytä asetonia tai happamia ja/tai emäksisiä liuoksia.

3. Kuivaa varovaisesti liinalla kaikki pinnat.

**Huomaa:** Älä kuivaa tuotetta suorassa auringonvalossa. Älä myöskään koskaan kuivaa apulaitteilla kuten sähkökuivaimilla. Se vahingoittaa venettä ja lyhentää sen käyttöikää.

4. Tyhjennä kaikki rungon kammiot. Tyhjennä kaikki rungon onkalot samalla kertaa niin, että ilmanpaine laskee samanaikaisesti. Tämä estää veneen sisärakenteita vahingoittumasta.

5. Tyhjennä seuraavaksi köli.

6. Taita vene edestä taaksepäin ja poista jäljelle jäänyt ilma. Voit poistaa veneeseen jääneen ilman myös pumpulla.

#### Korjaukset

1. Jos reikä on pieni, korjaa se ohjeiden mukaisesti korjauspaikalla.

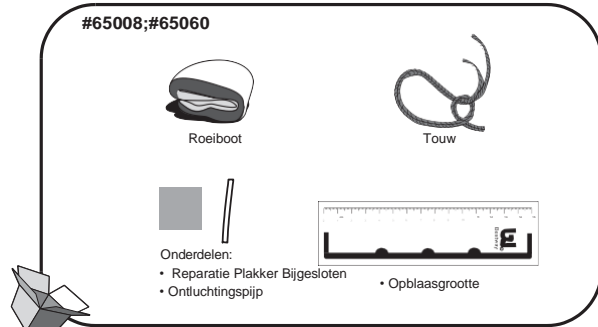
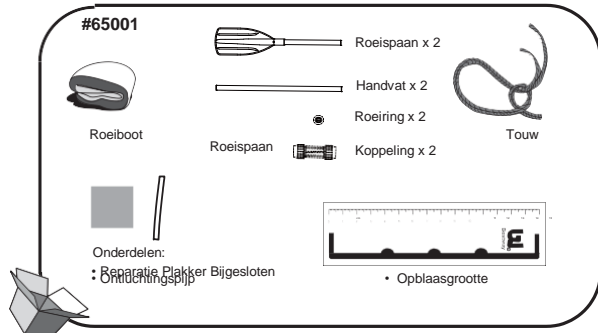
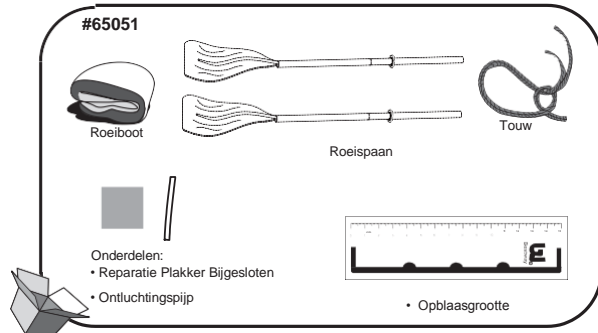
2. Jos reikä on liian suuri korjattavaksi toimitetulla paikalla, osta Bestway-paikkasetti tai lähetä vene korjattavaksi alan liikkeeseen.

#### Rekisteröinti (Vain asiakkaille Yhdysvalloissa/Kanadassa)

Jos sinun tulee rekisteröidä vene, käytä veneen rungon tunnistenumeroa ja mallinimeä sekä katso verkkosivustoa [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com) saadaksesi alkuperätodistuksen tai vaihtoehtoisesti voit lähettää sähköpostia osoitteeseen [info@bestway-northamerica.com](mailto:info@bestway-northamerica.com) ja pyytää alkuperätodistuksen.

SÄILYTÄ TÄMÄ OPAS VARMASSA PAIKASSA JA ANNA SE UUELLE OMISTAJALLE, JOS MYYT ALUKSEN.

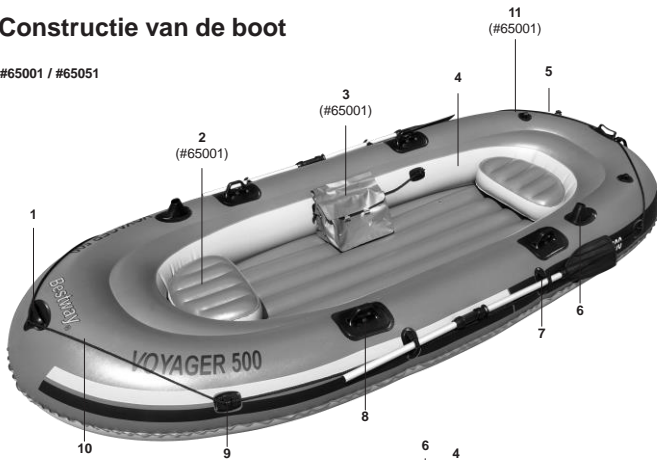
Lees deze instructies aandachtig vooraleer de opblaasbare boot te gebruiken.



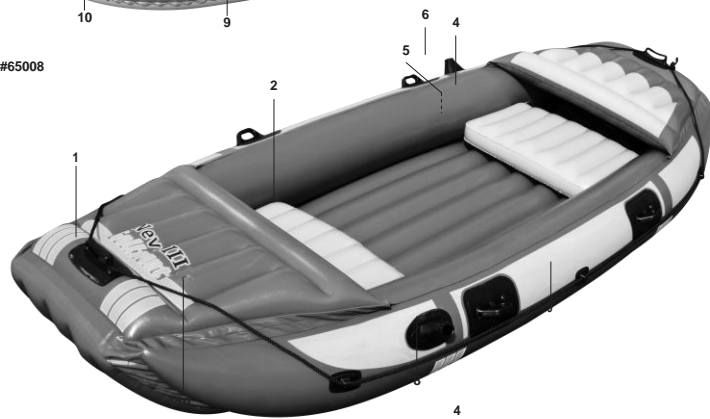
1	2	3	4	5	6
Stevige handgreep	Op- blaas- baar zit- kussen	Bewaar- tas	Afgebeelde schaal	Schroefventiel	Holder vislijn
7	8	9	10	11	
Sluithaak roeispaan	Dol	Oog touw	Grijptouw	Motorleuvers	

### Constructie van de boot

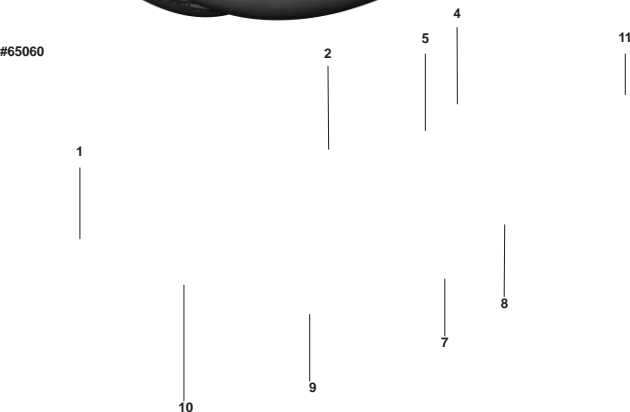
#65001 / #65051



#65008



#65060



EN ISO 6185 - 1 TYPE I  
BESCHERMD WATER

↔ = 0.03 bar / 0.435 psi

👤 = 2 👤 = 1

🧳 + 👤 = 190 kg (418 lbs.)

CERTIFICAATHOUDER: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

MODELNUMMER: 65051

LAND VAN OORSPRONG: CHINA

FABRIKANT: Bestway

EN ISO 6185 - 1 TYPE II  
CATEGORIE D

🔧 = 1.0 kw (1.4 hp)

👤 = 3 👤 = 0

🧳 + 🔧 + 👤 = 252.7 kg (557.1 lbs.)

CERTIFICAATHOUDER: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

MODELNUMMER: 65001

LAND VAN OORSPRONG: CHINA

FABRIKANT: Bestway

EN ISO 6185 - 1 TYPE I  
CATEGORIE D

↔ = 0.029 bar / 0.424 psi

👤 = 3 👤 = 0

🧳 + 👤 = 300 kg (661 lbs.)

CERTIFICAATHOUDER: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

MODELNUMMER: 65008

LAND VAN OORSPRONG: CHINA

FABRIKANT: Bestway

EN ISO 6185 - 1 TYPE II  
CATEGORIE D

🔧 = 1.0 kw (1.4 hp)

👤 = 2 👤 = 0

🧳 + 🔧 + 👤 = 190 kg (418 lbs.)

↔ = 0.03 bar / 0.435 psi

CERTIFICAATHOUDER: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

MODELNUMMER: 65060

LAND VAN OORSPRONG: CHINA

FABRIKANT: Bestway

**Boontwerp categorie D-"BESCHERMD WATER":**  
 Ontworpen om te varen in beschermd kustwater, baaitjes, meerjes, rivieren en kanalen wanneer de condities het toelaten tot en met windkracht 4 en golfhoogtes tot en met 0,3 m en occasionele golven van maximum 0,5 m hoog, bijvoorbeeld veroorzaakt door voorbijvarende vaartuigen.  
**WAARSCHUWING:** Om de boot niet te beschadigen en de inzittenden niet te verwonden, gelieve de gegevens aangeduid op het plaatje van de fabrikant niet te overschrijden.

OPM.: Tekeningen louter voor illustratieve doeleinden. Weerspiegelt mogelijk niet het actuele product. schaal.

## Technische Kenmerken

Item	65051	65001	65008	65060
Opgeblazen Maat	2.43 m x 1.02 m (96" x 40")	3.48 m x 1.42 m (137" x 56")	3.16 m x 1.24 m (124" x 49")	2.55 m x 1.10 m (100" x 43")
Leeggelopen Maat	2.55 m x 1.17 m (100" x 46")	3.61 m x 1.65 m (142" x 65")	3.30 m x 1.30 m (130" x 52")	2.64 m x 1.23 m (104" x 48")
Maximale laadcapaciteit	190 kg (418 pond)	252.7 kg (561.1 pond)	300 kg (661 pond)	190 kg (418 pond)
Maximaal aantal personen	2 volwassenen + 1 kind	3 volwassenen	3 volwassenen	2 volwassenen
Maximaal vermogen motor	/	1.0 kw (1.4 hp)	/	1.0 kw (1.4 hp)
Geadviseerde werkdruk	0.03 bar (0.435 psi)	0.0306 bar (0.444 psi)	0.0299 bar (0.434 psi)	0.03 bar (0.435 psi)

## Waarschuwing

### BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

Volg alle Veiligheidsvoorschriften en Gebruiksaanwijzingen. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot overbelasting, ontploffen van de boot en verdrinking.

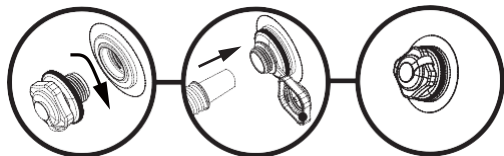
- Overschrijdt het maximaal toegelaten aantal inzittenden niet. Ongeacht het aantal personen aan boord, moet het totaal gewicht van de personen en uitrustingen nooit meer bedragen dan de maximaal aanbevolen last. Gebruik altijd de zittingen / zitplaatsen die voorzien zijn.
- Bij het laden van het vaartuig mag de maximaal aanbevolen last niet overschreden worden: Laad het vaartuig voorzichtig en verdeel het gewicht zodat de boot het evenwicht niet verliest. Zware gewichten worden het best niet rechtopstaand geplaatst.
- OPMERKING:** De maximaal aanbevolen last behelst het gewicht van alle personen aan boord, de provisies en persoonlijke bezittingen, alle uitrustingen die niet begrepen zijn in de massa van het vaartuig, cargo (indien aanwezig) en alle consumables zoals water, brandstof, enz.
- Wanneer de boot gebruikt wordt, moeten de veiligheidsinrichtingen zoals zwemvesten en boeien vooraf gecontroleerd worden en altijd gebruikt worden.
- Vóór elk gebruik worden alle onderdelen van de boot grondig nagekeken, inclusief de luchtkamers, de grijptouwen, de roeispanen en luchtkleppen, om erover te waken dat alles in goede conditie verkeert en stevig vast zit. Voer de nodige reparaties uit wanneer u schade vaststelt.
- Emmers, waterschoppen en luchtpompen moeten altijd beschikbaar zijn in geval van een luchttek of wanneer de boot water opneemt.
- Wanneer de boot in beweging is, moeten alle inzittenden blijven zitten om niet in het water te vallen. Houd de boot in evenwicht. Een ongelijke verdeling van de personen of lasten in de boot kan de boot doen kantelen en zal leiden tot verdrinking.
- Gebruik de boot dichtbij de kust en let op natuurlijke verschijnselen zoals de wind, eb en vloed en golven. **LET OP AFLANDIGE WIND EN STROMEN.**
- Kan het noodzakelijk zijn de overige kamers wat meer op te blazen om te voorkomen dat de boot gaat zinken.
- Scherpe en ruwe voorwerpen zoals rotsen, cement, schelpen, glas enz. kunnen de boot doorboren. Om schade te voorkomen, de boot niet slepen over ruwe oppervlakken.
- Bij de keuze van een buitenboordmotor, raadpleeg de Technische Kenmerken in de instructies om de correcte paardenkracht te raadplegen.
- Voor elektrische motoren op batterijen dient opgemerkt dat het zuur van de batterijen bijtend kan zijn en schade kan veroorzaken aan de huiden het materiaal van de boot.
- Voor de motor die draait op brandstof zoals gas, olie of benzine moet voorzichtig te werk gegaan worden. Deze ontvlambare producten moeten uit de buurt van naakte vlammen gehouden worden. Maak het materiaal van de boot onmiddellijk schoon als er brandstofspatten op zitten. Wees u bewust van de potentieel schadelijke effecten van zulke vloeistoffen als batterijzuur, olie en benzine. De vloeistoffen kunnen uw boot beschadigen.
- Blaas op volgens de genummerde luchtkamers en nominale waarde aangegeven op de boot, want als te veel opgeblazen wordt kan de boot ontploffen. Overschrijding van de hoeveelheden die op het typeplaatje staan aangegeven kan leiden tot beschadiging, kapseizen en zinken.
- Als u de Sloopringen gebruikt om de boot te slepen, ga dan langzaam te werk om geen schade te voorkomen.
- Raak vertrouwd met het gebruik van een boot. Controleer in uw buurt of een opleiding nodig is. Informeer uzelf over plaatselijke regels en gevaren verbonden met varen en/of andere wateractiviteiten.

## BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING

**Opblazen**  
**GEBRUIK NOOIT HOGE DRUKLUCHT VOOR HET OPBLAZEN. DIT KAN UW PRODUCT BESCHADIGEN EN ERVOOR ZORGEN DAT DE GARANTIE VERVALT**

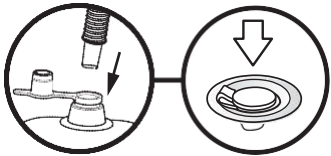
### 1. Schroefklep

Schroef de schroefklep op de luchtinlaatklep op de boot. Open het bovenste deksel van de schroefklep, breng de inflatieslang aan en blaas op. Zodra het opblazen is voltooid, kunt u het bovenste deksel van de schroefklep draaien. Als er teveel is opgeblazen, open dan het bovenste deksel van de schroefklep en gebruik het ontluuchtingspijpje om langzaam te ontluuchten. Houd de pijp vast totdat de gewenste druk is bereikt en bevestig dan het bovenste deksel van de schroefklep.



### 2. Veiligheidsventiel

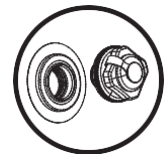
Open de veiligheidskleppen en blaas op. Sluit de veiligheidskleppen na inflatie en druk ze in de luchtkamers. Laat tijdens het opblazen van uw boot niemand op de boot zitten, stappen of zelfs er tegenaan leunen.



### Aflaten

#### 1. Schroefventiel

Schroef de schroefklep los van de boot.



#### 2. Veiligheidsventiel

Trek de veiligheidskleppen uit de luchtkamers. Open de veiligheidskleppen en knijp onderin om de ontluuchting te bevorderen.

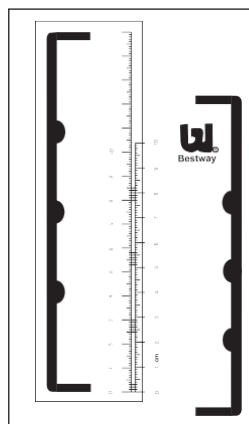


### Assemblage van de boot

#### GEBRUIK NOOIT DE LUCHTDRIJKMACHINE OM OP TE BLAZEN

- Leg de boot op een vlakke en effen ondergrond.
- Blaas de luchtkamers op met een HANDLuchtpomp.
- Wees heel voorzichtig met de luchtdrukmeter tijdens het opblazen. Een opblaaschaal wordt meegeleverd met het product. Blaas het product op totdat de geprinte schaal tot hetzelfde niveau als dat van de meegeleverde schaal is geladen. (zie de volgende tabel en illustratie)
- Opgelet:** Als de boot te weinig of teveel is opgeblazen, zal dit leiden tot gevaar voor de veiligheid. Het is beter elke keer voor gebruik de druk van de boot te controleren. Als u een andere manometer gebruikt, mag de bootdruk niet hoger zijn dan de gegevens op het plaatje van de fabrikant.
- Ga niet op de boot staan en zet er ook geen voorwerpen op tijdens het opblazen.
- Blaas de onderste kamer op en andere accessoires zoals de zitting, totdat deze stijf zijn bij aanraking maar NIET hard.

Item	Afmeting van het opgeblazen product	Leeggelopen Maat	Afmetingen opgeblazen Kamer 2	Afmetingen opgeblazen Kamer 3
65051	2.43 m x 1.02 m (96" x 40")	10 cm	13.3 cm	13 cm
65001	3.48 m x 1.42 m (137" x 56")	10 cm	11.8 cm	11.8 cm
65008	3.16 m x 1.24 m (124" x 49")	10 cm	11 cm	11 cm
65060	2.55 m x 1.10 m (100" x 43")	10 cm	11.1 cm	11.1 cm



**OPM.:** Tekeningen louter voor illustratieve doeleinden. Weerspiegelt mogelijk niet het actuele product.

#### De veiligheidslijn aambrengen:

Steek het veiligheidsdouw door de touwogen en het gat op de zware-Iasthendel rond de buitenkant van de boot en bevestig het veiligheidsdouw dan. **Opmerking:** Controleer voor gebruik goed of de veiligheidslijn in perfecte staat is en goed is vastgemaakt.

#### Installatie Buitenboordmotor (Alleen voor #65001, #65060)

Wanneer de boot volledig opgeblazen is en te water gelaten is, bevestig de buitenboordmotor aan het bevestigingspunt in het midden van de boot.

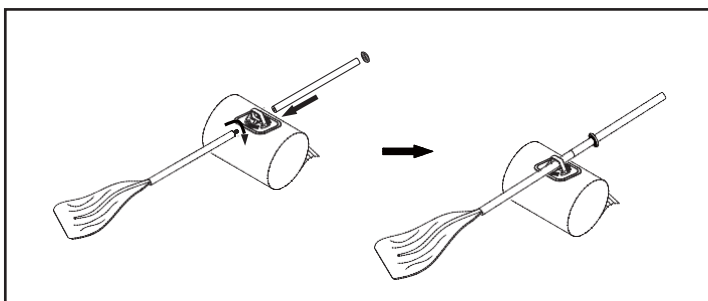
**Opmerking:** Lees de instructies van de buitenboordmotor voor de correcte installatie en het gebruik.

**Waarschuwing:** Een boot te krachtig motoriseren kan verwondingen of zelfs de dood veroorzaken, en kan ook de boot beschadigen. Raadpleeg de gegevens op het product om het vermogen van de motor te kennen.

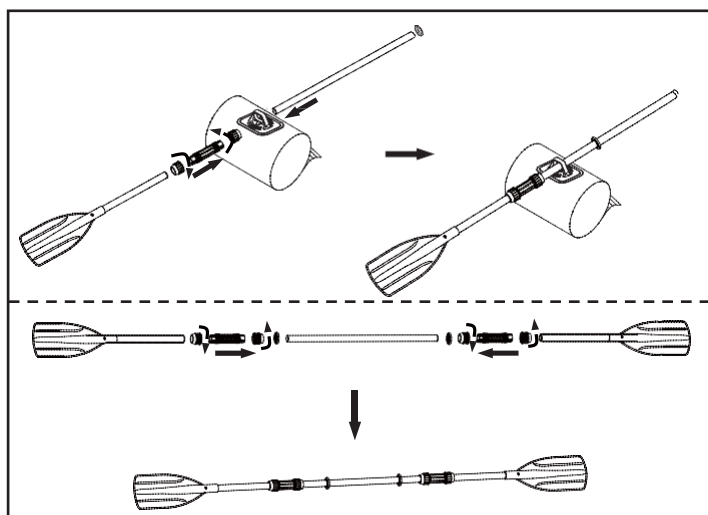


## Installatie Roeispanen

### 1. #65051



### 2. #65001



**Opmerking:** Wanneer de roeispanen niet gebruikt worden, worden ze vastgezet in de Bevestigingen om schade te voorkomen.

### Opbergen

1. Haal de Roeispanen uit de dollen.

**Opmerking:** Bewaar alle accessoires voor later.

2. Maak de boot zorgvuldig schoon met een zachte zeep en schoon water.

**Opmerking:** Gebruik geen aceton, zure en/of alkalische oplossingen.

3. Gebruik een doek om alle oppervlakken voorzichtig te drogen.

**Opmerking:** Laat het product niet drogen aan rechtstreeks zonlicht. Droog de boot nooit met apparaten zoals elektrische blazers. Dit kan de boot beschadigen en de levensduur ervan verkorten.

4. Ontlucht de kamers van de kiel. Laat de kamers van de romp tegelijk af, zodat de luchtdruk gelijktijdig afneemt. Zo voorkomt men schade aan de interne structuren van de boot.

5. Laat vervolgens de Kiel af.

6. Vouw de boot op van voor naar achter, om de resterende lucht af te laten. U kunt ook een pomp gebruiken om de resterende lucht af te voeren.

### Reparaties

1. Als er een klein gaatje zit, repareer dit dan volgens de instructies over reparatiepatch.

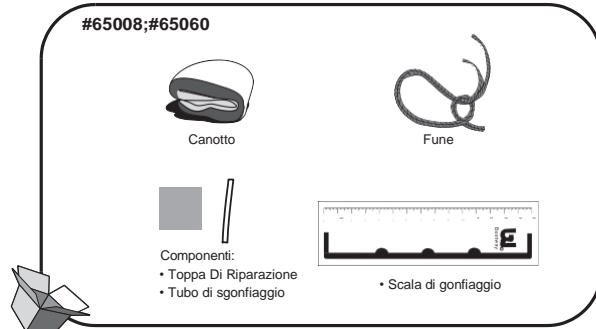
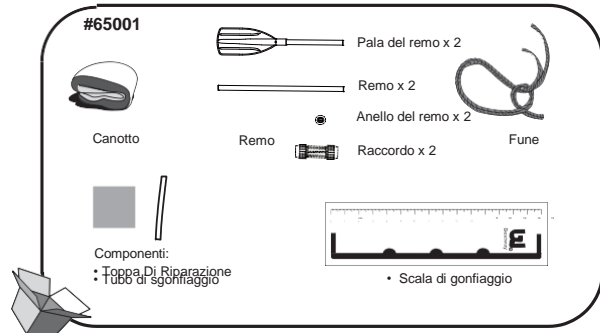
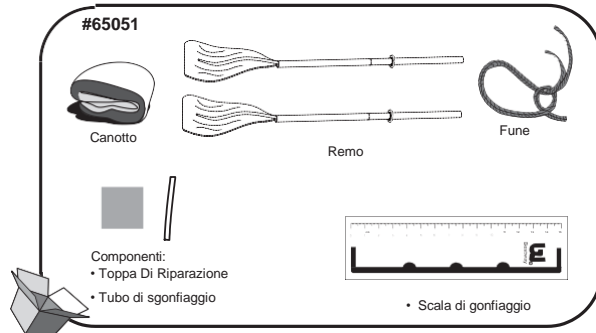
2. Als het gat te groot is om te worden gerepareerd met de bijgeleverde patch, koop dan een Bestway-reparatieset of zend de boot naar een specialzaak om de reparatie uit te voeren.

### Registratie (Alleen voor klanten uit VS/Canada)

Indien u uw boot moet registreren, noteer dan het Hull Identification Number van de boot en de modelnaam en ga naar de website [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com) om uw Certificate of Origin te verkrijgen. U kunt ook een e-mail sturen naar [info@bestway-northamerica.com](mailto:info@bestway-northamerica.com) voor dit Certificate of Origin.

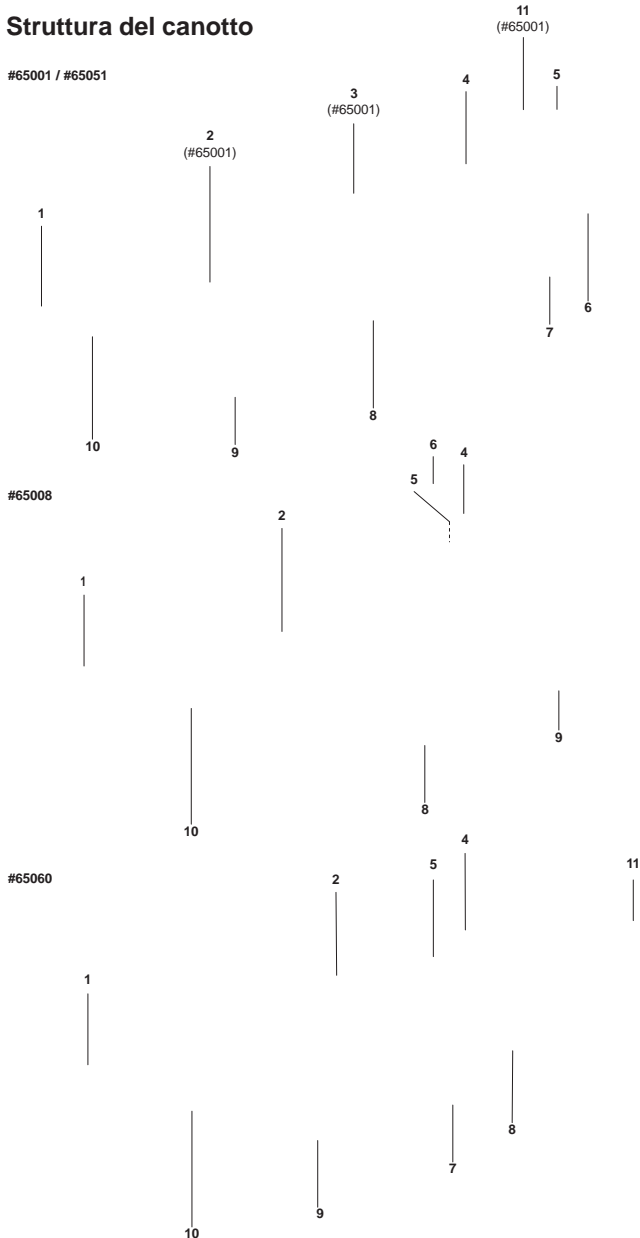
**BEWAAR DEZE HANDLEIDING OP EEN VEILIGE PLAATS EN OVERHANDIG HEM AAN DE NIEUWE EIGENAAR INDIEN DE BOOT DOORVERKOCHT WORDT.**

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il canotto gonfiabile.



1	2	3	4	5	6
Maniglia resistente	Sedile gonfiabile	Borsa	Scala stampata	Valvola avvitabile	Supporto per canna da pesca
7	8	9	10	11	
Fermaremo	Scalmiera	Anello per corda	Corda	Anello di tenuta per montaggio motore	

**Struttura del canotto**



EN ISO 6185 - 1 TIPO I  
 NAVIGAZIONE IN ACQUE PROTETTE

↔ = 0.03 bar / 0.435 psi

👤 = 2   👤 = 1

🧳 + 👤 + 👤 = 190 kg (418 lbs.)

TITULAIRE DU CERTIFICAT: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

NUMERO MODELLO: 65051   PRODUTTORE: Bestway

PAESE DI PRODUZIONE: CINA

EN ISO 6185 - 1 TIPO II  
 CATEGORIA D

👤 = 1.0 kw (1.4 hp)   👤 = 3   👤 = 0

🧳 + 👤 + 👤 = 252.7 kg (557.1 lbs.)

TITULAIRE DU CERTIFICAT: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

NUMERO MODELLO: 65001   PRODUTTORE: Bestway

PAESE DI PRODUZIONE: CINA

EN ISO 6185 - 1 TIPO I  
 CATEGORIA D

↔ = 0.0239 bar / 0.344 psi

👤 = 3   👤 = 0

🧳 + 👤 + 👤 = 300 kg (661 lbs.)

TITULAIRE DU CERTIFICAT: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

NUMERO MODELLO: 65008   PRODUTTORE: Bestway

PAESE DI PRODUZIONE: CINA

EN ISO 6185 - 1 TIPO II  
 CATEGORIA D

👤 = 1.0 kw (1.4 hp)   👤 = 2   👤 = 0

🧳 + 👤 + 👤 = 190 kg (418 lbs.)

TITULAIRE DU CERTIFICAT: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

NUMERO MODELLO: 65060   PRODUTTORE: Bestway

PAESE DI PRODUZIONE: CINA

**Categoria D "NAVIGAZIONE IN ACQUE PROTETTE":**  
 unità progettate per la navigazione in acqua protette nelle vicinanze della costa, nonché in piccole baie, piccoli fiumi laghi e canali, con vento forza 4 e onde di altezza significativa fino a 0,3 metri e occasionalmente fino a massimo 0,5 metri, per esempio a seguito del passaggio di altre imbarcazioni.  
**AVVERTENZA:** Per evitare danni alla barca e lesioni ai passeggeri, rispettare i dati riportati sulla targhetta del produttore.

NOTA: Le immagini sono solo a scopo illustrativo e potrebbero non corrispondere a quelle del prodotto. Inoltre, non sono raffigurate in scala.



**Specifiche tecniche**

Articolo	65051	65001	65008	65060
Misura Da Gonfio	2.43 m x 1.02 m (96" x 40")	3.48 m x 1.42 m (137" x 56")	3.16 m x 1.24 m (124" x 49")	2.55 m x 1.10 m (100" x 43")
Misura Da Sgonfio	2.55 m x 1.17 m (100" x 46")	3.61 m x 1.65 m (142" x 65")	3.30 m x 1.30 m (130" x 52")	2.64 m x 1.23 m (104" x 48")
Max capacità di carico	190 kg (418 lbs.)	252.7 kg (557.1 lbs.)	300 kg (661 lbs.)	190 kg (418 lbs.)
Nr. max di persone	2 adulti + 1 bambino	3 adulti	3 adulti	2 adulti
Max. potenza motore	/	1.0 kw (1.4 hp)	/	1.0 kw (1.4 hp)
Pressione di esercizio	0.03 bar (0.435 psi)	0.0306 bar (0.444 psi)	0.0299 bar (0.434 psi)	0.03 bar (0.435 psi)

**Avvertenze**

**ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI**

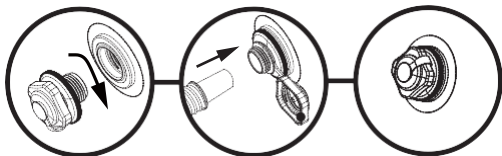
- Seguire tutte le istruzioni di sicurezza e per l'uso. Se queste istruzioni non vengono rispettate, la barca potrebbe capovolgersi o esplodere e le persone che la stanno utilizzando correrebbero il rischio di affogare.
- Rispettare il numero massimo di passeggeri indicato nelle istruzioni. Indipendentemente dal numero di persone a bordo, il peso totale di equipaggio e attrezzatura non deve mai superare il carico massimo consigliato. Utilizzare sempre le sedute e i sedili forniti.
  - Quando si carica l'imbarcazione non superare mai il carico massimo consigliato. Durante il caricamento prestare particolare attenzione e verificare che i carichi siano distribuiti uniformemente, in modo da mantenere l'assetto previsto (il più possibile in piano). Evitare di posizionare pesi considerevoli nella parte alta.  
**NOTA:** Il carico massimo consigliato si riferisce al peso di tutte le persone a bordo, di provviste ed effetti personali, di eventuali apparecchiature non incluse nella dotazione, merci (se presenti) e di tutti i liquidi di consumo (acqua, carburante, ecc.).
  - Ogni volta che si utilizza l'imbarcazione è necessario verificare che i dispositivi di salvataggio come giubbini e ciambelle non siano danneggiati.
  - Prima di ogni uso, controllare attentamente tutti i componenti dell'imbarcazione, inclusi camere ad aria, cordoni di sicurezza, remi e valvole per l'aria, assicurandosi che siano in buone condizioni e saldamente fissati. Eseguire immediatamente le riparazioni in caso di danni.
  - Secchi, palette per acqua e pompe devono essere sempre tenuti a portata di mano in caso di perdita d'aria o quando il prodotto imbarca acqua.
  - Quando l'imbarcazione è in movimento, tutti i passeggeri devono rimanere sempre seduti per evitare cadute in acqua. Mantenere bilanciata l'imbarcazione. La distribuzione non uniforme del peso delle persone o dei carichi può causare il capovolgimento e l'affondamento della barca.
  - Utilizzare l'imbarcazione vicino alla riva e prestare particolare attenzione a fattori naturali quali vento, acque basse e maree. **TENERE CONTO DEGLI EFFETTI DEI VENTI DI TERRA E DELLE CORRENTI.**
  - Potrebbe essere necessario gonfiare completamente l'altra camera per evitare l'affondamento.
  - Quando si sbarca sulla riva, fare attenzione agli oggetti appuntiti e affilati quali rocce, parti in cemento, conchiglie e pezzi di vetro che possono forare l'imbarcazione. Evitare di trascinare l'imbarcazione su superfici aspre.
  - Per la scelta di un motore fuoribordo, fare riferimento alla sezione relativa alle caratteristiche tecniche del presente manuale in modo da determinare la potenza adeguata.
  - Per i motori elettrici dotati di batterie, l'acido caustico della batteria può causare danni sia alla pelle che ai materiali dell'imbarcazione.
  - Tenere lontano dalle fiamme libere il carburante (gasolio, nafta, benzina) utilizzato per alimentare il motore in quanto è facilmente infiammabile. Pulire immediatamente se alcune gocce di benzina sono cadute sulla superficie dell'imbarcazione. Prestare attenzione agli effetti potenzialmente dannosi di liquidi, quali acido per batterie, olio o benzina, che potrebbero danneggiare l'imbarcazione.
  - Gonfiare il prodotto seguendo la numerazione delle camere d'aria; rispettare la pressione nominale per evitare il sovrangonfiaggio o l'esplosione della barca. Il mancato rispetto dei dati indicati sulla targhetta della capacità potrebbe causare il danneggiamento e l'eventuale rovesciamento dell'imbarcazione, con conseguente rischio di annegamento dei passeggeri.
  - Se si utilizzano i ganci di traino per trainare l'imbarcazione, procedere lentamente per evitare danni.
  - È importante sapere come guidare un canotto. Informarsi sul posto per ulteriori informazioni e/o corsi di nautica, nonché sulle normative locali e sui pericoli legati alla navigazione e/o alle attività acquatiche.

**CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI**

**Gonfiaggio**  
**NON UTILIZZARE MAI ARIA AD ALTA PRESSIONE PER GONFIARE I GONFIABILI. CIÒ POTREBBE DANNEGGIARE IL PRODOTTO E INVALIDARE LA GARANZIA**

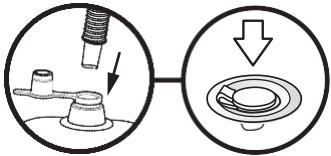
**1. Valvola a vite**

Avvitare la valvola a vite sulla valvola di aspirazione dell'aria della barca. Aprire il coperchio della valvola a vite, inserire il flessibile di gonfiaggio e gonfiare. Al termine dell'operazione, richiudere il coperchio della valvola a vite. In caso di gonfiaggio eccessivo, aprire il coperchio della valvola a vite e servirsi del tubo di sgonfiaggio per sgonfiare leggermente. Mantenere in posizione il tubo fino al raggiungimento della pressione desiderata, quindi richiudere il coperchio della valvola a vite.



**2. Valvola di sicurezza**

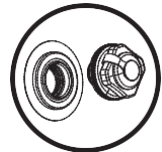
Aprire le valvole di sicurezza e gonfiare. Chiudere le valvole di sicurezza dopo il gonfiaggio e spingerle nelle camere d'aria. Mentre la barca viene gonfiata, nessuno deve sedere, camminare o sporgersi dalla barca.



**Sgonfiaggio**

**1. Valvola avvitabile**

Staccare la valvola a vite dalla barca.



**2. Valvola di sicurezza**

Estrarre le valvole di sicurezza dalle camere d'aria. Aprire le valvole di sicurezza e premere leggermente la base per sgonfiare.

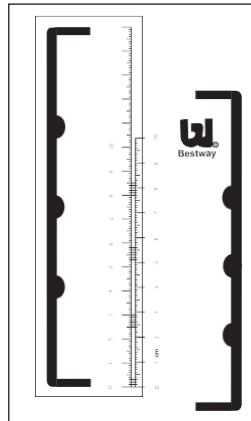


**Assemblaggio del canotto**

**NON UTILIZZARE MAI UN COMPRESSORE PER GONFIARE**

- Distendere la barca su una superficie liscia e piana.
- Gonfiare le camere d'aria con una pompa MANUALE.
- Prestare particolare attenzione al manometro della pressione durante il gonfiaggio. Una scala graduata è fornita con il prodotto. Gonfiare il prodotto fino a che la scala stampata raggiunge lo stesso livello della scala in dotazione (fare riferimento alla tabella e all'illustrazione seguente)
- Attenzione:** Un gonfiaggio eccessivo o insufficiente può comportare rischi per la sicurezza. È consigliabile controllare la pressione ogni volta che si utilizza la barca. Se si utilizzano altri manometri di pressione, la pressione dell'imbarcazione non deve superare i dati indicati sulla targhetta del produttore.
- Non rimanere o non posizionare oggetti sull'imbarcazione durante la fase di gonfiaggio.
- Gonfiare la camera inferiore e altri accessori, come ad esempio il sedile, fino a che sono ben tesi, ma NON duri al tatto.

Articolo	Dimensioni del prodotto gonfiato	Misura Da Sgonfio	Dimensioni da gonfio Camera 2	Dimensioni da gonfio Camera 3
65051	2.43 m x 1.02 m (96" x 40")	10 cm	13.3 cm	13 cm
65001	3.48 m x 1.42 m (137" x 56")	10 cm	11.8 cm	11.8 cm
65008	3.16 m x 1.24 m (124" x 49")	10 cm	11 cm	11 cm
65060	2.55 m x 1.10 m (100" x 43")	10 cm	11.1 cm	11.1 cm



**Come installare la corda di sicurezza:**

Infilare la fune di sicurezza negli appositi occhielli intorno alla barca e nel foro della maniglia per carichi pesanti, quindi fissare la fune.  
**Nota:** Prima dell'utilizzo, verificare che la corda di sicurezza non sia danneggiata e che sia correttamente fissata.

**Installazione del motore fuoribordo (Solo per l'art. #65001, #65060)**  
Con l'imbarcazione completamente gonfia e in acqua, fissare il motore fuoribordo all'apposito supporto al centro della poppa.

**Nota:** Leggere le istruzioni relative al motore fuoribordo per l'installazione e il funzionamento corretti.

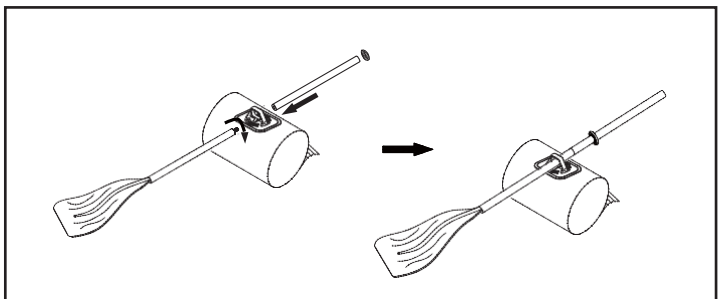
**Avvertenze:** Una potenza eccessiva del motore può non solo danneggiare il prodotto, ma anche causare gravi lesioni, anche mortali. Per la potenza massima del motore, vedere le indicazioni sul prodotto.

**NOTA:** Le immagini sono solo a scopo illustrativo e potrebbero non corrispondere a quelle del prodotto.

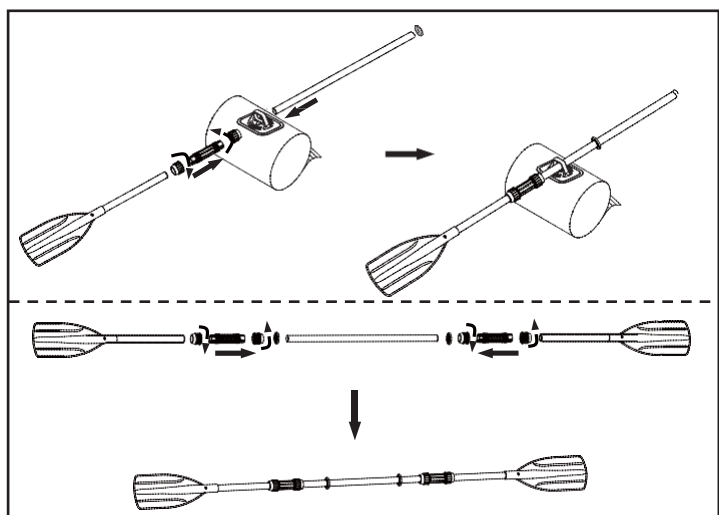


**Installazione dei remi**

**1. #65051**



**2. #65001**



**Nota:** Quando i remi non vengono utilizzati, bloccarli con gli appositi fermaremi per evitare danni.

**Conservazione**

- Rimuovere i remi dalle scalmiere.  
**Nota:** Conservare tutti gli accessori per un eventuale utilizzo futuro.
- Pulire con cura l'imbarcazione utilizzando un detergente neutro e dell'acqua pulita.  
**Nota:** Non utilizzare soluzioni alcaline e/o a base di acetone e acido.
- Utilizzare un panno per asciugare delicatamente tutte le superfici.  
**Nota:** Non lasciare asciugare il prodotto alla luce diretta del sole. Non asciugare mai con compressori elettrici in quanto possono danneggiare il prodotto e ridurne la durata.
- Sgonfiare le camere dello scafo. Sgonfiare contemporaneamente tutte le camere dello scafo in modo da ridurre la pressione dell'aria nello stesso momento. Questo impedisce danni alla struttura interna del prodotto.
- Sgonfiare la chiglia.
- Ripiegare la barca dalla parte posteriore verso quella anteriore per rimuovere l'aria. È anche possibile utilizzare una pompa per fare fuoriuscire l'aria rimanente.

**Riparazione**

- I piccoli fori devono essere riparati seguendo le istruzioni riportate sul patch di riparazione.
- Se il foro è troppo grande per essere riparato con la toppa in dotazione, acquistare un kit per la riparazione Bestway o inviare l'imbarcazione al negozio specializzato per effettuare la riparazione.

**Registrazione (Solo per clienti di Stati Uniti e Canada)**

Per registrare il canotto sul sito [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com) sono necessari il numero di identificazione dello scafo (riportato nella parte inferiore dell'etichetta relativa alla portata applicata sul canotto). Il certificato di origine può essere richiesto sul sito [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com) oppure inviando una e-mail all'indirizzo [info@bestway-northamerica.com](mailto:info@bestway-northamerica.com).

**CONSERVARE IL MANUALE IN UN LUOGO SICURO E CONSEGNARLO AL NUOVO PROPRIETARIO IN CASO DI VENDITA.**

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser votre canot gonflable.

**#65051**

Bateau Aviron Corde

- Composants:  
 • Pièce De Réparation  
 • Tuyau de dégonflage

• Échelle de gonflage

**#65001**

Bateau Aviron Corde  
 2 pales  
 2 manches  
 2 bagues  
 2 accouplements

- Composants:  
 • Pièce De Réparation  
 • Tuyau de dégonflage  
 • Échelle de gonflage

**#65008;#65060**

Bateau Corde

- Composants:  
 • Pièce De Réparation  
 • Tuyau de dégonflage

• Échelle de gonflage

1	2	3	4	5	6
Poignée robuste	Coussin gonflable	Sac de rangement	Échelle imprimée	Valve dévissable	Support de canne à pêche
7	8	9	10	11	
Collier	Dame de nage	Oeillet	Corde de sauvetage	Rondelle de fixation moteur	

**Construction du canot**

#65001 / #65051

2 (#65001)

3 (#65001)

11 (#65001)

4

5

1

6

7

#65008

2

8

5

6

4

1

9

#65060

2

8

5

4

11

1

8

7

9

10

EN ISO 6185 - 1 TYPE I  
EAUXABRITÉES

= 0.03 bar  
= 0.435 psi  
  
+ = 190 kg (418 lbs.)

TITULAIRE DU CERTIFICAT:  
BESTWAY INFLATABLES &  
MATERIAL CORP.  
NO.3065 CAOAN ROAD,  
SHANGHAI, 201812,  
CHINA

NUMÉRO DE MODÈLE: 65051  
PAYS D'ORIGINE: CHINE

EN ISO 6185 - 1 TYPE II  
CATÉGORIE D

= 1.0 kw (1.4 hp) = 3 = 0

= 252.7kg (557.1 lbs.) 94/25/EC  
2003/44/EC

TITULAIRE DU CERTIFICAT:  
BESTWAY INFLATABLES &  
MATERIAL CORP.  
NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI,  
201812, CHINA

NUMÉRO DE MODÈLE: 65001  
PAYS D'ORIGINE: CHINE

EN ISO 6185 - 1 TYPE I  
CATÉGORIE D

= 0.0299 bar  
= 0.434 psi = 3 = 0

+ = 300 kg (661 lbs.)

TITULAIRE DU CERTIFICAT:  
BESTWAY INFLATABLES &  
MATERIAL CORP. 94/25/EC  
NO.3065 CAOAN ROAD, 2003/44/EC  
SHANGHAI, 201812, CHINA

NUMÉRO DE MODÈLE: 65008  
PAYS D'ORIGINE: CHINE

EN ISO 6185 - 1 TYPE II  
CATÉGORIE D

= 1.0 kw (1.4 hp) = 2 = 0

+ + = 190 kg (418 lbs.)

= 0.03 bar  
= 0.435 psi

TITULAIRE DU CERTIFICAT:  
BESTWAY INFLATABLES &  
MATERIAL CORP. 94/25/EC  
NO.3065 CAOAN ROAD, 2003/44/EC  
SHANGHAI, 201812, CHINA

NUMÉRO DE MODÈLE: 65060  
PAYS D'ORIGINE: CHINE

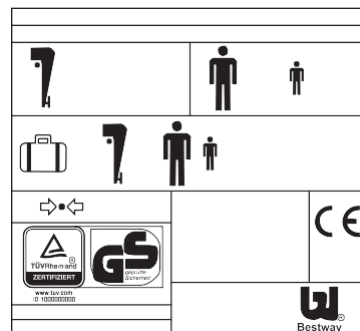
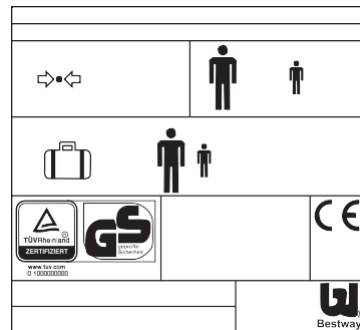
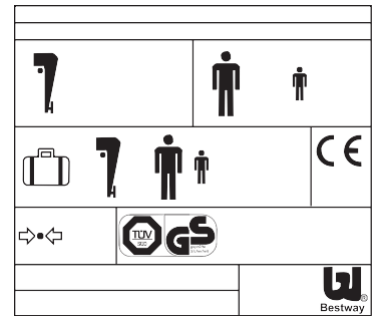
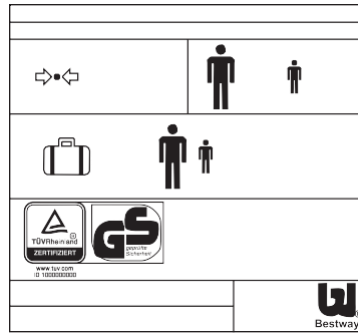
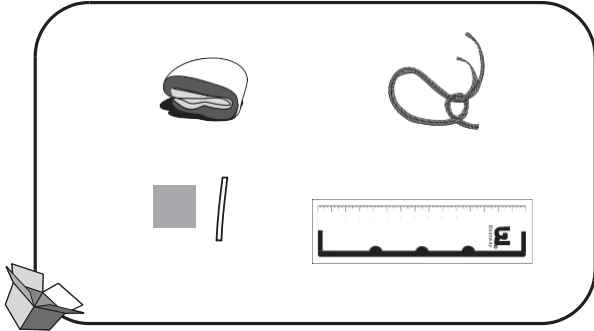
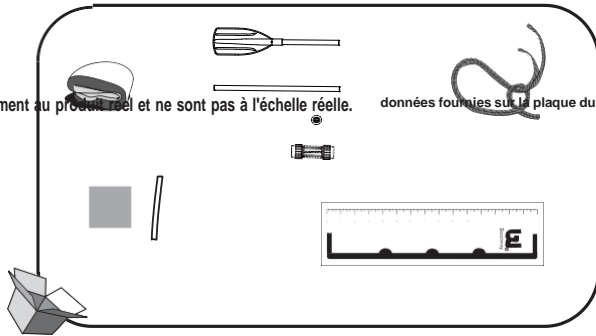
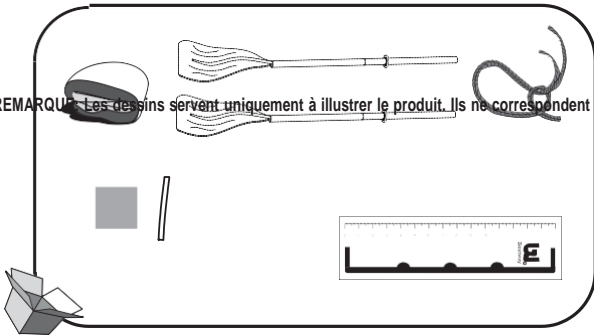
**Bateau Catégorie D "EAUX ABRITÉES" Conçu**

pour des voyages dans des eaux côtières abritées, de petites baies, petits lacs, fleuves et canaux avec des conditions jusqu'à, et incluant, des vents de force 4 et des hauteurs de l'onde significative jusqu'à, et incluant, 0,3 m, avec des vagues intermittentes d'une hauteur maximale de 0,5 m, par exemple pour le passage de bateaux.

**AVERTISSEMENT: Pour éviter des dommages au bateau et des blessures aux passagers, ne pas dépasser SVP les**

REMARQUE: Les dessins servent uniquement à illustrer le produit. Ils ne correspondent pas nécessairement au produit réel et ne sont pas à l'échelle réelle.

données fournies sur la plaque du fabricant.



## Spécifications techniques

Article	65051	65001	65008	65060
Dimension Gonflée	2.43 m x 1.02 m (96 po x 40 po)	3.48 m x 1.42 m (137 po x 56 po)	3.16 m x 1.24 m (124 po x 49 po)	2.55 m x 1.10 m (100 po x 43 po)
Dimension Dégonflée	2.55 m x 1.17 m (100 po x 46 po)	3.61 m x 1.65 m (142 po x 65 po)	3.30 m x 1.30 m (130 po x 52 po)	2.64 m x 1.23 m (104 po x 48 po)
Capacité de charge maximale	190 kg (418 lbs.)	252.7 kg (557.1 lbs.)	300 kg (661 lbs.)	190 kg (418 lbs.)
Nombre maximum de personnes	2 adultes + 1 enfant	3 adultes	3 adultes	2 adultes
Puissance moteur maximum	/	1.0 kw (1.4 hp)	/	1.0 kw (1.4 hp)
Pression de fonctionnement recommandée	0.03 bar (0.435 psi)	0.0306 bar (0.444 psi)	0.0299 bar (0.434 psi)	0.03 bar (0.435 psi)

## Avertissement

### IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Suivez toutes les instructions de sécurité et de fonctionnement. Si vous ne suivez pas ces instructions, cela pourrait provoquer un renversement du bateau, son explosion et provoquer des noyades.

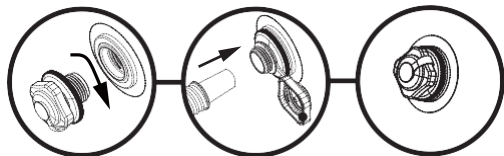
- Ne dépassez pas le nombre maximal recommandé de personnes. En ce qui concerne le nombre de personnes sur le canot, le poids total des personnes et de l'équipement ne doit jamais dépasser la charge maximale recommandée. Utilisez toujours les sièges fournis.
- Quand vous chargez le canot, ne dépassez jamais la charge maximale recommandée. Chargez toujours le canot avec attention et distribuez les charges de manière appropriée pour maintenir l'assiette (niveau approximatif). Évitez de placer les poids très lourds en haut.  
**REMARQUE:** La charge maximale recommandée comprend le poids de toutes les personnes à bord, toutes les provisions et les effets personnels, tout équipement non compris dans le chargement de l'embarcation (s'il y en a) et tous les liquides consommables (eau, carburant, etc.).
- Quand vous utilisez le bateau, les dispositifs de sauvetage comme les gilets et les bouées doivent toujours être contrôlés et utilisés.
- Avant chaque utilisation, contrôlez soigneusement tous les composants du bateau, y compris les chambres à air, les cordes de sauvetage, les avirons et les soupapes d'admission de l'air pour vous assurer que tout soit en bonne condition et bien fixé. Arrêtez-vous pour réparer si vous trouvez un dommage.
- Des seaux, des écopes et des pompes à air devraient toujours être disponibles en cas de fuite d'air ou si le bateau prend l'eau.
- Quand le bateau est en mouvement, tous les passagers doivent rester tout le temps assis pour éviter de tomber par-dessus bord. Maintenez le bateau équilibré. Une distribution non uniforme des personnes ou des charges sur le bateau peut provoquer son renversement et des noyades.
- Utilisez le bateau en proximité des côtes et faites attention aux facteurs naturels comme le vent, les marées et les raz de marée. **INFORMEZ-VOUS SUR LES VENTS DE REFLUX ET SUR LES COURANTS.**
- Il pourrait être nécessaire de gonfler complètement l'autre chambre à air pour éviter que le bateau ne coule.
- Faites attention quand vous débarquez sur la rive. Les objets pointus et rugueux comme les pierres, le ciment, les coquilles, le verre, etc. pourraient perforer le bateau. Pour éviter les dommages, ne traînez pas le bateau sur des surfaces accidentées.
- Quand vous choisissez un moteur hors-bord, voir la section des spécifications techniques de ce manuel pour déterminer la puissance nominale en HP acceptable.
- En ce qui concerne les moteurs électriques munis de batteries, prenez note que l'acide de batterie peut être caustique, ce qui peut provoquer des dommages aussi bien à la peau qu'aux matériaux du bateau.
- Pour les moteurs, utiliser du carburant comme gaz, huile, essence ; le carburant est une substance inflammable et doit être conservé loin de flammes libres. De plus, nettoyez immédiatement le matériel du bateau si du carburant gicle sur la surface du bateau. Ayez conscience des risques potentiels que présentent les liquides tels que l'acide pour batterie, l'huile ou l'essence. Ces liquides pourraient endommager votre canot.
- Gonflez les chambres à air numérotées à la pression nominale du bateau, sinon vous pourriez trop gonfler le bateau et provoquer son explosion. Si vous dépassez la capacité indiquée sur la plaque vous risquez d'endommager le canot, de le faire chavirer et de vous noyer.
- Si vous utilisez l'anneau de remorquage pour remorquer le bateau, allez lentement pour éviter de dépasser la vitesse critique car cela peut produire des dommages.
- Sachez comment vous comporter à bord Contrôlez dans votre région s'il y a la nécessité d'informations et/ou de formation. Informez-vous sur les arrêtés municipaux et sur les dangers relatifs aux activités de navigation et/ou aux autres activités aquatiques.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

**Gonflage**  
**NE JAMAIS UTILISER DE L'AIR HAUTE PRESSION POUR GONFLER LES ÉLÉMENTS GONFLABLES. CELA POURRAIT ENDOMMAGER VOTRE PRODUIT ET ANNULER VOTRE GARANTIE**

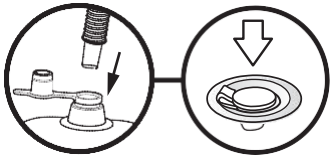
### 1. Soupape à vis

Vissez la soupape sur la soupape de prise d'air sur le bateau. Ouvrez le capuchon supérieur de la soupape à vis, insérez le tuyau de gonflage et gonflez. Une fois le gonflage terminé, fixez le capuchon supérieur de la soupape à vis. En cas de gonflage excessif, ouvrez le capuchon supérieur de la soupape à vis, utilisez simplement le tuyau de dégonflage fourni pour dégonfler légèrement. Maintenez le tuyau jusqu'à ce que la pression souhaitée soit atteinte puis fixez le capuchon supérieur de la soupape à vis.



### 2. Soupapes de sécurité

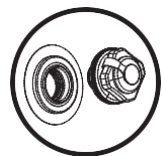
Ouvrez les soupapes de sécurité et gonflez. Fermez les soupapes de sécurité après le gonflage et appuyez les dans les chambres à air. Lors du gonflage de votre bateau, ne laissez jamais personne s'asseoir, monter ou même se pencher sur le bateau.



### Dégonflage

#### 1. Valve dévissable

Dévissez la soupape à vis du bateau.



#### 2. Soupapes de sécurité

Tirez les soupapes de sécurité des chambres à air. Ouvrez les soupapes de sécurité et pincez le bas pour dégonfler.



### Montage du canot

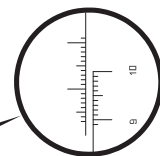
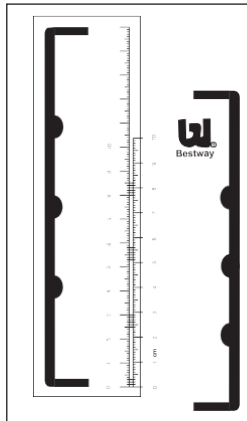
#### N'UTILISEZ JAMAIS UNE MACHINE À PRESSION D'AIR POUR GONFLER

- Étendez le bateau sur un niveau et un sol uniforme.
- Gonflez les chambres à air avec une pompe à air MANUELLE.
- Faites très attention au manomètre de gonflage pendant le gonflage. Une échelle de gonflage est fournie avec le produit. Gonflez le produit jusqu'à ce que l'échelle imprimée soit chargée jusqu'au même niveau que celui de l'échelle fournie. (voir le tableau et l'illustration ci-dessous)

**Attention:** Un gonflage insuffisant ou excessif du bateau peut provoquer des risques pour la sécurité. Il vaut mieux vérifier la pression du bateau avant chaque utilisation. Si vous utilisez un autre manomètre, la pression du bateau ne doit pas dépasser celle indiquée sur la plaque signalétique du fabricant.

- Ne restez pas debout sur le bateau et n'y posez pas d'objets pendant le gonflage.
- Gonflez la chambre inférieure et les autres accessoires comme un siège jusqu'à ce qu'ils soient suffisamment rigides au toucher mais PAS durs.

Article	Taille du produit gonflé	Dimension Dégonflée	Taille après le gonflage Chambre 2	Taille après le gonflage Chambre 3
65051	2.43 m x 1.02 m (96" x 40")	10 cm	13.3 cm	13 cm
65001	3.48 m x 1.42 m (137" x 56")	10 cm	11.8 cm	11.8 cm
65008	3.16 m x 1.24 m (124" x 49")	10 cm	11 cm	11 cm
65060	2.55 m x 1.10 m (100" x 43")	10 cm	11.1 cm	11.1 cm



**REMARQUE:** Les dessins servent uniquement à illustrer le produit. Ils ne correspondent pas nécessairement au produit réel et ne sont pas à l'échelle réelle.

### Comment installer la corde de sauvetage:

Passer la corde de sécurité à travers les œillets et le trou sur la poignée solide autour de l'extérieur du bateau puis fixer la corde de sécurité.

**Remarque:** Contrôlez soigneusement que la corde de sauvetage soit en condition parfaite et bien fixée avant toute utilisation.

**Installation de moteur hors-bord (Uniquement pour #65001, #65060)**

Quand le bateau est complètement gonflé et mis à l'eau, fixez votre moteur hors-bord sur le support au centre de la poupe.

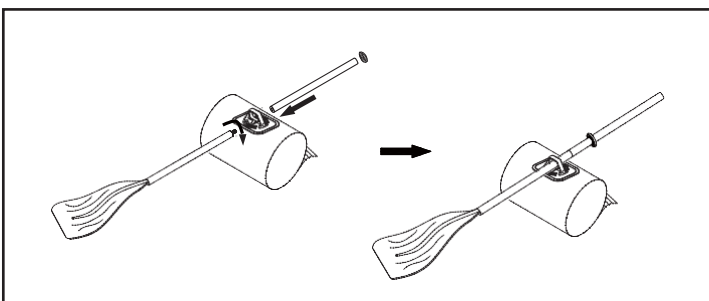
**Remarque:** Lisez les instructions du moteur hors-bord pour une installation correcte et un bon fonctionnement.

**Avertissement:** Fournir une puissance excédentaire à un bateau peut provoquer des dommages au bateau, mais aussi de graves blessures et la mort. Voir sur le bateau la puissance maximale de moteur qui peut être utilisée.

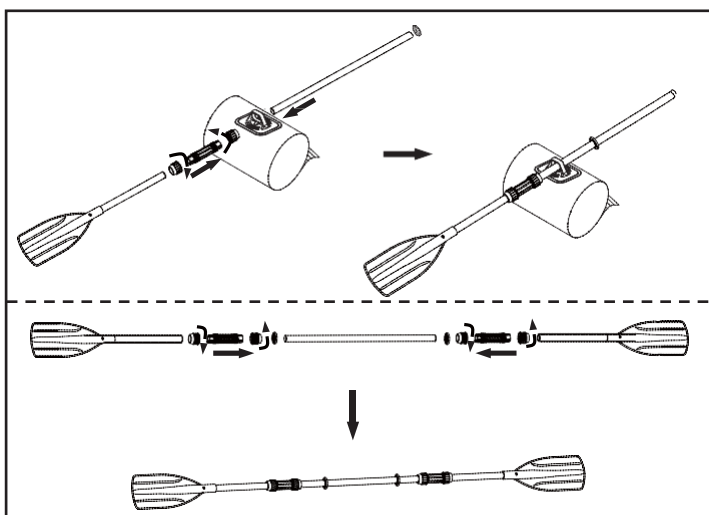


## Installation des avirons

### 1. #65051



### 2. #65001



**Remarque:** Quand les avirons ne sont pas utilisés, fixez-les dans les colliers pour éviter les dommages.

## Rangement

1. Enlevez les avirons des dames de nage.

**Remarque:** Conservez tous les accessoires pour un usage futur.

2. Nettoyez soigneusement le bateau en utilisant du savon doux et de l'eau propre.

**Remarque:** Ne pas utiliser d'acétone et des solutions acides et/ou alcalines.

3. Utilisez un chiffon pour sécher lentement toutes les surfaces

**Remarque:** Ne pas sécher le bateau en plein soleil. De même, ne pas le sécher avec des appareils comme un sèche-linge électrique. Cela pourrait provoquer des dommages et raccourcir la durée de vie du bateau.

4. Dégonflez les chambres de la coque. Dégonflez toutes les chambres de la coque en même temps pour que leur pression de l'air diminue ensemble. Cela évitera des dommages aux structures internes du bateau.

5. Puis, dégonflez la quille.

6. Repliez le bateau en partant de l'avant vers l'arrière pour éliminer l'air. Vous pouvez aussi utiliser la pompe pour éliminer tout l'air restant.

## Réparation

1. En cas de petite piqûre, réparez-la selon les instructions figurant sur le patch de réparation.

2. Si le trou est trop gros pour être réparé avec la rustine fournie, achetez un kit de réparation Bestway ou faites réparer le bateau dans un atelier spécialisé.

## Enregistrement (Uniquement pour clients des US/Canada)

Si vous devez enregistrer votre bateau, vous devez avoir à disposition le numéro d'identification de la coque du bateau et le nom du modèle, puis allez sur le site [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com) pour obtenir votre Certificat d'Origine ou bien vous pouvez envoyer un mail à [info@bestway-northamerica.com](mailto:info@bestway-northamerica.com) pour obtenir le Certificat d'Origine.

CONSERVEZ CE MANUEL EN LIEU SÛR ET CÉDEZ-LE AU NOUVEAU PROPRIÉTAIRE QUAND VOUS VENDEZ L'EMBARCATION.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΦΟΥΣΚΩΤΗ ΒΑΡΚΑ ΣΑΣ.

**#65051**

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ:  
 • ΚΟΜΜΑΤΙ ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗΣ  
 • ΣΩΛΗΝΑΣ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ

• ΚΛΙΜΑΚΑ ΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ

**#65001**

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ:  
 • ΚΟΜΜΑΤΙ ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗΣ  
 • ΣΩΛΗΝΑΣ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ

• ΚΛΙΜΑΚΑ ΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ

**#65008;#65060**

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ:  
 • ΚΟΜΜΑΤΙ ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗΣ  
 • ΣΩΛΗΝΑΣ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ

• ΚΛΙΜΑΚΑ ΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ

1	2	3	4	5	6
ΛΑΒΗ ΣΚΛΗΡΗΣ ΧΡΗΣΗΣ	ΦΟΥΣΚΩΤΟ ΜΑΞΙΛΑΡΙ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ	ΣΑΚΟΣ ΦΥΛΑΞΗΣ	ΤΥΠΟΜΕΝΗ ΚΛΙΜΑΚΑ	ΒΙΔΟΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ	ΥΠΟΔΟΧΗ ΚΑΛΑΜΙΟΥ ΨΑΡΕΜΑΤΟΣ
7	8	9	10	11	
ΚΛΕΙΣΤΡΟ ΚΟΥΠΙΩΝ	ΣΤΗΡΙΓΜΑ ΚΟΥΠΙΩΝ	ΔΑΚΤΥΛΙΟΣ ΣΧΟΙΝΙΟΥ	ΣΧΟΙΝΙ ΚΡΑΤΗΜΑΤΟΣ	ΔΑΚΤΥΛΙΟΣ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑ	

**ΔΟΜΗ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ**

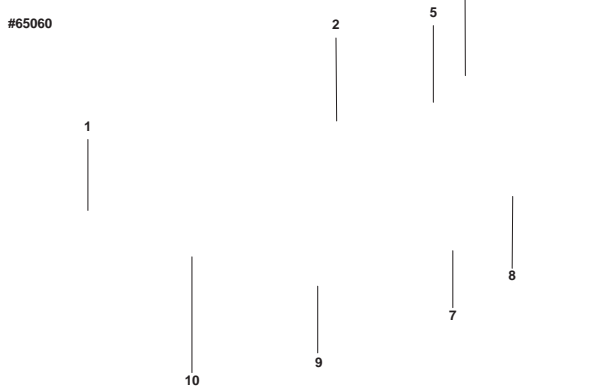
#65001 / #65051



#65008



#65060



EN ISO 6185-1 ΤΥΠΟΥ I  
 ΠΛΟΗΓΗΣΗ ΣΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΜΕΝΑ ΝΕΡΑ

↔ = 0.03 bar / 0.435 psi

👤 = 2 👤 = 1

🧳 + 👤 = 190 ΚΙΛΑ (418 ΛΙΒΡΕΣ.)

ΚΑΤΟΧΟΣ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

ΑΡΙΘΜΟΣ ΜΟΝΤΕΛΟΥ: 65051 ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ: Bestway

ΧΩΡΑ ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ: ΚΙΝΑ

EN ISO 6185-1 ΤΥΠΟΥ II  
 ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ D

🔧 = 1.0 kw (1.4 hp) 👤 = 3 👤 = 0

🧳 + 🔧 + 👤 = 252.7 ΚΙΛΑ (557.1 ΛΙΒΡΕΣ.)

↔ = 0.0306 bar / 0.444 psi

ΚΑΤΟΧΟΣ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

ΑΡΙΘΜΟΣ ΜΟΝΤΕΛΟΥ: 65001 ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ: Bestway

ΧΩΡΑ ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ: ΚΙΝΑ

EN ISO 6185-1 ΤΥΠΟΥ I  
 ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ D

↔ = 0.0299 bar / 0.433 psi

👤 = 3 👤 = 0

🧳 + 👤 = 300 ΚΙΛΑ (661 ΛΙΒΡΕΣ.)

ΚΑΤΟΧΟΣ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

ΑΡΙΘΜΟΣ ΜΟΝΤΕΛΟΥ: 65008 ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ: Bestway

ΧΩΡΑ ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ: ΚΙΝΑ

EN ISO 6185-1 ΤΥΠΟΥ II  
 ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ D

🔧 = 1.0 kw (1.4 hp) 👤 = 2 👤 = 0

🧳 + 🔧 + 👤 = 190 ΚΙΛΑ (418 ΛΙΒΡΕΣ.)

↔ = 0.03 bar / 0.435 psi

ΚΑΤΟΧΟΣ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

ΑΡΙΘΜΟΣ ΜΟΝΤΕΛΟΥ: 65060 ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ: Bestway

ΧΩΡΑ ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ: ΚΙΝΑ

ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΒΑΡΚΑΣ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ D-"ΠΛΟΗΓΗΣΗ ΣΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΜΕΝΑ ΝΕΡΑ": ΕΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΓΙΑ ΠΛΟΗΓΗΣΗ ΣΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΜΕΝΑ ΝΕΡΑ, ΚΟΝΤΑ ΣΤΗΝ ΑΚΤΗ, ΜΙΚΡΟΥΣ ΟΡΜΟΥΣ, ΜΙΚΡΕΣ ΛΙΜΝΕΣ ΚΑΙ ΚΑΝΑΛΙΑ, ΜΕ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΝΕΜΟΥ ΕΩΣ ΚΑΙ ΤΕΣΣΑΡΩΝ ΜΠΟΦΟΡ ΚΑΙ ΥΨΗ ΚΥΜΑΤΩΝ ΕΩΣ ΚΑΙ 0,3 μ. ΜΕ ΠΕΡΙΣΤΑΣΙΑΚΑ ΚΥΜΑΤΑ ΜΕΓΙΣΤΟΥ ΥΨΟΥΣ 0,5 μ., ΓΙΑ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΠΟ ΠΕΡΑΣΤΙΚΑ ΣΚΑΦΗ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΒΛΑΒΗΣ ΣΤΗ ΒΑΡΚΑ ΚΑΙ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ ΤΩΝ ΕΠΙΒΑΤΩΝ, ΜΗΝ ΥΠΕΡΒΕΙΤΕ ΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΟΥ ΔΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΛΑΚΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΑΓΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΣΩΣΤΗ ΚΛΙΜΑΚΑ.

**ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ**

ΕΙΔΟΣ	65051	65001	65008	65060
ΜΕΓΕΘΟΣ ΟΤΑΝ ΕΙΝΑΙ ΦΟΥΣΚΩΜΕΝΟ	2,43μ. x 1,02μ. (96" x 40")	3,48μ. x 1,42μ. (137" x 56")	3,16μ. x 1,24μ. (124" x 49")	2,55 μ. x 1,10 μ. (100" x 43")
ΜΕΓΕΘΟΣ ΟΤΑΝ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΦΟΥΣΚΩΜΕΝΟ	2,55μ. x 1,17μ. (100" x 46")	3,61μ. x 1,65μ. (142" x 65")	3,30μ. x 1,30μ. (130" x 52")	2,64 μ. x 1,23 μ. (104" x 48")
ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ ΜΕΓΙΣΤΟΥ ΦΟΡΤΙΟΥ	190 ΚΙΛΑ (418 ΛΙΒΡΕΣ)	252,7 ΚΙΛΑ (561,1 ΛΙΒΡΕΣ)	300 ΚΙΛΑ (661 ΛΙΒΡΕΣ)	190 ΚΙΛΑ (418 ΛΙΒΡΕΣ)
ΜΕΓΙΣΤΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΤΟΜΩΝ	2 ΕΝΗΛΙΚΕΣ + 1 ΠΑΙΔΙ	3 ΕΝΗΛΙΚΕΣ	3 ΕΝΗΛΙΚΕΣ	2 ΕΝΗΛΙΚΕΣ
ΜΕΓΙΣΤΗ ΙΣΧΥΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑ	/	1,0 kw (1,4 hp)	/	1,0 kw (1,4 hp)
ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΗ ΠΙΕΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	0,03 bar (0,435 psi)	0,0306 bar (0,444 psi)	0,0299 bar (0,434 psi)	0,03 bar (0,435 psi)

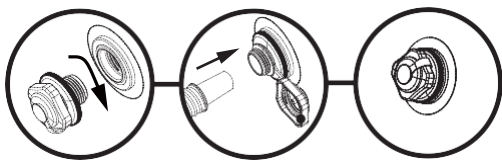
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ  
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

ΑΚΟΥΛΟΥΘΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ. ΑΝ ΔΕΝ ΑΚΟΥΛΟΥΘΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ, ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΑΝΑΤΡΟΠΗ Η ΕΚΡΗΣΗ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΚΛΗΣΗ ΠΝΙΓΜΟΥ.

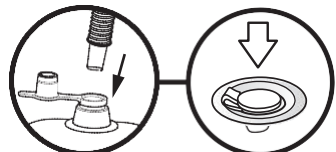
- ΜΗΝ ΥΠΕΡΒΕΙΤΕ ΤΟΝ ΜΕΓΙΣΤΟ ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΟ ΑΡΙΘΜΟ ΕΠΙΒΑΤΩΝ ΠΟΥ ΥΠΟΔΕΙΚΝΥΝΕΤΑΙ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΑΡΙΘΜΟ ΑΤΟΜΩΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ, ΤΟ ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΒΑΡΟΣ ΑΤΟΜΩΝ ΚΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΠΟΤΕ ΝΑ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΙ ΤΟ ΜΕΓΙΣΤΟ ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΟ ΦΟΡΤΙΟ. ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΛΗΤΟΤΕ ΤΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ/ΧΟΡΥΣ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ.
- ΟΤΑΝ ΦΟΡΤΩΝΕΤΕ ΤΟ ΣΚΑΦΟΣ, ΜΗΝ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΜΕΓΙΣΤΟ ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΟ ΦΟΡΤΙΟ. ΝΑ ΦΟΡΤΩΝΕΤΕ ΠΛΗΤΟΤΕ ΤΟ ΣΚΑΦΟΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΝΑ ΚΑΤΑΝΕΜΕΤΕ ΤΑ ΦΟΡΤΙΑ ΟΜΟΙΟΜΟΡΦΑ ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΑΙ Η ΕΠΙΦΛΕΥΜΗΤΗ ΙΣΟΤΑΞΙΑ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ (ΠΕΡΙΠΟΥ ΕΠΙΠΕΔΗ). ΑΠΟΦΥΓΤΕ ΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΒΑΡΙΩΝ ΦΟΡΤΙΩΝ ΠΡΟΣ ΤΑ ΠΛΑΝΑ. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΤΟ ΜΕΓΙΣΤΟ ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΟ ΦΟΡΤΙΟ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΙ ΤΟ ΒΑΡΟΣ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΑΤΟΜΩΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ, ΟΜΩΣ ΤΙΣ ΠΡΟΜΟΒΕΙΕΣ ΚΑΙ ΤΑ ΠΡΟΣΩΠΙΚΑ ΕΙΔΗ, ΟΠΟΙΟΝΔΗΠΟΤΕ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΠΟΥ ΔΕΝ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ ΣΤΟΝ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΟ, ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ (ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ) ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΑΝΑΛΟΓΙΣΜΑ (ΝΕΡΟ, ΚΑΥΣΙΜΑ Κ.ΛΠ.).
- ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΒΑΡΚΑ, ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΖΟΝΤΑΙ ΜΑΖΙ, ΝΑ ΕΠΙΘΕΩΡΟΥΝΤΑΙ ΚΑΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΝΑΥΑΓΟΣΩΣΤΙΚΑ ΜΕΣΑ ΟΠΩΣ ΣΩΣΤΙΒΟ ΠΛΕΚΟ ΚΑΙ ΚΥΚΛΙΚΟ ΣΩΣΤΙΒΟ.
- ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ, ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΟΝ ΤΟΝ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΝ, ΣΧΟΝΙΟΝ ΓΙΑ ΚΡΑΤΗΜΑ, ΚΟΥΠΙΟΝ ΚΑΙ ΒΑΒΛΙΔΙΟΝ ΑΕΡΑ ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΟΤΙ ΟΛΑ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΚΑΛΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΚΑΛΑ ΣΤΕΡΕΩΜΕΝΑ. ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΔΙΟΡΩΣΗ ΕΑΝ ΒΡΕΙΤΕ ΚΑΛΟΙΑ ΖΗΜΙΑ.
- ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΑΝΤΑ ΔΙΑΘΕΣΙΜΟΙ ΚΟΥΒΑΞΕΣ, ΕΙΔΙΚΑ ΔΟΧΕΙΑ ΓΙΑ ΤΟ ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΚΑΙ ΑΝΤΙΛΕΣ ΑΕΡΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΔΙΑΡΡΟΗΣ ΑΕΡΑ Η ΑΝ ΜΠΟΥΝ ΝΕΡΑ ΣΤΗ ΒΑΡΚΑ.
- ΟΤΑΝ Η ΒΑΡΚΑ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΚΙΝΗΣΗ, ΟΛΟΙ ΟΙ ΕΠΙΒΑΤΕΣ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΜΕΝΟΥΝ ΣΥΝΕΧΩΣ ΚΑΘΙΣΤΟΙ ΓΙΑ ΝΑ ΜΗΝ ΠΕΣΟΥΝ ΕΞΩ ΑΠΟ ΤΗΝ ΒΑΡΚΑ. ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΗΝ ΙΣΟΡΡΟΠΙΑ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ. Η ΑΝΟΜΟΙΟΓΕΝΗΣ ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΑΤΟΜΩΝ Η ΦΟΡΤΙΩΝ ΣΤΗ ΒΑΡΚΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΑΝΑΤΡΟΠΗ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ ΚΑΙ ΠΝΙΓΜΟ.
- ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΒΑΡΚΑ ΚΟΝΤΑ ΣΤΗΝ ΑΚΤΗ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΤΕ ΦΥΣΙΚΟΥΣ ΠΑΡΑΓΟΝΤΕΣ ΟΠΩΣ Ο ΑΝΕΜΟΣ, Η ΠΛΗΜΜΥΡΙΑ ΚΑΙ ΤΑ ΠΛΗΡΡΟΙΚΑ ΚΥΜΑΤΑ. **ΝΑ ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ ΤΟΥΣ ΑΝΕΜΟΥΣ ΚΑΙ ΤΑ ΡΕΥΜΑΤΑ ΜΕ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΞΗΡΑ ΠΡΟΣ ΤΟ ΠΕΛΑΓΟΣ.**
- ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΣΤΕΙ ΑΝΑΓΚΑΙΟ ΝΑ ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΤΟΝ ΑΛΛΟ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΤΗΣ ΒΥΘΙΣΗΣ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ.
- ΠΡΟΣΕΤΕ ΟΤΑΝ ΒΓΑΙΝΕΤΕ ΣΤΗΝ ΑΚΤΗ, ΑΙΧΜΗΡΑ ΚΑΙ ΤΡΑΧΙΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ, ΟΠΩΣ ΒΡΑΧΙΑ, ΤΣΙΜΕΝΟ, ΟΣΤΡΑΚΑ, ΓΥΑ ΛΙ Κ. ΛΠ., ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΤΥΠΗΣΟΥΝ ΤΗ ΒΑΡΚΑ. ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΒΛΑΒΗΣ ΜΗ ΣΕΡΝΕΤΕ ΤΗ ΒΑΡΚΑ ΣΕ ΤΡΑΧΙΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ.
- ΟΤΑΝ ΔΙΑΛΕΓΕΤΕ ΕΞΟΛΕΜΒΙΟ ΚΙΝΗΤΗΡΑ, ΑΝΑΤΡΕΣΤΕ ΣΤΗΝ ΕΝΟΤΗΤΑ "ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ" ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΟΡΙΣΜΟ ΤΩΝ ΑΠΟΔΕΚΤΩΝ ΤΙΜΩΝ ΙΠΠΟΔΥΝΑΜΗΣ.
- ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΟΚΙΝΗΤΗΡΕΣ ΠΟΥ ΔΙΑΘΕΤΟΥΝ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ, ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΟΕΥ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΚΑΥΣΤΙΚΟ, ΚΑΤΙ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΒΛΑΒΗ ΤΟΣΟ ΣΤΟ ΔΕΡΜΑ ΟΣΟ ΚΑΙ ΣΤΑ ΥΛΙΚΑ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ.
- ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΟ ΚΑΥΣΙΜΟ ΚΙΝΗΤΗΡΩΝ (ΑΕΡΙΟ, ΠΕΤΡΕΛΑΙΟ, ΒΕΝΖΙΝΑ) ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΜΕΝΕΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΓΥΜΝΕΣ ΦΛΟΓΕΣ ΓΙΑΤΙ ΕΙΝΑΙ ΕΥΦΛΕΚΤΗ ΟΥΣΙΑ. ΕΠΙΠΛΕΟΝ, ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΑΜΕΣΩΣ ΤΗ ΒΑΡΚΑ, ΑΝ ΠΕΣΟΥΝ ΚΑΥΣΙΜΑ ΣΤΗΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ. ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΙΣ ΔΥΝΗΤΙΚΕΣ ΒΛΑΒΕΡΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΥΓΡΩΝ, ΟΠΩΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ, ΟΞΕΩΝ, ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ, ΒΕΝΖΙΝΗΣ, ΤΑ ΥΓΡΑ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΒΛΑΦΟΥΝ ΤΟ ΣΚΑΦΟΣ ΣΑΣ.
- ΦΟΥΣΚΩΝΕΤΕ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΡΙΘΜΗΣΗ ΤΩΝ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΩΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΠΙΕΣΗ ΠΟΥ ΥΠΟΔΕΙΚΝΥΝΕΤΑΙ ΣΤΗ ΒΑΡΚΑ, ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ ΘΑ ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ ΚΑΙ ΕΚΡΗΣΗ ΑΥΤΗΣ. ΥΠΕΡΒΑΣΗ ΤΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΕΠΙΚΕΤΑ ΧΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑΣ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΖΗΜΙΑ ΣΤΟ ΣΚΑΦΟΣ Η ΑΝΑΤΡΟΠΗ ΚΑΙ ΠΝΙΓΜΟ.
- ΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΔΑΚΤΥΛΙΟΥΣ ΡΥΜΟΥΛΚΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗ ΡΥΜΟΥΛΚΗΣΗ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ, ΠΗΓΑΙΝΕΤΕ ΣΙΓΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΟΥ ΣΥΡΣΙΜΑΤΟΣ, ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΥΨΕΙ ΒΛΑΒΗ.
- ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΝΩΡΙΖΕΤΕ ΤΟΝ ΤΡΟΠΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΜΙΑΣ ΒΑΡΚΑΣ. ΕΛΕΓΤΕ ΣΤΗΝ ΤΟΠΙΚΗ ΣΑΣ ΠΕΡΙΟΧΗ ΓΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ Η ΚΑΙ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΟΠΩΣ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ. ΕΝΗΜΕΡΩΘΕΙΤΕ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΤΟΠΙΚΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΠΟΥ ΣΧΕΤΙΖΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΠΛΟΗΓΗΣΗ Η ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΥΔΑΤΙΝΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ.

**ΦΟΥΣΚΩΜΑ**  
ΠΟΤΕ ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΕΡΑ ΣΕ ΥΨΗΛΗ ΠΙΕΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ. ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΕΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΝΑ ΑΚΥΡΩΣΕΙ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ

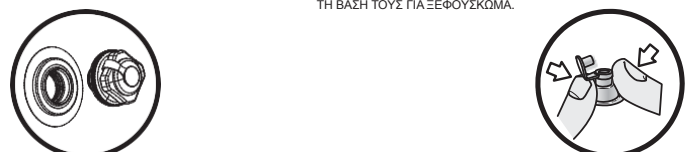
- ΒΙΔΩΤΗ ΒΑΒΛΙΔΑ**  
ΒΙΔΩΣΤΕ ΤΗ ΒΙΔΩΤΗ ΒΑΒΛΙΔΑ ΣΤΗΝ ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΑΕΡΟΣ ΣΤΟ ΣΚΑΦΟΣ. ΑΝΟΙΞΤΕ ΤΟ ΕΠΑΝΟ ΚΑΠΑΚΙ ΤΗΣ ΒΙΔΩΤΗΣ ΒΑΒΛΙΔΑΣ, ΕΙΣΑΓΕΤΕ ΤΟΝ ΕΥΚΑΜΠΤΟ ΣΩΛΗΝΑ ΠΛΗΡΩΣΗ ΚΑΙ ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ. ΟΤΑΝ ΟΛΟΚΛΗΡΩΘΕΙ Η ΠΛΗΡΩΣΗ, ΣΤΕΡΕΩΣΤΕ ΤΟ ΕΠΑΝΟ ΚΑΠΑΚΙ ΤΗΣ ΒΙΔΩΤΗΣ ΒΑΒΛΙΔΑΣ.  
ΕΑΝ ΣΗΜΕΙΩΘΕΙ ΥΠΕΡΠΛΗΡΩΣΗ, ΑΝΟΙΞΤΕ ΤΟ ΕΠΑΝΟ ΚΑΠΑΚΙ ΤΗΣ ΒΙΔΩΤΗΣ ΒΑΒΛΙΔΑΣ, ΑΓΙΛΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟΝ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΟ ΣΩΛΗΝΑ ΕΞΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΝΑ ΕΞΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΕΛΑΦΡΑ. ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΣΩΛΗΝΑ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΕΠΙΤΕΥΧΘΗ Η ΕΠΙΦΛΕΥΜΗΤΗ ΠΙΕΣΗ ΚΑΙ ΣΤΗ ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΕΡΕΩΣΤΕ ΤΟ ΕΠΑΝΟ ΚΑΠΑΚΙ ΤΗΣ ΒΙΔΩΤΗΣ ΒΑΒΛΙΔΑΣ.



- ΒΑΒΛΙΔΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**  
ΑΝΟΙΞΤΕ ΤΙΣ ΒΑΒΛΙΔΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ. ΚΛΕΙΣΤΕ ΤΙΣ ΒΑΒΛΙΔΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΕΤΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΚΑΙ ΠΙΕΣΤΕ ΤΙΣ ΜΕΣΑ ΣΤΟΥΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥΣ.  
ΚΑΤΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ, ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΕ ΣΕ ΟΠΟΙΟΝΔΗΠΟΤΕ ΝΑ ΚΑΘΕΤΑΙ, ΝΑ ΠΑΤΑ Η ΑΚΟΜΗ ΚΑΙ ΝΑ ΑΚΟΥΜΓΙΑ ΕΠΑΝΟ ΣΤΟ ΣΚΑΦΟΣ.

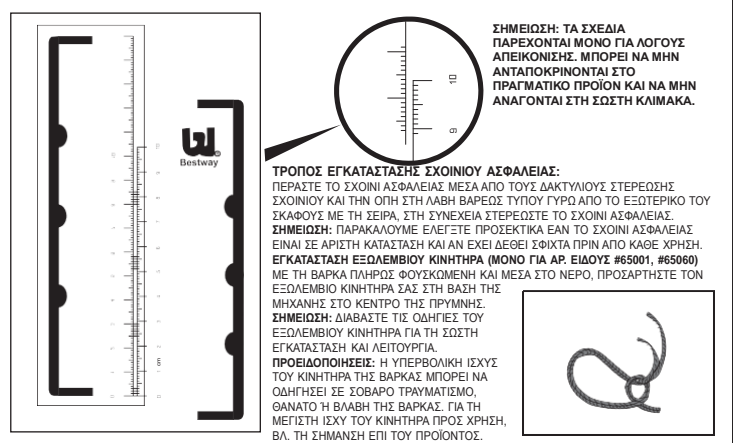


- ΦΟΥΣΚΩΜΑ**  
**1. ΒΙΔΩΤΗ ΒΑΒΛΙΔΑ**  
ΞΕΒΙΔΩΣΤΕ ΤΗ ΒΙΔΩΤΗ ΒΑΒΛΙΔΑ ΑΠΟ ΤΟ ΣΚΑΦΟΣ.
- ΒΑΒΛΙΔΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**  
ΤΡΑΒΗΣΤΕ ΤΙΣ ΒΑΒΛΙΔΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΞΩ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥΣ. ΑΝΟΙΞΤΕ ΤΙΣ ΒΑΒΛΙΔΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΙΕΣΤΕ ΤΗ ΒΑΣΗ ΤΟΥΣ ΓΙΑ ΕΞΦΟΥΣΚΩΜΑ.



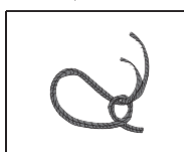
- ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ**  
ΠΟΤΕ ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΠΕΠΙΣΜΕΝΟΥ ΑΕΡΑ ΓΙΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ
- ΑΠΛΩΣΤΕ ΤΟ ΣΚΑΦΟΣ ΣΕ ΕΠΙΠΕΔΟ ΚΑΙ ΛΕΙΟ ΕΔΑΦΟΣ.
  - ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥΣ ΜΕ ΜΙΑ ΧΕΙΡΑΝΤΙΛΙΑ ΑΕΡΑ.
  - ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΜΑΝΟΜΕΤΡΟ ΠΛΗΡΩΣΗΣ ΚΑΤΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ. ΜΙΑ ΚΛΙΜΑΚΑ ΠΛΗΡΩΣΗΣ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΦΟΥΣΚΩΝΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΩΣ ΟΤΟΥ Η ΕΚΤΥΠΩΜΕΝΗ ΚΛΙΜΑΚΑ ΦΟΥΣΚΩΣΕΙ ΣΤΗΝ ΙΔΙΑ ΣΤΑΘΜΗ ΜΕ ΕΚΕΙΝΗ ΤΗΣ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΗΣ ΚΛΙΜΑΚΑΣ. (ΑΝΑΤΡΕΣΤΕ ΣΤΟΝ ΠΙΝΑΚΑ ΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΕΙΚΟΝΗΣ ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ΥΠΟΠΛΗΡΩΣΗ ΚΑΙ Η ΥΠΕΡΠΛΗΡΩΣΗ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ ΘΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ. ΕΙΝΑΙ ΠΡΟΤΙΜΟΤΕΡΟ ΝΑ ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΤΗΝ ΠΙΕΣΗ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ ΚΑΘΕ ΦΟΡΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ. ΕΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΛΛΟ ΜΑΝΟΜΕΤΡΟ, Η ΠΙΕΣΗ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΞΕΠΕΡΝΑΕΙ ΤΙΣ ΤΙΜΕΣ ΠΟΥ ΑΝΑΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΙΝΑΚΙΔΑ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ.
  - ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΣΤΕΚΕΤΕ Η Ή ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΣΤΗ ΒΑΡΚΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΟΥ ΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ.
  - ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΤΟ ΘΑΛΑΜΟ ΤΟΥ ΠΥΘΩΜΕΝΑ ΚΑΙ ΤΑ ΑΛΛΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΟΠΩΣ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΑΚΑΜΜΙΤΟ ΣΤΗΝ ΑΦΗ ΑΛΛΑ ΟΧΙ ΣΚΑΦΡΟ.

ΕΙΔΟΣ	ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΦΟΥΣΚΩΜΕΝΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ	ΜΕΓΕΘΟΣ ΟΤΑΝ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΦΟΥΣΚΩΜΕΝΟ	ΜΕΓΕΘΟΣ ΜΕΤΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΘΑΛΑΜΟΣ 2	ΜΕΓΕΘΟΣ ΜΕΤΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΘΑΛΑΜΟΣ 3
65051	2,43 μ. x 1,02 μ. (96" x 40")	10 εκατ.	13,3 εκατ.	13 εκατ.
65001	3,48 μ. x 1,42 μ. (137" x 56")	10 εκατ.	11,8 εκατ.	11,8 εκατ.
65008	3,16 μ. x 1,24 μ. (124" x 49")	10 εκατ.	11 εκατ.	11 εκατ.
65060	2,55 μ. x 1,10 μ. (100" x 43")	10 εκατ.	11,1 εκατ.	11,1 εκατ.



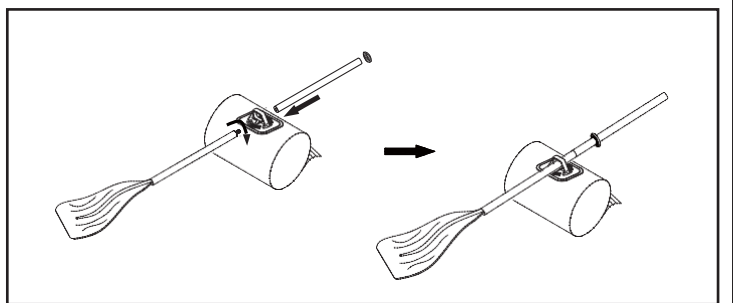
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΑΓΩΝΤΑΙ ΣΤΗ ΣΩΣΤΗ ΚΛΙΜΑΚΑ.**

**ΤΡΟΠΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΣΧΟΝΙΟΥ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:**  
ΠΕΡΑΣΤΕ ΤΟ ΣΧΟΝΙΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΕΣΑ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΔΑΚΤΥΛΙΟΥΣ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ ΣΧΟΝΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΠΗ ΣΤΗ ΛΑΒΗ ΒΑΡΕΩΣ ΤΥΠΟΥ ΓΥΡΟ ΑΠΟ ΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ ΜΕ ΤΗ ΣΕΙΡΑ, ΣΤΗ ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΕΡΕΩΣΤΕ ΤΟ ΣΧΟΝΙΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΕΛΕΓΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΕΑΝ ΤΟ ΣΧΟΝΙΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΑΡΙΣΤΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΑΝ ΕΧΕΙ ΔΕΘΕΙ ΣΦΙΚΤΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ.

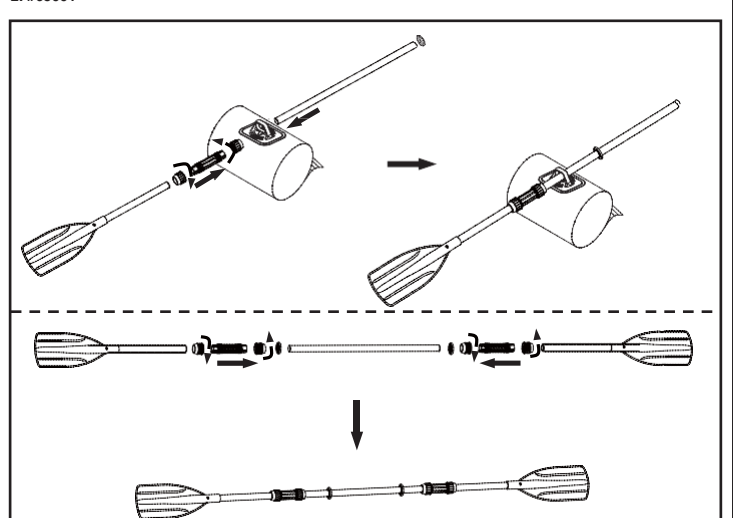


**ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΟΥΠΙΩΝ**

**1. #65051**



**2. #65001**



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΟΤΑΝ ΤΑ ΚΟΥΠΙΑ ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ, ΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΤΑ ΚΟΥΠΙΑ ΣΤΑ ΕΙΔΙΚΑ ΚΛΕΙΣΤΡΑ ΚΟΥΠΙΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΤΥΧΩΝ ΒΛΑΒΗΣ.

**ΦΥΛΑΞΗ**

- ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΑ ΚΟΥΠΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΣΤΗΡΙΓΜΑΤΑ ΚΟΥΠΙΩΝ.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΦΥΛΑΞΤΕ ΟΛΑ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.
- ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΗ ΒΑΡΚΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΗΠΙΟ ΣΤΑΥΤΟΥ ΜΕ ΚΑΘΑΡΟ ΝΕΡΟ.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΚΕΤΟΝΗ, ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΟΞΙΝΑ Η ΑΛΚΑΛΙΚΑ ΔΙΛΥΜΑΤΑ.
- ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΕΑΝ ΠΛΗΝ ΓΙΑ ΝΑ ΣΤΕΓΝΩΝΕΤΕ ΑΓΙΛΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΜΗ ΣΤΕΓΝΩΝΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΑΜΕΣΩ ΗΛΙΑΚΟ ΦΩΣ, ΕΠΙΣΗΣ, ΝΑ ΜΗ ΣΤΕΓΝΩΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΜΕ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΟΠΩΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥΣ ΦΩΣΗΤΗΡΕΣ. ΚΑΤΙ ΤΕΤΟΙΟ ΘΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΒΛΑΒΗ ΚΑΙ ΘΑ ΜΕΙΩΣΕΙ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ.
- ΕΞΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΤΟΥΣ ΘΑΛΑΜΟΥΣ ΤΗΣ ΓΑΣΤΡΑΣ. ΕΞΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΘΑΛΑΜΟΥΣ ΤΟΥ ΚΥΤΟΥΣ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΑ ΟΣΤΕ Η ΠΙΕΣΗ ΑΕΡΑ ΝΑ ΠΕΣΕΙ ΜΑΖΙ. ΑΥΤΟ ΘΑ ΑΠΟΤΡΕΦΕΙ ΤΗ ΒΛΑΒΗ ΣΤΙΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΔΟΜΕΣ ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ ΣΑΣ.
- ΚΑΤΟΠΙΝ ΕΞΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΤΟ ΔΑΠΕΔΟ.
- ΔΙΠΛΩΣΤΕ ΤΗ ΒΑΡΚΑ ΑΠΟ ΜΠΡΟΣ ΠΡΟΣ ΤΑ ΠΙΣΩ ΚΑΙ ΒΓΑΣΤΕ ΤΟΝ ΠΡΟΣΘΕΤΟ ΑΕΡΑ. ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΕΠΙΣΗΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΜΙΑ ΑΝΤΛΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΥΧΩΝ ΠΑΡΑΜΕΝΟΝΤΟΣ ΑΕΡΑ.

**ΕΠΙΔΙΟΡΩΣΗ**

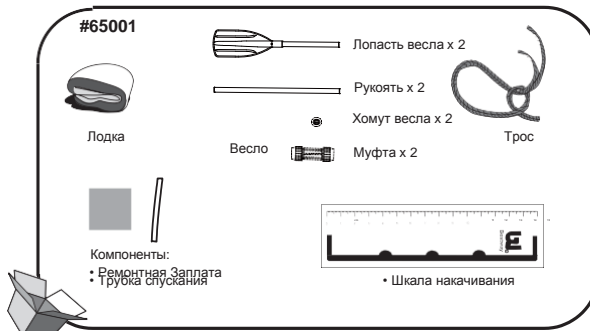
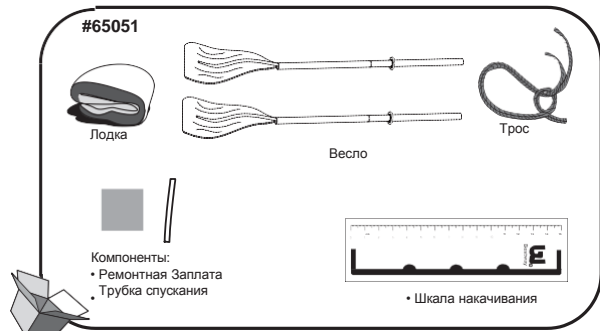
- ΑΝ ΥΠΑΡΞΕΙ ΜΙΑ ΜΙΚΡΗ ΔΙΑΤΡΗΣΗ, ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΤΕ ΤΗΝ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΤΟ ΕΠΙΡΑΜΜΑ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ.
- ΕΑΝ Η ΤΡΥΠΑ ΕΙΝΑΙ ΠΟΥ ΜΕΓΑΛΗ ΓΙΑ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΟ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΟ "ΜΠΑΛΩΜΑ", ΑΓΟΡΑΣΤΕ ΤΟ ΚΙΤ ΕΠΙΔΙΟΡΩΣΗΣ BESTWAY Η ΣΤΕΙΛΤΕ ΤΗ ΒΑΡΚΑ ΣΕ ΕΙΔΙΚΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΓΙΑ ΕΠΙΣΚΕΥΗ.

**ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΗ (ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΠΕΛΑΤΕΣ ΤΩΝ Η.Π.Α./ΤΟΥ ΚΑΝΑΔΑ)**

ΑΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΕΤΕ ΤΗ ΒΑΡΚΑ ΣΑΣ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΕΤΟΙΜΟ ΤΟΝ ΑΝΑΓΩΡΙΣΤΙΚΟ ΑΡΙΘΜΟ ΤΟΥ ΚΥΤΟΥΣ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ ΚΑΙ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΜΟΝΤΕΛΟΥ ΚΑΙ ΚΑΤΟΠΙΝ ΕΠΙΣΚΕΦΤΕ ΤΟΝ ΙΣΤΟΤΟΠΟ [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com) ΓΙΑ ΝΑ ΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ Η ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΑΠΟΣΤΕΙΛΕΤΕ e-mail ΣΤΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ [info@bestway-northamerica.com](mailto:info@bestway-northamerica.com) ΓΙΑ ΤΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΣΕ ΑΣΦΑΛΕΣ ΜΕΡΟΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΔΩΣΤΕ ΤΟ ΣΤΟΝ ΝΕΟ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗ ΑΝ ΠΟΥΗΣΕΤΕ ΤΗ ΒΑΡΚΑ.

Перед использованием надувной лодки внимательно прочтите эту инструкцию.



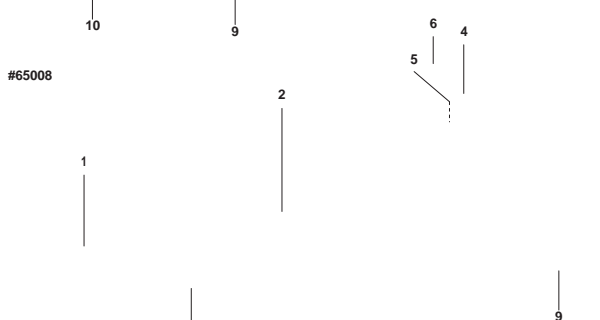
1	2	3	4	5	6
Особопрочные ручки	Надувные подушки сидений	Мешок для вещей	Шкала, нанесенная на изделие	Завинчивающийся клапан	Держатель для удочки
7	8	9	10	11	
Зажим для весла	Уключина	Люверс для шнура	Леер	Люверс крепления мотора	

### Конструкция лодки

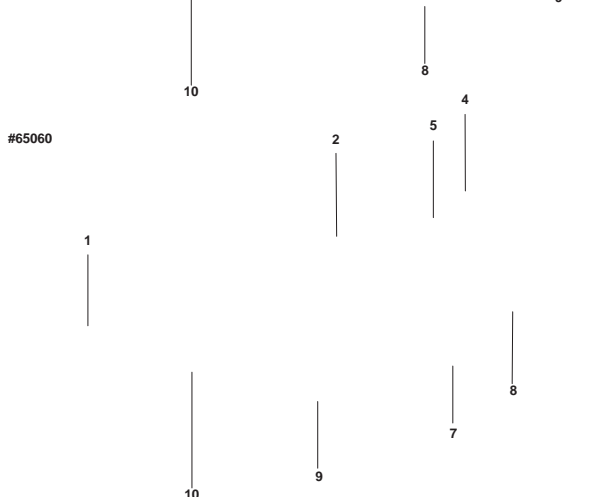
#65001 / #65051



#65008



#65060



EN ISO 6185-1 ТИП I  
Для закрытых водоемов

↔ = 0.03 bar / 0.435 psi    = 2    = 1

+ = 190 kg (418 lbs.)

ВЛАДЕЛЕЦ СЕРТИФИКАТА: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

НОМЕР МОДЕЛИ: 65051    ИЗГОТОВИТЕЛЬ: Bestway

СТРАНА ИЗГОТОВЛЕНИЯ: КИТАЙ

EN ISO 6185-1 ТИП II  
КАТЕГОРИЯ D

= 1.0 kw (1.4 hp)    = 3    = 0

+ = 252.7 kg (557.1 lbs.)

ВЛАДЕЛЕЦ СЕРТИФИКАТА: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

НОМЕР МОДЕЛИ: 65001    ИЗГОТОВИТЕЛЬ: Bestway

СТРАНА ИЗГОТОВЛЕНИЯ: КИТАЙ

EN ISO 6185-1 ТИП I  
КАТЕГОРИЯ D

↔ = 0.0239 bar / 0.434 psi    = 3    = 0

+ = 300 kg (661 lbs.)

ВЛАДЕЛЕЦ СЕРТИФИКАТА: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

НОМЕР МОДЕЛИ: 65008    ИЗГОТОВИТЕЛЬ: Bestway

СТРАНА ИЗГОТОВЛЕНИЯ: КИТАЙ

EN ISO 6185-1 ТИП II  
КАТЕГОРИЯ D

= 1.0 kw (1.4 hp)    = 2    = 0

+ = 190 kg (418 lbs.)

↔ = 0.03 bar / 0.435 psi    ВЛАДЕЛЕЦ СЕРТИФИКАТА: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

НОМЕР МОДЕЛИ: 65060    ИЗГОТОВИТЕЛЬ: Bestway

СТРАНА ИЗГОТОВЛЕНИЯ: КИТАЙ

**Проект категории D «Для закрытых водоемов»**  
Предназначена для плавания в закрытых прибрежных районах, небольших бухтах, на маленьких озерах, реках и каналах при ветре силой не больше 4 баллов и волнении с максимальной высотой волны не больше 0,3 м с наибольшими отдельными волнами до 0,5 м, например, от проходящих судов.  
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание повреждения лодки и травм пассажиров не превышайте максимальные значения параметров, указанных на табличке технических данных.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чертежи приводятся только для иллюстрации. Они могут отличаться от фактического изделия. Чертежи не в масштабе.

## Технические данные

Позиция	65051	65001	65008	65060
Надутом Виде	2.43 м x 1.02 м (96" x 40")	3.48 м x 1.42 м (137" x 56")	3.16 м x 1.24 м (124" x 49")	2.55 м x 1.10 м (100" x 43")
Сдутом Виде	2.55 м x 1.17 м (100" x 46")	3.61 м x 1.65 м (142" x 65")	3.30 м x 1.30 м (130" x 52")	2.64 м x 1.23 м (104" x 48")
Максимальная допустимая нагрузка	190 кг (418 фунтов)	252.7 кг (557.1 фунтов)	300 кг (661 фунтов)	190 кг (418 фунтов)
Максимальное количество человек	2 взрослых + 1 ребенок	3 взрослых	3 взрослых	2 взрослых
Максимальная мощность двигателя	/	1.0 kw (1.4 hp)	/	1.0 kw (1.4 hp)
Рекомендованное рабочее давление	0.03 бар (0.435 psi)	0.0306 бар (0.444 psi)	0.0299 бар (0.434 psi)	0.03 бар (0.435 psi)

## Предупреждение

### ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Выполняйте все инструкции по технике безопасности и эксплуатации изделия. Лодка может перевернуться или погнуть и затонуть, если вы не будете выполнять эти инструкции.

1. Запрещается превышать максимальное число пассажиров. Независимо от числа людей на борту общий вес пассажиров и груза не должен превышать максимальную грузоподъемность лодки. Обязательно используйте все сидячие места в лодке.
2. При загрузке лодки запрещается превышать ее максимальную грузоподъемность, всегда аккуратно загружайте лодку и правильно распределяйте груз для сохранения дифферента (лодка должна сидеть ровно). Не укладывайте тяжелые вещи сверху.  
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Максимальная разрешенная грузоподъемность включает в себя вес всех людей, снабжения и личных вещей, любого инвентаря не включенного в общую массу плавсредства порожнем, любой груз и все жидкие запасы (вода, топливо и т.п.).
3. При использовании лодки всегда должны использоваться предварительно проверенные спасательные средства, как то: спасательные жилеты и круги.
4. Перед каждым использованием внимательно проверяйте все части лодки, включая воздушные камеры, фалы, весла и воздушные клапаны, для того чтобы убедиться в их исправном состоянии и надежности крепления. При обнаружении любых повреждений, отремонтируйте их сразу.
5. В лодке всегда должны иметься ведро, черпаки и воздушный насос, на случай, если лодка спустит воздух или наберет воды.
6. При движении лодки все пассажиры должны сидеть, чтобы не выпасть за борт. Груз в лодке должен быть равномерно распределен. Неравномерное распределение груза и пассажиров опасно.
7. Используйте лодку недалеко от берега и берегитесь природных факторов, как то: ветра, приливов и отливов, больших волн. **НЕ ЗАБЫВАЙТЕ ПРО ВЕТЕР И ТЕЧЕНИЕ, КОТОРЫЕ МОГУТ ОТНЕСИ ВАС ОТ БЕРЕГА.**
8. Когда лодка будет на воде, возможно, потребуется полностью накачать другую камеру, чтобы не дать лодке утонуть.
9. Будьте внимательны, приставая к берегу. Острые и неровные предметы, камни, куски бетона, ракушки, стекла и т.д. могут проткнуть лодку. Во избежание повреждений не тащите лодку волоком по неровным поверхностям.
10. При выборе лодочного мотора разрешаемые значения мощности можно посмотреть в технической части этого руководства.
11. При использовании электрических лодочных моторов с аккумуляторами, не забывайте о том, что едкая кислота из аккумуляторов может причинить вред и вашей коже и лодке.
12. Топливо для моторов на газе, бензине или дизельном топливе храните вдали от открытого огня. Если топливо попадет на лодку, немедленно очистите загрязненную поверхность. Учитывайте потенциальное вредное воздействие жидкостей, таких как эпоксидит, масло, бензин. Эти жидкости могут повредить лодку.
13. Надувайте воздушные камеры до номинального давления, указанного на лодке, иначе давление будет чрезмерным, и лодка погнет. Превышение данных, указанных на табличке грузоподъемности, может привести к повреждению лодки, ее переворачиванию и затоплению.
14. Если вы тянете лодку за фалы, делайте это медленно, излишнее усилие может повредить лодку.
15. Научитесь управлять лодкой. Изучите местный район плавания и получите необходимую подготовку. Изучите местные правила плавания и имеющиеся опасности для плавания на лодках и занятий водным спортом.

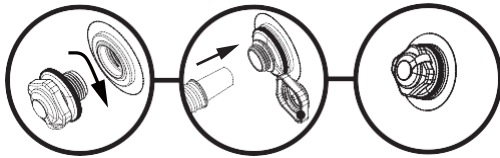
### ХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

**Надувание**  
**ЗАПРЕЩЕНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ВОЗДУХ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ НАДУВАЕМЫХ ПРЕДМЕТОВ. ЭТО МОЖЕТ ПОВРЕДИТЬ ВАШЕ ИЗДЕЛИЕ И ПРИВЕСТИ К АННУЛИРОВАНИЮ ГАРАНТИИ.**

#### 1. Винтовой клапан

Навинтите винтовой клапан на клапан воздухозаборника лодки. Откройте верхнюю крышку винтового клапана, вставьте шланг для накачивания и начинайте накачивать воздух. По завершении накачивания плотно закройте верхнюю крышку винтового клапана.

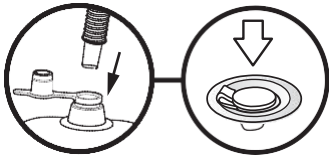
Если произойдет перекачивание, откройте верхнюю крышку винтового клапана и с помощью трубки спускающего воздуха выпустите немного воздуха. Держите трубку до тех пор, пока не установится нужное давление; затем плотно закройте верхнюю крышку винтового клапана.



#### 2. Предохранительный клапан

Откройте предохранительные клапаны и накачайте воздух. По завершении накачивания закройте предохранительные клапаны и с усилием вставьте их в воздушные камеры.

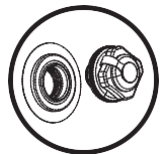
При накачивании воздуха в лодку не позволяйте сидеть, наступать или просто облокачиваться на нее.



#### Сдувание

##### 1. Завинчивающийся клапан

Отвинтите винтовой клапан от лодки.



##### 2. Предохранительный клапан

Достаньте предохранительные клапаны из воздушных камер. Откройте предохранительные клапаны и сожмите их вниз, чтобы выпустить воздух.



#### Сборка лодки

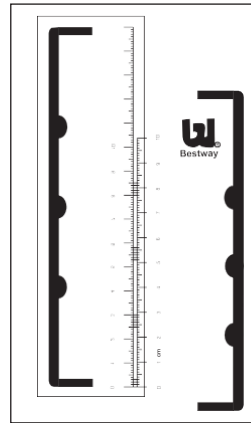
**С ЦЕЛЬЮ НАКАЧИВАНИЯ ВОЗДУХА ЗАПРЕЩЕНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ УСТРОЙСТВО ПОДАЧИ СЖАТОГО ВОЗДУХА**

- Разложите лодку на ровной поверхности.
- Накачайте воздушные камеры РУЧНЫМ воздушным насосом.
- В процессе накачивания внимательно следите за манометром. Шкала накачивания входит в комплект поставки изделия. Накачивайте воздух до тех пор, пока печатная шкала не достигнет уровня, совпадающего со шкалой накачивания, входящей в комплект поставки (см. нижеприведенные таблицу и рисунок)

**Внимание:** Недостаточное накачивание или перекачивание лодки потенциально опасно. Рекомендуем проверять давление воздуха в лодке перед каждым использованием. Если вы используете другой манометр, давление воздуха в лодке не должно превышать значение, указанное в табличке производителя.

- Во время надувания никогда не наступайте на лодку и не кладите на нее никакие предметы.
- Накачивайте нижнюю камеру и другие принадлежности, как-то сиденье, до плотного, но НЕ твердого состояния.

Позиция	Размер изделия в надутом состоянии	Сдутом Виде	Размеры в надутом виде: Камера 2	Размеры в надутом виде: Камера 3
65051	2.43 м x 1.02 м (96" x 40")	10 см	13.3 см	13 см
65001	3.48 м x 1.42 м (137" x 56")	10 см	11.8 см	11.8 см
65008	3.16 м x 1.24 м (124" x 49")	10 см	11 см	11 см
65060	2.55 м x 1.10 м (100" x 43")	10 см	11.1 см	11.1 см



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чертежи приводятся только для иллюстрации. Они могут отличаться от фактического изделия.

#### Как завести спасательный леер:

Протяните предохранительный трос по очереди через прокладочные кольца и отверстие на сверхпрочной ручке вокруг наружной части лодки, затем закрепите предохранительный трос.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед каждым использованием лодки внимательно проверьте состояние спасательного леера и прочность его крепления.

**Установка подвесного мотора (Только для модели #65001, #65060)**

После того как лодка надута и спущена на воду, установите подвесной мотор на подмоторную доску на корме.

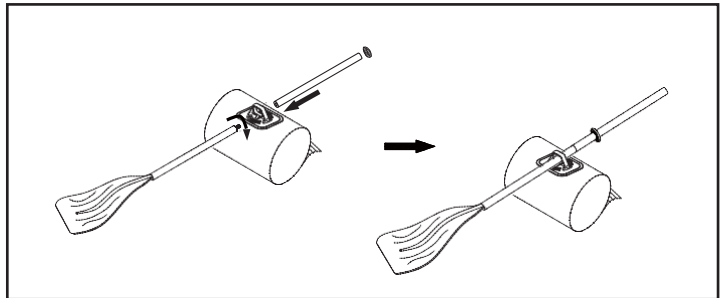
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для правильной установки и эксплуатации подвесного мотора обращайтесь к инструкции на мотор.

**Предупреждение:** Установка на лодку двигателя с чрезмерной мощностью может стать причиной серьезной или смертельной травмы или повреждения лодки. Максимальная мощность мотора для лодки указана на самой лодке.

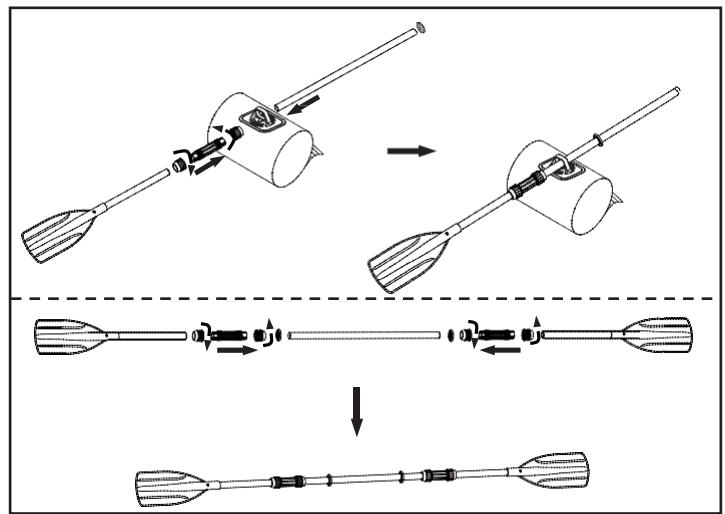


#### Сборка весел

##### 1. #65051



##### 2. #65001



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если вы не пользуетесь веслами, закрепите их в зажимах для весел, чтобы избежать повреждений.

#### Хранение

1. Выньте весла из уключин.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Сохраняйте все дополнительные части для будущего употребления.

2. Тщательно мойте лодку чистой водой с мягким мылом.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не пользуйтесь ацетоном, кислотами и (или) щелочными растворами.

3. Аккуратно вытирайте все поверхности куском ткани.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не сушите изделие под прямыми лучами солнца. Никогда не пользуйтесь электрическим феном для просушки лодки. Это может повредить лодку и сократить срок ее службы.

4. Выпустите воздух из камер корпуса. Выпускайте воздух из всех камер корпуса одновременно, так чтобы давление падало равномерно. Это позволит избежать повреждения внутренних элементов конструкции лодки.

5. После этого сдуйте дно.

6. Складывайте лодку с носа в корму, чтобы удалить оставшийся воздух. Для удаления воздуха можно воспользоваться насосом.

#### Ремонт

1. При наличии небольшого прокола устраните его согласно инструкции на ремонтной заплате.

2. Если отверстие слишком велико и ремонт нельзя произвести с помощью заплат, входящей в комплект, приобретите набор для ремонта Bestway или отправьте лодку в специализированную мастерскую для проведения ремонта.

#### Регистрация

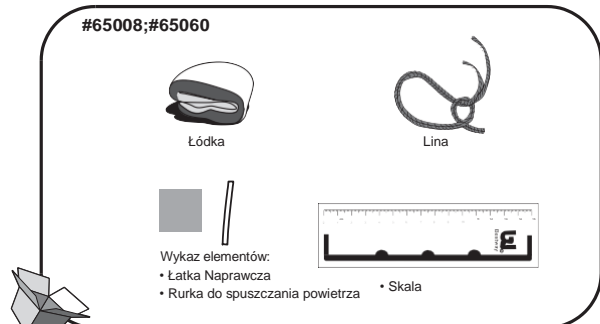
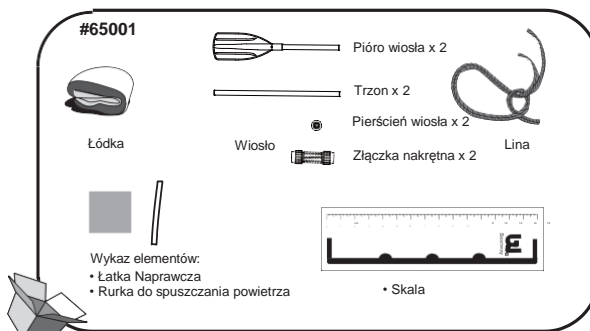
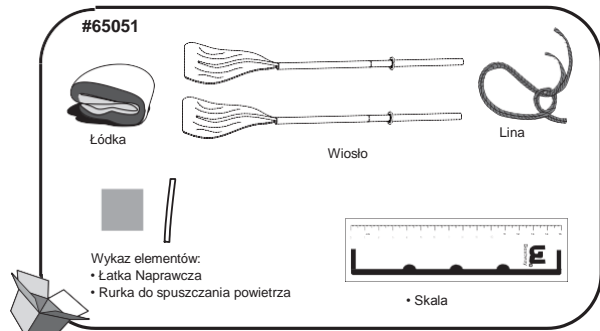
**(Только для покупателей из США и Канады)**

Если требуется регистрация лодки, запишите заводской номер корпуса и наименование модели, после чего зайдите на сайт [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com) для получения Свидетельства о происхождении, или запросите Свидетельство письмом электронной почты на адрес [info@bestway-northamerica.com](mailto:info@bestway-northamerica.com).

**ХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ В НАДЕЖНОМ МЕСТЕ И ПЕРЕДАВАЙТЕ НОВОМУ ВЛАДЕЛЬЦУ ПРИ ПРОДАЖЕ ПЛАВСРЕДСТВА.**



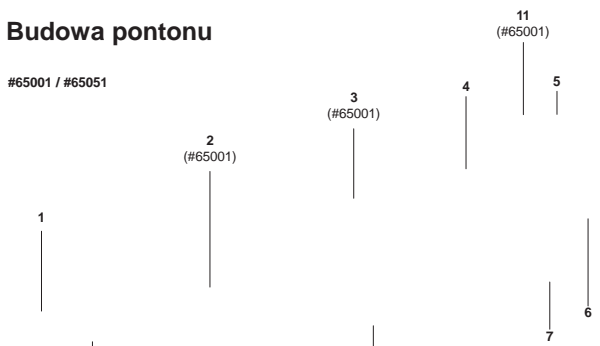
Przed użyciem pontonu dmuchanego przeczytaj uważnie niniejsze instrukcje.



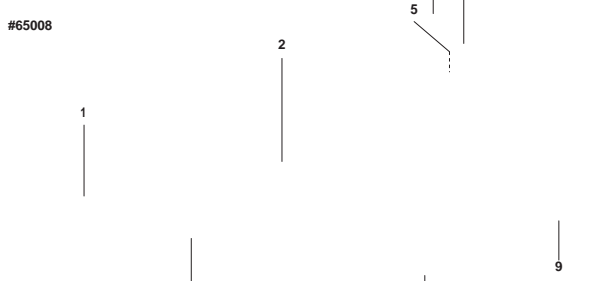
1	2	3	4	5	6
Wytrzymały uchwyt	Dmuchana poduszka do siedzenia	Torba pokładowa	Nadrukowana skala	Zawór śrubowy	Uchwyt dla wędki
7	8	9	10	11	
Dulka wiosłowa	Mocowanie wiosła	Przelotka liny	Linka do trzymania	Przelotka do mocowania silnika	

### Budowa pontonu

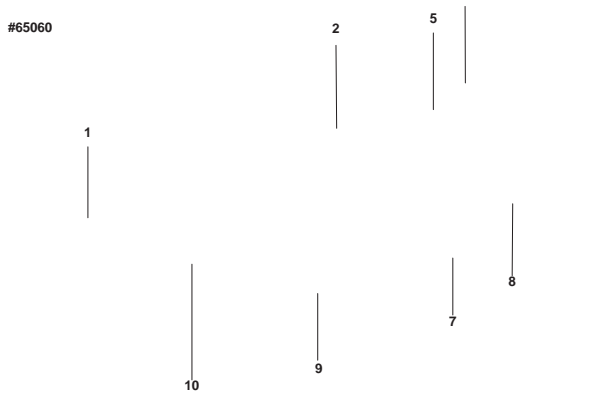
#65001 / #65051



#65008



#65060



EN ISO 6185-1 TYP I	
WODY OSŁONIĘTE	
↔ = 0.03 bar 0.435 psi	🧑 = 2 🧑 = 1
🧳 + 🧑 + 🧑 = 190 kg (418 lbs.)	
POSIADACZ CERTYFIKATU: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA	
NUMER MODELU: 65051	PRODUCENT:
KRAJ POCHODZENIA: CHINY	

EN ISO 6185-1 TYP II	
KATEGORIA D	
🧳 = 1.0 kw (1.4 km)	🧑 = 3 🧑 = 0
🧳 + 🧳 + 🧑 + 🧑 = 252.7 kg (557.1 lbs.)	
POSIADACZ CERTYFIKATU: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA	
NUMER MODELU: 65001	PRODUCENT:
KRAJ POCHODZENIA: CHINY	

EN ISO 6185-1 TYP I	
KATEGORIA D	
↔ = 0.0299 bar 0.434 psi	🧑 = 3 🧑 = 0
🧳 + 🧑 + 🧑 = 300 kg (661 lbs.)	
POSIADACZ CERTYFIKATU: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA	
NUMER MODELU: 65008	PRODUCENT:
KRAJ POCHODZENIA: CHINY	

EN ISO 6185-1 TYP II	
KATEGORIA D	
🧳 = 1.0 kw (1.4 km)	🧑 = 2 🧑 = 0
🧳 + 🧳 + 🧑 + 🧑 = 190 kg (418 lbs.)	
POSIADACZ CERTYFIKATU: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA	
NUMER MODELU: 65060	PRODUCENT:
KRAJ POCHODZENIA: CHINY	

**Kategoria pontonu: D - „WODY OSŁONIĘTE”:**  
Ponton przeznaczony jest do używania go na przybrzeżnych wodach osłoniętych, w małych zatokach, na małych jeziorach, rzeczkach i kanałach, jeśli warunki są takie, że siła wiatru nie przekracza 4. stopnia, a wysokość fal 0,3 m, ewentualnie do 0,5 m w przypadku fal wywołanych przez przepływające obok pontonu statki.  
**OSTRZEŻENIE:** Aby nie dopuścić do uszkodzenia pontonu i uszkodzenia ciała pasażerów, nie przekraczaj wartości podanych na tabliczce znamionowej.

UWAGA: Rysunki mają tylko charakter ilustracyjny. Mogą odbiegać od właściwego produktu. Wymiary rysunku nie są wymiarami rzeczywistymi.

## Specyfikacja techniczna

Artykuł	65051	65001	65008	65060
Napompowany Rozmiar	2.43 m x 1.02 m (96" x 40")	3.48 m x 1.42 m (137" x 56")	3.16 m x 1.24 m (124" x 49")	2.55 m x 1.10 m (100" x 43")
Odpompowany Rozmiar	2.55 m x 1.17 m (100" x 46")	3.61 m x 1.65 m (142" x 65")	3.30 m x 1.30 m (130" x 52")	2.64 m x 1.23 m (104" x 48")
Maksymalna ładowność	190 kg (418 lbs.)	252.7 kg (557.1 lbs.)	300 kg (661 lbs.)	190 kg (418 lbs.)
Maksymalna liczba osób	2 os. dorosłe + 1 dziecko	3 os. dorosłe	3 os. dorosłe	2 os. dorosłe
Maksymalna moc silnika	/	1.0 kw (1.4 km)	/	1.0 kw (1.4 km)
Zalecane ciśnienie pracy	0.03 bar (0.435 psi)	0.0306 bar (0.444 psi)	0.0299 bar (0.434 psi)	0.03 bar (0.435 psi)

## Ostrzeżenie

### WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przestrzegaj zasad dotyczących bezpieczeństwa i obsługi. W razie nieprzestrzegania niniejszych wskazówek, ponton może się przewrócić, eksplodować i może być przyczyną zatonienia.

- Nie przekraczaj zalecanej maksymalnej liczby osób. Bez względu na liczbę osób znajdujących się na pontonie, łączna waga osób i wyposażenia nie powinna przekraczać maksymalnego dopuszczalnego obciążenia. Zawsze używaj siedzeń / ławek znajdujących się w wyposażeniu sprzętu.
- Przy załadunku pontonu nigdy nie przekraczaj maksymalnego dopuszczalnego obciążenia: Załadunek zawsze dokonuj ostrożnie i rozkładaj ciężar równomiernie, aby zachować równowagę (mniej więcej równy poziom) pontonu. Nie kładź ciężkich rzeczy wysoko w górę na pontonie.  
**UWAGA:** Maksymalne dopuszczalne obciążenie obejmuje łączną wagę wszystkich osób znajdujących się na pontonie, oraz wagę prowiantu i rzeczy osobistych, wagę dodatkowego wyposażenia pontonu, ładunku (jeśli są jakieś), a także wagę płynów do picia lub innych (woda, paliwo itp.).
- Za każdym razem, przed korzystaniem z pontonu, sprzęt ratowniczy, jak kamizelki czy kora ratunkowe powinny być sprawdzane i używane.
- Przed każdorazowym korzystaniem z pontonu należy dokładnie sprawdzić wszystkie części pontonu, wśród nich komory powietrzne, linki do trzymania, wiosła i zawory powietrza, żeby mieć pewność, że wszystko jest w dobrym stanie i jest szczelne. Jeżeli okaże się, że coś jest uszkodzone, natychmiast zatrzymaj się, żeby go naprawić.
- Na wypadek wycieku powietrza lub nalania się wody do pontonu, wiadra, czerpaki i pompy zawsze powinny znajdować się pod ręką.
- Kiedy ponton jest w ruchu, żeby uniknąć możliwości wypadnięcia za burtę, wszyscy pasażerowie powinni siedzieć. Utrzymaj ponton w pozycji stabilnej. Nierówne rozłożenie osób lub ładunku w pontonie może spowodować jego przewrócenie się i zatonienie.
- Nie odpływaj pontonem daleko od brzegu i zawsze uważaj na zjawiska przyrodnicze, jak wiatr, przypływy oraz fale pływowe. **UWAGA NA PRZYBRZEŻNE WIATRY I PRĄDY WODY.**
- Gdy ponton znajduje się na wodzie, by nie dopuścić do jego zatonienia, pełne nadmuchiwanie drugiej komory może okazać się niezbędne.
- Zachowaj wszelką ostrożność przy wychodzeniu na brzeg. Ostre i wystające przedmioty, jak kamienie, kawałki betonu, muszle, szkło itd. mogą spowodować przedziurawienie pontonu. Żeby nie uszkodzić pontonu, nie ciągnij go po nierównej powierzchni.
- Przy wyborze silnika zaburtowego kieruj się informacjami zawartymi w instrukcji obsługi w części pt. Specyfikacja Techniczna, żeby określić dopuszczalną moc, podaną w koniach mechanicznych.
- W przypadku silników elektrycznych wyposażonych w akumulatory pamiętaj, że kwas akumulatorowy może być żrący, który może być szkodliwy zarówno dla skóry, jak również dla materiałów pontonu.
- Do silników używaj takich paliw jak gaz, olej opałowy, benzyna, a ponieważ paliwo jest substancją łatwopalną, trzymaj je z dala od otwartego ognia. Ponadto, jeśli paliwo wyleje się na powierzchnię pontonu, miejsce to należy natychmiast oczyścić. Należy mieć świadomość ewentualnych szkodliwych efektów działania płynów, takich jak kwas akumulatorowy, ropa naftowa, benzyna. Płyny te mogą doprowadzić do uszkodzenia Państwa łódki.
- Pompowanie pontonu wykonaj według numeracji komór powietrznych i wartości nominalnej ciśnienia widocznej na pontonie, bo ponton może być nadmiernie napompowany, a to może spowodować jego eksplozję. Niestosowanie się do danych wskazanych na tabliczce znamionowej może doprowadzić do uszkodzeń, wyrwień i zatopień.
- Jeśli korzystasz z Pierścienia holowniczego, ciągnij ponton powoli, żeby nie przeciążyć, co może spowodować jego uszkodzenie.
- Zapoznaj się z instrukcją obsługi pontonu. Sprawdź w okolicy, czy są jakieś kursy pływania pontonem i czy są one wymagane. Dowiedz się, jakie są lokalne przepisy i niebezpieczeństwa związane z pływaniem na pontonie i/lub z uprawianiem innych sportów wodnych.

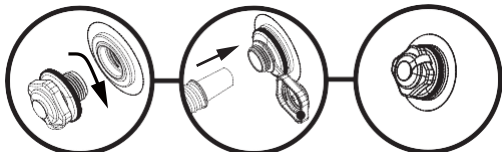
## ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ

**Pompowanie**  
**NIGDY NIE UŻYWAJ POWIETRZA POD WYSOKIM CIŚNIENIEM DO NADMUCHIWANIA PRZEDMIOTÓW, GDYŻ MOŻE TO SPOWODOWAĆ ICH ZNISZCZENIE I NARUSZYĆ GWARANCJĘ**

### 1. Zawór śrubowy

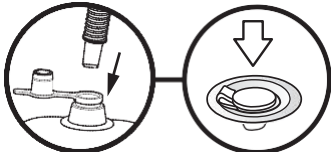
Zakręć zawór śrubowy na zawór poboru powietrza znajdujący się w łódce. Otwórz górną pokrywę zaworu śrubowego, wsuń przewód umożliwiający napompowanie i napompuj. Po zakończeniu pompowania, zamocuj pokrywę górną zaworu śrubowego.

W przypadku nadmiernego nadpompowania, otwórz pokrywę górną zaworu śrubowego, używając po prostu dostarczonej rurki odprowadzającej powietrze. Trzymaj rurkę tak długo, aż uzyskasz pożądaną wartość ciśnienia, a następnie zamocuj pokrywę górną zaworu śrubowego.



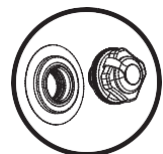
### 2. Zawór bezpieczeństwa

Otwórz zaworki bezpieczeństwa i napompuj. Po napompowaniu zamknij zaworki bezpieczeństwa i wcisnij je do komór powietrza. Podczas pompowania łódki nigdy nie pozwól na to, aby ktoś na niej siedział, po niej chodził, bądź na niej leżał.



### Spuszczanie powietrza

**1. Zawór śrubowy**  
Odkręć zawór śrubowy w łódce.



### 2. Zawór bezpieczeństwa

Wyciągnij zaworki bezpieczeństwa z komór powietrza. Otwórz zaworki bezpieczeństwa i dociśnij dolną część, aby ułatwić spuszczenie powietrza.

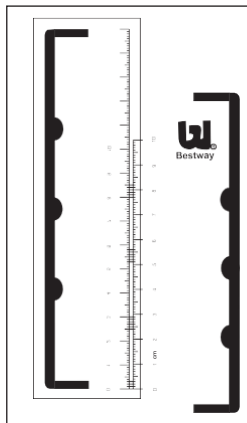


### Montowanie pontonu

#### DO POMPOWANIA NIGDY NIE UŻYWAJ KOMPRESORA

- Rozciągnij łódkę na równym obszarze.
- Napompuj komory powietrza przy użyciu RĘCZNEJ pompy powietrza.
- Podczas pompowania zwracaj uwagę na ciśnieniomierz. Produkt ten został zaopatrzony w skalę. Napompuj do momentu aż na skali widoczna będzie przewidziana wartość (zapoznaj się z Tabelą i Rysunkiem poniżej).
- Uwaga:** Niewystarczające lub nadmierne napompowanie łódki może spowodować zagrożenie bezpieczeństwa. Zaleca się sprawdzać ciśnienie w łódce przed każdym użyciem. W przypadku używania ciśnieniomierza, ciśnienie łódki nie powinno być wyższe od danych podanych na tabliczce znamionowej.
- Podczas pompowania nie wolno na pontonie stawać ani umieszczać żadnych przedmiotów.
- Napompuj komorę dolną i inne akcesoria, jak np. siedzenie, do momentu aż będą sztywne, ale NIE twarde.

Artykuł	Wielkość Produktu po Napompowaniu	Odpompowany Rozmiar	Rozmiar po napompowaniu Komora 2	Rozmiar po napompowaniu Komora 3
65051	2.43 m x 1.02 m (96" x 40")	10 cm	13.3 cm	13 cm
65001	3.48 m x 1.42 m (137" x 56")	10 cm	11.8 cm	11.8 cm
65008	3.16 m x 1.24 m (124" x 49")	10 cm	11 cm	11 cm
65060	2.55 m x 1.10 m (100" x 43")	10 cm	11.1 cm	11.1 cm



### Instalacja linii bezpieczeństwa:

Wsuń line bezpieczeństwa przez zawiesia linowe oraz otwór na Rączce Wysokoobciążeniowej wokół zewnętrznej części łodzi, a następnie zamocuj line bezpieczeństwa.

**Uwaga:** Przed każdym użyciem pontonu należy uważnie sprawdzić, czy line bezpieczeństwa jest w idealnym stanie i jest mocno zawiązana.

### Montaż silnika zaburtowego (Tylko w przypadku modelu #65001, #65060)

Kiedy ponton jest całkowicie nadmuchany i jest na wodzie, zamontuj silnik zaburtowy w punkcie mocowania znajdującym się na środku rufy.

**Uwaga:** Read the instruction of outboard motor for correct installation and operation.

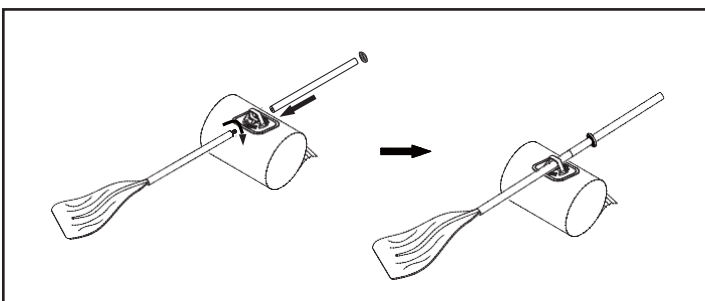
**Ostrzeżenie:** W celu właściwego zamontowania i działania silnika, zapoznaj się z instrukcjami. Przeciążenie pontonu może spowodować poważne obrażenia ciała, a nawet śmierć, i może doprowadzić do uszkodzenia pontonu. Maksymalna moc silnika jest umieszczona na produkcie.

**UWAGA:** Rysunki mają tylko charakter ilustracyjny. Mogą odbiegać od właściwego produktu.

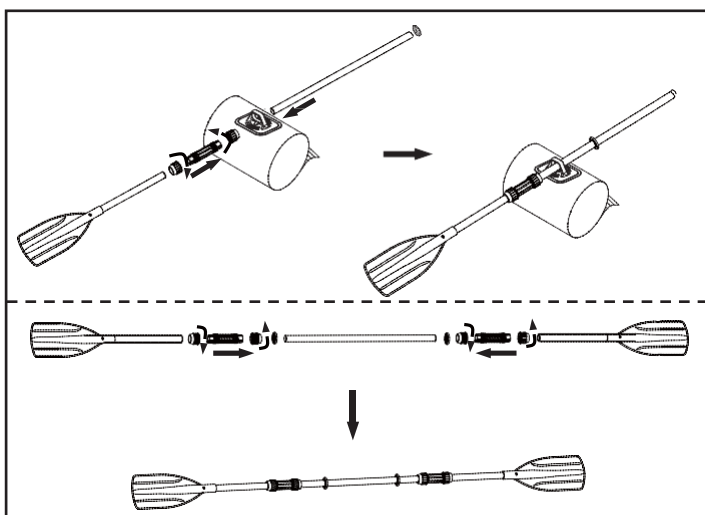


## Montaż wiosła

### 1. For #65051



### 2. For #65001



**Uwaga:** Kiedy nie korzysta się z wiosła, zabezpiecz je dulką, żeby uniknąć ich uszkodzenia.

## Przechowywanie

- Wymyj Wiosła z mocwań.  
**Uwaga:** Zachowaj akcesoria do ich wykorzystania w przyszłości.
- Starannie umyj ponton czystą wodą, używając łagodnego mydła.  
**Uwaga:** Do czyszczenia nie używaj acetonu, roztworów kwasowych i/lub alkalicznych.
- Użyj szmatki, aby delikatnie osuszyć wszystkie powierzchnie.  
**Uwaga:** Nie susz produktu na słońcu. Nigdy nie susz również za pomocą dmuchawy elektrycznej. W przeciwnym razie można doprowadzić do uszkodzenia i skrócenia jego żywotności.
- Wypuść powietrze z komór kadłuba. Spuść powietrze ze wszystkich komór kadłuba jednocześnie, żeby ciśnienie spadało równomiernie. W ten sposób zapobiega się uszkodzeniu wewnętrznej budowy pontonu.
- Następnie spuszcza powietrze z Kilu.
- Złóż ponton zaczynając od jego tylnej strony i usuń z niego resztę powietrza. Można korzystać również z pompy do spuszczenia reszty powietrza.

## Naprawy

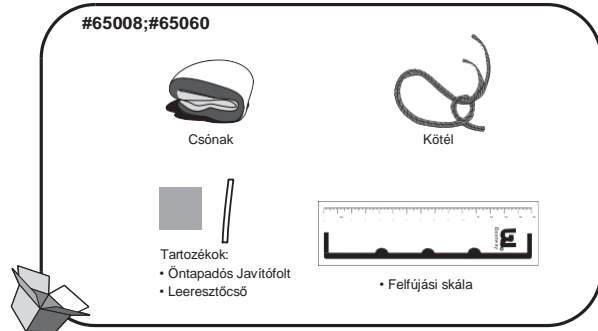
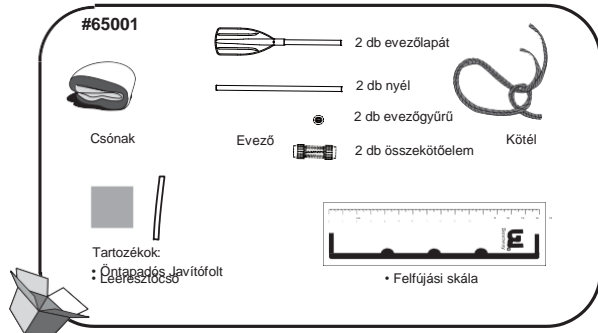
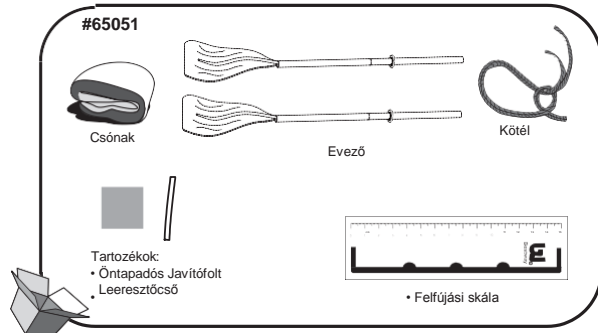
- W przypadku niewielkiego przebicia, napraw je zgodnie z instrukcjami znajdującymi się na łacie.
- Jeśli dziura jest zbyt duża do naprawienia przy mocy dołączanej do zestawu łatki, należy kupić zestaw naprawczy Bestway lub wysłać łódkę do specjalistycznego sklepu zlecając naprawę.

## Rejestracja produktu (Tylko w przypadku klientów z USA/Kanady)

Jeśli chcesz zarejestrować swój ponton, zapisz sobie Numer Identyfikacyjny Kadłuba oraz nazwę modelu, a następnie odwiedź stronę internetową [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com), aby uzyskać Świadectwo pochodzenia, lub wyślij je e-mailem na adres [info@bestway-northamerica.com](mailto:info@bestway-northamerica.com), aby otrzymać Świadectwo pochodzenia.

PRZECHOWUJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI W BEZPIECZNYM MIEJSCU, I PRZEKAŻ JE NOWEMU WŁAŚCICIELOWI PO SPRZEDAŻY SPRZĘTU.

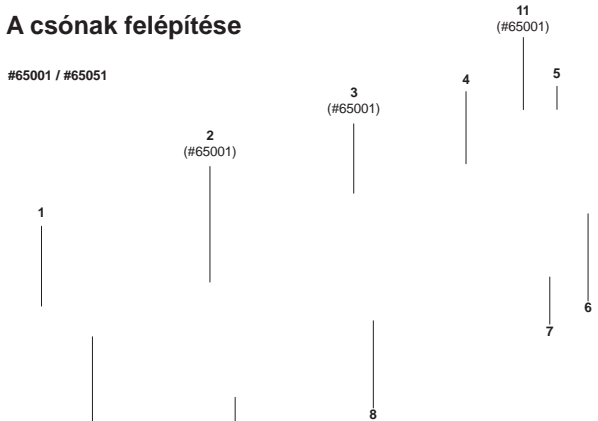
A felfújható csónak használata előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást.



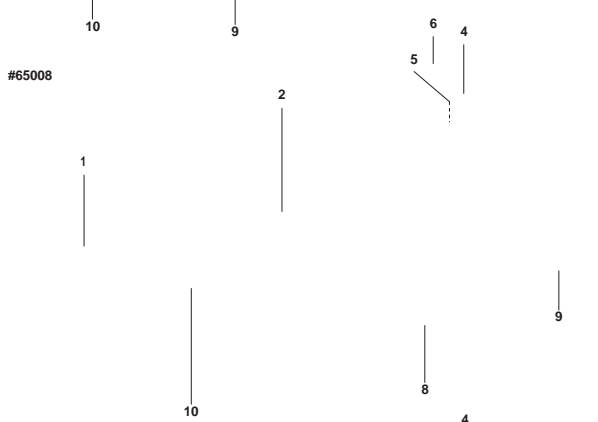
1	2	3	4	5	6
Nagy teherbírású ülőpárna	Felfújható ülőpárna	Fedélzeti táská	Nyomatott skála	Csavarzszelep	Horgászbot-tartó
7	8	9	10	11	
Evező rögzítő	Evezővilla	Kötélfűzőkarikája	Tartózsínór	Motorrögzítőgyűrűje	

### A csónak felépítése

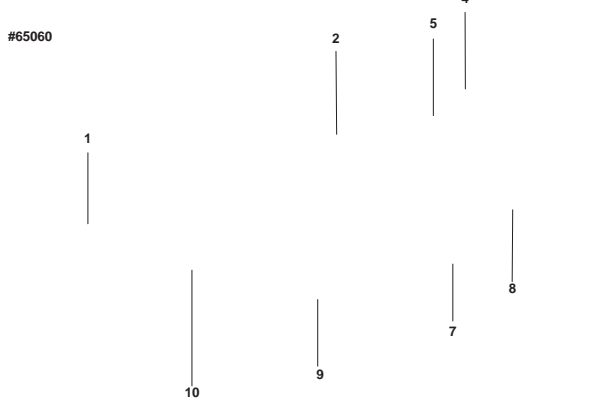
#65001 / #65051



#65008



#65060



EN ISO 6185 - 1 I. TÍPUS  
VÉDETT VIZEK

↔ = 0.03 bar / 0.435 psi    = 2    = 1

+ + = 190 kg (418 lbs.)

TANÚSÍTVÁNY HELYE: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

MODELL SZÁMA: 65051    GYÁRTÓ:

SZÁRMAZÁSI HELY: KÍNA

EN ISO 6185 - 1 II. TÍPUS  
D KATEGÓRIA

= 1.0 kw (1.4 le)    = 3    = 0

+ + = 252.7 kg (557.1 lbs.)

TANÚSÍTVÁNY HELYE: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

MODELL SZÁMA: 65001    GYÁRTÓ:

SZÁRMAZÁSI HELY: KÍNA

EN ISO 6185 - 1 I. TÍPUS  
D KATEGÓRIA

↔ = 0.0339 bar / 0.435 psi    = 3    = 0

+ + = 300 kg (661 lbs.)

TANÚSÍTVÁNY HELYE: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

MODELL SZÁMA: 65008    GYÁRTÓ:

SZÁRMAZÁSI HELY: KÍNA

EN ISO 6185 - 1 II. TÍPUS  
D KATEGÓRIA

= 1.0 kw (1.4 le)    = 2    = 0

+ + = 190 kg (418 lbs.)

↔ = 0.03 bar / 0.435 psi    = 2    = 0

TANÚSÍTVÁNY HELYE: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

MODELL SZÁMA: 65000    GYÁRTÓ:

SZÁRMAZÁSI HELY: KÍNA

**A csónak D kategóriájú "VÉDETT VIZEK":**  
A partmenti vizeken, kisebb öblökben, kis tavakon, folyókon és csatornákon való használatra alkalmas, ahol a szél erőssége nem haladja meg a 4. fokozatot, a hullámok magassága általában 0,3 m alatt van, de kivételes esetekben sem haladja meg a 0,5 m-t, pl. a csónak mellett elhaladó más vízi járművek által felvert hullámok.  
**FIGYELMEZTETÉS:** A csónak megsérülésének elkerülése és az utasok testi épségének a megőrzése érdekében az információs táblán megadott adatokat tartsa be.

FIGYELEM: Az ábrák csak illusztrációs célokat szolgálnak. Nem feltétlenül az eredeti terméket mutatják méretarányok a valóditól eltérhetnek.

## Műszaki adatok

Cikkszám	65051	65001	65008	65060
Méret felújítás után	2.43m x 1.02m (96" x 40")	3.48m x 1.42m (137" x 56")	3.16m x 1.24m (124" x 49")	2.55m x 1.10m (100" x 43")
Mérete leeresztett állapotban	2.55m x 1.17m (100" x 46")	3.61m x 1.65m (142" x 65")	3.30m x 1.30m (130" x 52")	2.64m x 1.23m (104" x 48")
Maximális teherbírás	190 kg (418 lbs.)	252.7 kg (557.1 lbs.)	300 kg (661 lbs.)	190 kg (418 lbs.)
Szállítható személyek maximális száma	2 felnőtt + 1 gyermek	3 felnőtt	3 felnőtt	2 felnőtt
Maximális motorteljesítmény	/	1.0 kw (1.4 hp)	/	1.0 kw (1.4 hp)
Javasolt üzemi nyomás	0.03 bar (0.435 psi)	0.0306 bar (0.444 psi)	0.0299 bar (0.434 psi)	0.03 bar (0.435 psi)

## Figyelmeztetés FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Tartsa be a biztonságra és működtetésre vonatkozó összes utasítást. Abban az esetben, ha azokat nem tartja be, a csónak felborulhat, kidurranhat és elsüllyedhet.

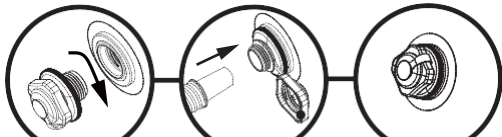
- Ne lépje túl a megengedett maximális utasszámot. Függetlenül a megengedett utasszámtól, a csónakban található személyek és felszerelési tárgyak összsúlya sohasem haladhatja meg a megengedett maximális súlyterhelést. Mindig a termékhez tartozó üléseket / padokat használja.
- A csónak rakodásakor sohasem haladja meg a megengedett maximális súlyterhelés értékét: A csónakot mindig óvatosan rakodja meg és a terhelést egyenletesen ossza el rajta, hogy biztosítsa a csónak egyensúlyát (többé-kevésbé vízszintes állapotát). Ne tegye a nehéz tárgyakat egymásra a csónakban.  
**FIGYELEM:** A megengedett maximális terhelés magában foglalja a csónakban tartózkodó személyek együttes testsúlyát, valamint az összes személyes holmi és felszerelési tárgy súlyát, a csónak tartozékainak, a rakományának (ha van ilyen) és bármilyen fogyasztásra szánt vagy más folyadékknak (víz, üzemanyag, stb.) a súlyát viszont nem tartalmazza.
- A csónak használatakor végezze el az életmentő eszközök, mint pl. mentőmellények, bóják előzetes ellenőrzését és minden esetben használja őket.
- Minden egyes használat előtt alaposan ellenőrizze a csónak összes alkotórészét, mint a légkamrákat, a tartózsínrokat, evezőket, felújító szelepeket, és győződjön meg, hogy mindegyik jó állapotban van-e és biztonságosan van-e felszerelve. Ha bármelyikük is sérült, a csónakot a javítás elvégzése céljából állítsa le.
- Az esetleges szivárgás vagy a vízbeáramlás esetére a csónakban mindig tartson vödört, merőkanalat és légpumpát.
- A csónak mozgása közben a kiesések elkerülése végett az utasoknak mindvégig ülő helyzetben kell maradniuk. Tartsa egyensúlyban a csónakot. A személyek vagy a teher egyenetlen megoszlása a csónak felborulását és elsüllyedését okozhatja.
- A csónakot a vízpart közelében használja és tartsa szem előtt a környezeti tényezőket, mint pl. szél, apály-dagály és a dagály okozta hullámok. **FIGYELJEN A PARTMENTI SZÉLRE ÉS VÍZÁRAMLATOKRA IS.**
- A csónak elsüllyedésének az elkerülése céljából szükséges lehet a többi kamra teljes mértékű felújítása.
- A partszállásnál nagyon vigyázzon. Az éles és hegyes tárgyak mint kövek, betondarabok, kagylók, üvedarabok stb. a csónakot kilyukasztják. A csónak megsérülésének az elkerülése végett ne húzza azt egyenetlen felületen.
- A külső motor kiválasztása előtt olvassa el a használati utasítás Műszaki adatokkal foglalkozó fejezetének a megfelelő lőerőt érintő részét.
- Ha akkumulátoros elektromos motort használ, ne felejtse el, hogy az akkumulátor sava maró hatású, ami úgy a bőrre mint a csónak anyagaira nézve káros lehet.
- A motorhoz olyan üzemanyagot használjon mint gáz, gázolaj, benzin, és mivel az üzemanyag tűzveszélyes, tartsa távol nyílt lángtól. Ezen kívül, a csónak anyagát azonnal törölje le, ha a felszínére benzin csöppen. Ne felejtse meg a folyadékok (pl. akkumulátorsav, olaj, benzin) káros hatásokkal rendelkezhetnek. A folyadékok tönkretelhetik a hajót.
- A légkamrákat a számozásuk és a csónakban feltüntetett névleges nyomás szerint pumpálja fel, mert a túlnyomás a csónak kidurranásához vezethet. A teljesítménytáblán megadott értékek túllépése a hajó sérüléséhez, felborulásához, illetve fűladáshoz vezethet.
- Ha a húzókarikat használja a csónak vontatásához, lassan haladjon, mivel a túlterhelése a sérüléséhez vezethet.
- Ismerkedjen meg a csónak kezelési utasításával. Próbáljon meg a környéken információt szerezni arról is, hogy nincs-e esetleg szükség a használatát illető oktatásra. Ismerkedjen meg a helyi előírásokkal valamint a csónak használatával és/vagy más vízi sportok üzésével kapcsolatos veszélyekkel.

## ŐRIZZE MEG AZ ÚTMUTATÓT!

**Felfújás**  
**SOHA NE HASZNÁLJON SŰRÍTETT LEVEGŐT A FELFÚJHATÓ CIKKEK FELFÚJÁSÁRA. EZ MEGSÉRTHETI A TERMÉKET ÉS TÖNKRTEHETI A GARANCIÁT**

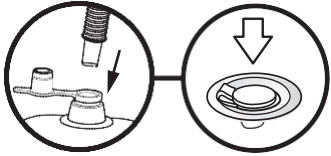
### 1. Csavaros szelep

Csavarozza fel a csavaros szelepet a hajó levegőbemeneti szelepejére. Nyissa ki a csavaros szelep sapkáját, majd a felfújótömítő beillesztése után végezze el a felfújást. A felfújás befejeztével zárja vissza a sapkát a csavaros szelepre. Tűfújás esetén nyissa ki a csavaros szelep sapkáját, és a mellékelt leeresztőcső segítségével egyszerűen óvatosan eressze ki a levegőt. A kívánt nyomás eléréséig tartsa benn a csövet, aztán zárja vissza a csavaros szelep sapkáját.



### 2. Biztonsági szelep

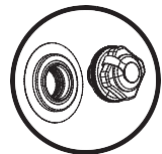
Nyissa ki a biztonsági szelepeket, és fújja föl. A felfújást követően zárja vissza a biztonsági szelepeket, és nyomja be őket a légkamrákba. A hajó felfújásakor soha ne hagyja, hogy arra bárki is ráüljön, ráálljon vagy rátámaszkodjon.



### A levegő leeresztése

#### 1. Csavaros szelep

Csavarja ki a csavaros szelepet a hajóból.



#### 2. Biztonsági szelep

Húzza ki a biztonsági szelepeket a légkamrákból. 2. Nyissa ki a biztonsági szelepeket, és a leeresztéshez csipje meg őket az aljuknál.

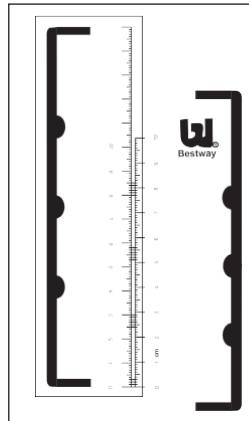


### A csónak összeszerelése

**SOHA NE HASZNÁLJON SŰRÍTETT LEVEGŐJŰ KÉSZÜLMÉKET A FELFÚJÁSHOZ**

- Vízszintes, egyenes terepen terítse ki a hajót.
- Fújja föl a légkamrákat KÉZI levegőpumpával.
- A felfújásakor nagyon figyeljen oda a felfújási nyomásmérőre. A termékhez egy felfújási skála van mellékelve. Addig fújja a terméket, amíg a nyomtatott skála ugyanakkora lesz, mint a mellékelt skála. (Lásd: alábbi táblázat és ábra)  
**FIGYELEM:** A hajó alufújása és túlfújása biztonsági kockázatot jelent. Jobb, ha minden használat előtt ellenőrzi a hajó nyomását. Ha más nyomásmérőt használ, a hajó nyomása nem lehet nagyobb, mint az adatbázisban feltüntetett érték.
- Felfújás közben ne álljon a csónakra, és ne helyezzen rá semmit.
- Fújja fel az alsó kamrát és az egyéb tartozékokat (pl. ülés) addig, amíg azok érintésre feszesek, de NEM kemények.

Cikkszám	A termék felújási mérete	Mérete leeresztett állapotban	Felfújás utáni méret 2. Légkamra	Felfújás utáni méret 3. Légkamra
65051	2.43 m x 1.02 m (96" x 40")	10 cm	13.3 cm	13 cm
65001	3.48 m x 1.42 m (137" x 56")	10 cm	11.8 cm	11.8 cm
65008	3.16 m x 1.24 m (124" x 49")	10 cm	11 cm	11 cm
65060	2.55 m x 1.10 m (100" x 43")	10 cm	11.1 cm	11.1 cm



**FIGYELEM:** Az ábrák csak illusztrációs célokat szolgálnak. Nem feltétlenül az eredeti terméket mutatják be.

### A biztonsági kötélt felszerelése:

Egymás után fűzze át a biztonsági kötelet a hajó külső oldalán található kötélyűrűknél, és a nagy teljesítményű markolat furatán, majd rögzítse a biztonsági kötelet.

**FIGYELEM:** Minden használat előtt alaposan ellenőrizze, hogy a biztonsági kötélt tökéletes állapotban van-e, és hogy szorosan meg van-e kötve.

**A külső motor felszerelése (Csak a #65001, #65060 modellre vonatkozik)**

Amikor a csónak teljesen fel van fújva és a vízben van, erősítse fel a külső motort a hajófar közepén található motortartóra.

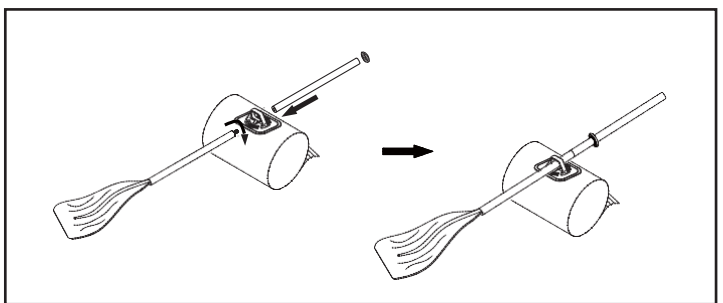
**FIGYELEM:** A külső motor megfelelő felszerelése és működése érdekében olvassa el a használati utasítást.

**FIGYELEM:** A csónak túlzott erőltetése súlyos testi sérülést, vagy akár halált is okozhat, de a csónakot is komoly károsodás érheti. A motor maximális működési teljesítménye a terméken van feltüntetve.

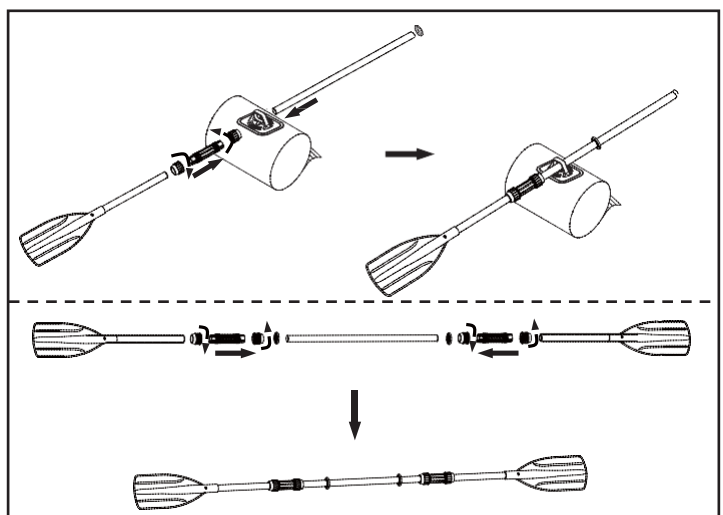


## Az evezők összeszerelése

### 1. #65051



### 2. #65001



**FIGYELEM:** Ha az evezőket nem használja, a sérülésük elkerülése céljából zárja le őket az evező rögzítőben.

### Tárolás

1. Az evezőket távolítsa el az evezővillákból.

**FIGYELEM:** A későbbi felhasználás céljából minden tartozékot őrizzen meg.

2. Enyhén szappanos tiszta vízzel alaposan tisztítsa le a csónakot.

**FIGYELEM:** Ne használjon acetont, savas és/vagy lúgos oldatot.

3. Ronggyal finoman törölje szárazra az összes felületet.

**FIGYELEM:** A terméket ne szárítsa a napon. Ne szárítsa a terméket elektromos kompresszoros szárítóval sem. Az ilyen szárítás a termék sérülését és élettartamának csökkenését okozza.

4. Erressze le a törzs kamráit. Erressze ki egyidejűleg a levegőt a csónaktest összes légkamrájából, hogy a bennük uralkodó légnyomás egyforma mértékben csökkenjen. Ez megakadályozza a csónak belső szerkezetének a sérülését.

5. Ezután erressze le a Keel-ből.

6. Hajtsa össze a csónakot az elejétől kezdve a hátsó része felé haladva, hogy a maradék levegő is távozzon. Szivattyú is használható a levegőmaradék eltávolítására.

### Javítások

1. Kis szűrt lyuk esetén a javítópaszpon található utasítás szerint végezze el a javítást.

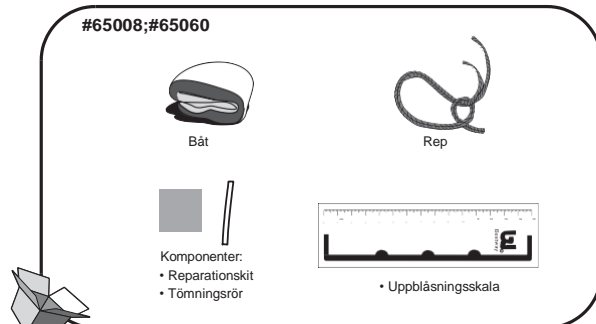
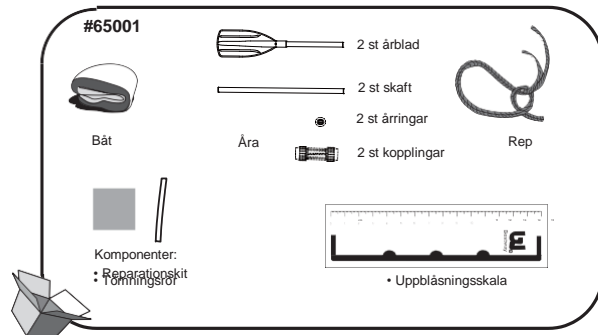
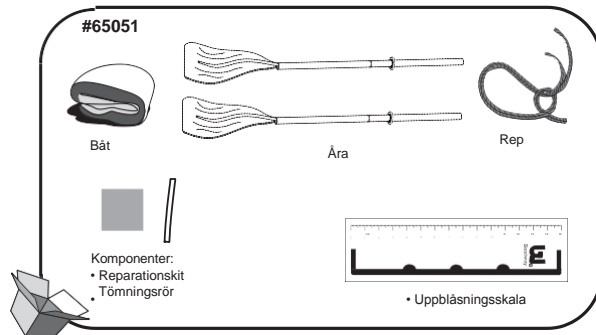
2. Ha a lyuk túl nagy ahhoz, hogy a mellékelt tapaszsal meg lehessen javítani, vásároljon Bestway javítókészletet, vagy javítástásra küldje el a hajót az egyik márkaboltunknak.

### Regisztráció (Csak az USA/Kanadai vásárlókra vonatkozik)

Ha regisztrálni szeretné a csónakját, írja fel magának a Csonaktesti Azonosító Számát valamint a modell nevét és látogassa meg a [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com) weboldalt, ahol kérheti a Származási bizonyítványt, vagy a Származási bizonyítvány iránti kérelmét küldje el e-mailen keresztül az [info@bestway-northamerica.com](mailto:info@bestway-northamerica.com) címre.

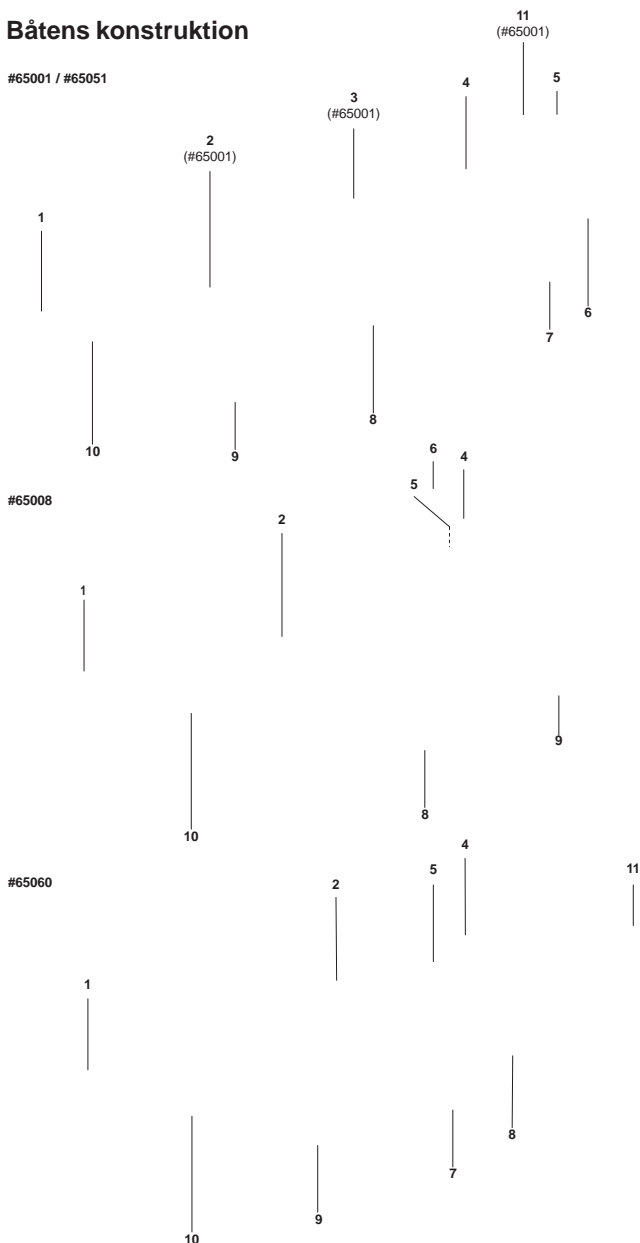
**ŐRIZZE MEG EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST EGY BIZTONSÁGOS HELYEN ÉS ADJA ÁT A CSÓNÁK ÚJ TULAJDONOSÁNAK, HA A CSÓNAKOT ELADJA.**

Vänligen läs denna manual noggrant innan du använder din uppblåsbara båt.



1	2	3	4	5	6
Slitstarkt handtag	Uppblåsbar sittdyna	Förvaringsväska	Tryckt matt	Skruvventil	Hållare till fiskespö
7	8	9	10	11	
Spänne för åra	Årklyka	Kardelstropp rep	Rep att hålla i	Enhet för motorenheten	

### Båtens konstruktion



EN ISO 6185-1 TYP I  
SKYDDAT VATTEN

↔ = 0.03 bar / 0.435 psi    = 2    = 1

+ = 190 kg (418 lbs.)

INNEHAVARE AV CERTIFIKAT: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

MODELLNUMMER: 65051    TILLVERKARE: Bestway

TILLVERKNINGSLAND: KINA

EN ISO 6185-1 TYP II  
KATEGORI D

= 1.0 kw (1.4 hp)    = 3    = 0

+ = 252.7 kg (557.1 lbs.)

INNEHAVARE AV CERTIFIKAT: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

MODELLNUMMER: 65001    TILLVERKARE: Bestway

TILLVERKNINGSLAND: KINA

EN ISO 6185-1 TYP I  
KATEGORI D

↔ = 0.029 bar    = 3    = 0

+ = 300 kg (661 lbs.)

INNEHAVARE AV CERTIFIKAT: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

MODELLNUMMER: 65008    TILLVERKARE: Bestway

TILLVERKNINGSLAND: KINA

EN ISO 6185-1 TYP II  
KATEGORI D

= 1.0 kw (1.4 hp)    = 2    = 0

+ + = 190 kg (418 lbs.)

↔ = 0.03 bar / 0.435 psi

INNEHAVARE AV CERTIFIKAT: BESTWAY INFLATABLES & MATERIAL CORP. NO.3065 CAOAN ROAD, SHANGHAI, 201812, CHINA

MODELLNUMMER: 65060    TILLVERKARE: Bestway

TILLVERKNINGSLAND: KINA

#### Båtkategori D-"SKYDDAT VATTEN":

Avsedd för båturer på skyddat kustvatten, små vikar, små sjöar, floder och kanaler med vindar upp till och med vindstyrka 4 och våghöjd upp till och med 0,3 m, eller tillfälliga vågor på upp till 0,5 m till exempel då man passerar ett fartyg. **VARNING:** För att undvika skador på båten och passagerarna, ska du inte överskrida de värden som anges på typskylten.

OBS: Ritningarna är endast illustrativa. De kanske inte visar den aktuella produkten. Ej skalenliga.

## Tekniska specifikationer

Produkt	65051	65001	65008	65060
Storlek Uppblåst	2.43 m x 1.02 m (96" x 40")	3.48 m x 1.42 m (137" x 56")	3.16 m x 1.24 m (124" x 49")	2.55 m x 1.10 m (100" x 43")
Storlek Uppblåst	2.55 m x 1.17 m (100" x 46")	3.61 m x 1.65 m (142" x 65")	3.30 m x 1.30 m (130" x 52")	2.64 m x 1.23 m (104" x 48")
Maximal lastkapacitet	190 kg (418 lbs.)	252.7 kg (557.1 lbs.)	300 kg (661 lbs.)	190 kg (418 lbs.)
Maximalt antal personer	2 vuxna+1 barn	3 vuxna	3 vuxna	2 vuxna
Maximal motoreffekt	/	1.0 kw (1.4 hp)	/	1.0 kw (1.4 hp)
Rekommenderat arbetstryck	0.03 bar (0.435 psi)	0.0306 bar (0.444 psi)	0.0299 bar (0.434 psi)	0.03 bar (0.435 psi)

## Varning

### VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Följ alla anvisningar gällande säkerhet och drift. Om man inte följer anvisningarna kan båten tippa över eller explodera och orsaka en drunkningsolycka.

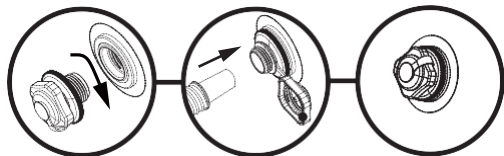
- Överskrid inte rekommenderat antal personer. Oberoende av hur många personer som befinner sig ombord får personernas och utrustningens totala vikt aldrig överskrida rekommenderad maxvikt. Använd alltid de avsedda sittplatserna.
- När man lastar båten får man aldrig överskrida rekommenderad maxvikt. Var alltid noggrann när du lastar och sprid ut lasten jämnt överallt. Undvik att placera tunga vikter högt upp.  
**OBS:** Rekommenderad maxlast inkluderar sammanlagd vikt för personer som befinner sig ombord, all proviant och personliga föremål, all utrustning som inte ingår i båtens vikt, eventuell frakt och vätskor som vatten, bränsle eller liknande.
- När du använder båten ska du först inspektera och alltid använda livräddningsanordningar som flytvästar och livbojor.
- Före varje användning ska du noga inspektera alla båtens delar inklusive luftkammare, rep, åror och luftventiler för att se till att allt är i gott skick och ordentligt åtdraget. Om du påträffar skador, ska du utföra reparationer.
- Hinkar, skopor och luftpumpar ska alltid finnas tillgängliga vid läckage eller om båten tar in vatten.
- När båten är i rörelse, måste alla passagerare sitta för att undvika fall överbord. Se till att båten är väl balanserad. Ett ojämnt last av personer eller föremål i båten kan göra att båten tippar över vilket kan leda till en drunkningsolycka.
- Använd båten nära land och akta dig för naturliga faktorer som vindar, tidvatten och tidvågor.  
**AKTA DIG FÖR VINDAR OCH STRÖMMAR PÅ ÖPPET VATTEN.**
- Kan du behöva blåsa upp den andra luftkammaren helt för att förhindra att båten sjunker.
- Var försiktig då du ska iland. Vassa och sträva föremål som klippor, cement, snäckor, glasbitar etc. kan punktera båten. För att undvika skada ska du inte dra båten på sträva ytor.
- När du väljer en utombordsmotor, se de Tekniska specifikationerna i denna handbok för att avgöra acceptabelt hästkraftsvärde.
- För elmotorer med batterier ska du observera att batteriets syra kan vara frätande vilket kan leda till skador på hud och båtens material.
- Till motorerna ska du använda bränsle som gas, olja, råolja, eftersom bränsle är ett lättantändligt ämne och bör hållas på avstånd från eldslägor. Var medveten om de potentiellt skadliga effekterna hos vätskor som batterisyra, olja och bensin. Vätskorna kan skada din båt.
- Blås upp i enlighet med de numererade luftkammarna och det rekommenderade trycket för båten; i annat fall fylls båten med för mycket luft varvid den kan explodera. Att överstiga de data som ges på kapacitetsplattan kan orsaka att båten skadas eller välter och kan då leda till drunkning.
- Om du använder bogseringsringar för att bogsera båten ska du gå långsamt för att undvika skador.
- Lär dig hur man ska manövrera en båt. Undersök om det i ditt område finns information och/eller utbildning du kan ha behov av. Informera dig om lokala föreskrifter och lär dig vilka risker som föreligger vad gäller olika båtaktiviteter.

### SPARA DESSA ANVISNINGAR

**Uppblåsning**  
**ANVÄND ALDRIG HÖGTRYCKSLUFT FÖR ATT PUMPA GUMMIBÅTAR. DETTA KAN SKADA DIN PRODUKT OCH UPPHÅVA DIN GARANTI**

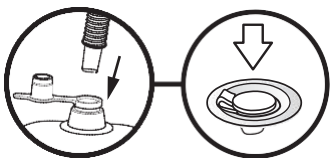
#### 1. Skruvventil

Skruva på skruvventilen på båtens luftinloppsventil. Öppna skruvventilens toppkåpa, för in pumpslangen och pumpa. Skruva fast skruvventilens toppkåpa då pumpningen avslutats. Om överpumpning inträffar, öppna skruvventilens toppkåpa och använd tömningsröret för att försiktigt pumpa ut luft. Håll röret tills önskat tryck uppnåtts och fäst sedan toppkåpan på skruvventilen.



#### 2. Skyddsventil

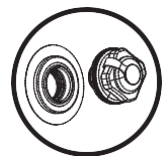
Öppna säkerhetsventilerna och pumpa. Stäng säkerhetsventilerna efter pumpningen och tryck in dem i luftkammarna. Låt aldrig någon sitt, stå eller ens luta sig mot båten under pumpning.



#### Ilmanpoisto

##### 1. Boston-venttiili

Skruva av skruvventilen från båten.



##### 2. Skyddsventil

Dra ut säkerhetsventilerna från luftkammarna. Öppna säkerhetsventilerna och nyp längst ner för att släppa ut luften.

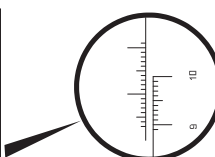
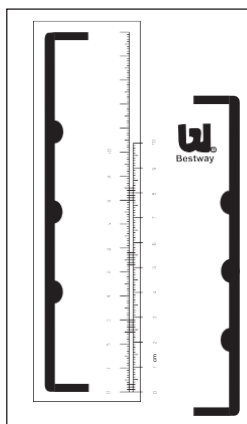


#### Veneen kokoaminen

**ANVÄND ALDRIG LUFTRYCKSMASKINEN FÖR ATT PUMPA**

- Sprid ut båten på en jämn, plan markyta.
- Fyll luftkammarna med en HAND-pump.
- Var särskilt uppmärksam på lufttrycksmätarna under pumpningen. En punpskala kommer med produkten. Pumpa produkten tills dess att dess skala är på samma nivå som den medföljande skalan. (se följande tabell och illustration)
- Huomio:** Under- och överpumpning av båten kommer att orsaka säkerhetsbrister. Det är bäst att kontrollera båtens tryck varje gång den skall användas. Om användar tryckventilen bör inte båtens tryck överstiga det som står angivet på typskylten.
- Ställ dig aldrig och placera aldrig föremål i båten under uppblåsningen.
- Pumpa nedre kammaren och andra tillbehör så som sätet tills det är ställt vid beröring men INTE hårt.

Produkt	Produktens uppblåsta storlek	Storlek Uppblåst	Storlek uppblåst Kammare 2	Storlek uppblåst Kammare 3
65051	2.43 m x 1.02 m (96" x 40")	10 cm	13.3 cm	13 cm
65001	3.48 m x 1.42 m (137" x 56")	10 cm	11.8 cm	11.8 cm
65008	3.16 m x 1.24 m (124" x 49")	10 cm	11 cm	11 cm
65060	2.55 m x 1.10 m (100" x 43")	10 cm	11.1 cm	11.1 cm



**OBS:** Ritningarna är endast illustrativa. De kanske inte visar den aktuella produkten.

#### Installation av säkerhetsrepet:

Placera säkerhetsrepet genom rephylsoma och hålen på det slitstarka handtaget i tur och ordning runt utsidan av båten och fäst sedan säkerhetsrepet.

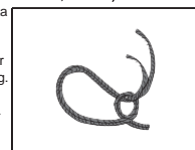
**OBS:** Var noga med att kontrollera om säkerhetsrepet är i perfekt skick och ordentligt åtdragen innan du använder produkten.feltuntvete.

#### Installation av utombordsmotor (Endast #65001, #65060)

Med båten helt uppblåst och i vattnet, ska du fästa din utombordsmotor vid motorfästet mitt på aktern.

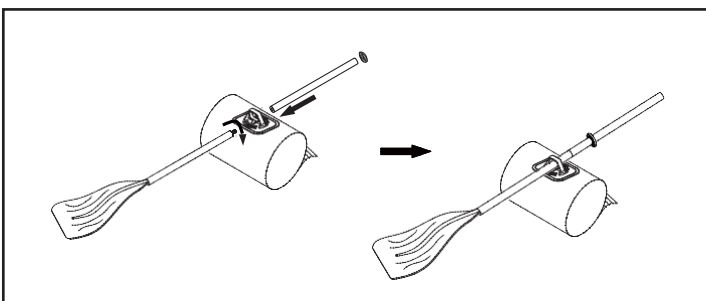
**OBS:** Läs utombordsmotorns anvisningar för en korrekt installation och användning.

**Varning:** Att överskrida båtens effektgränser kan leda till allvarlig skada. Maximal motoreffekt finns märkt på produkten.

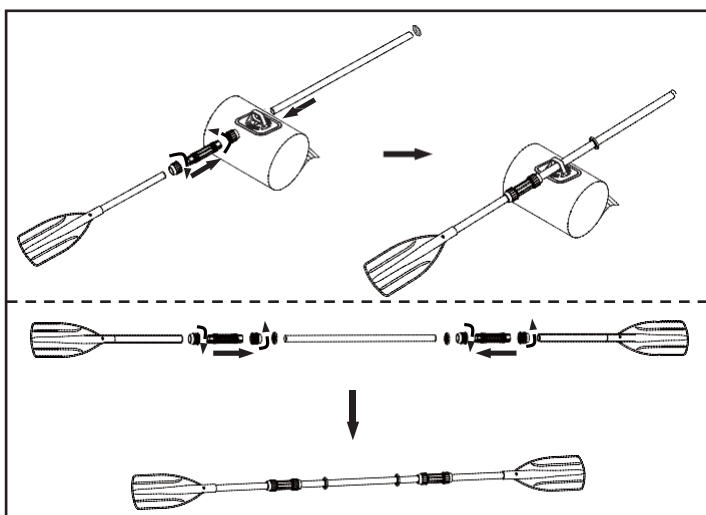


#### Installation av årorna

##### 1. #65051



##### 2. #65001



**OBS:** När du inte använder årorna, ska du blockera dem med årspännena för att undvika skador.

#### Förvaring

- Avlägsna årorna från årtullarna.  
**OBS:** Bevara alla tillbehör för framtida användning.
- Rengör båten noga med en mild tvålösning och rent vatten.  
**OBS:** Använd inte aceton, syra och/eller alkaliska lösningar.
- Använd en trasa för att försiktigt torka alla ytor.  
**OBS:** Torka inte produkten i direkt solljus. Torka aldrig produkten med utrustning som elektriska blåsare. Annars skadas båten eller dess livslängd förkortas.
- Töm skrovkammarna på luft. Töm ut all luft ur båtskrovet kammare samtidigt så att lufttrycket faller samtidigt. Detta för att förhindra skador på båtens invändiga struktur.
- Blås sedan upp kölen.
- Vik båten framifrån och bakåt för att avlägsna ytterligare luft. Du kan även använda en pump för att tömma ut resterande luft.

#### Reparationer

- Om det rör sig om en mindre punktering, reparera enligt instruktionerna på reparationslappen.
- Om hålet är för stort för att lagas med den medföljande lappen, köp en reparationsssats från Bestway eller skicka båten till en specialist för att repareras.

#### Registrering (Endast för kunder i USA/Kanada)

Om du behöver registrera din båt ska du förbereda dig med båtens skrovidentifikationsnummer och modellnummer, och sedan gå till [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com) där du får ditt Ursprungintyg. Du kan också skicka ett e-mail till [info@bestway-northamerica.com](mailto:info@bestway-northamerica.com) för att få ditt ursprungintyg.

FÖRVARA MANUALEN PÅ EN SÄKER PLATS OCH ÖVERLÄMNA DEN TILL DEN NYA ÄGAREN OM DU SÄLJER BÅTEN.



# Bestway

## *Inflate Your Fun*<sup>™</sup>

---

### Shanghai

Bestway Inflatables & Material Corp.  
No.3065 Cao An Road,  
Shanghai, 201812, China  
Tel: 86 21 6913 5588  
Fax: 86 21 5913 8383  
E-mail: [info@bestway-shanghai.com](mailto:info@bestway-shanghai.com)

### Hong Kong

Bestway (Hong Kong) International Ltd.  
Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre,  
66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong  
Tel: 852 2997 7169  
Fax: 852 2997 7869  
E-mail: [info@bestway-hongkong.com](mailto:info@bestway-hongkong.com)

### Europe

Bestway (Europe) S.r.l.  
Via Resistenza 5,  
20098 San Giuliano M.se (Mi) - Italy  
Tel: 39 02 9884 881  
Fax: 39 02 9884 8828  
E-mail: [info@bestway-europe.com](mailto:info@bestway-europe.com)

### Central & South America

Bestway Central & South America Ltda  
Salar Acostan 1282, Parque Enea,  
Pudahuel, Santiago, Chile  
Tel: 562 2365 0315  
Fax: 562 2365 0323  
E-mail: [info@bestway-southamerica.com](mailto:info@bestway-southamerica.com)

### U.S.A

Bestway (USA) Inc.  
3249 E. Harbour Drive, Phoenix, Arizona 85034,  
United States of America  
Tel: 1 480 838 3888  
Fax: 1 480 304 3349  
E-mail: [sales@bestway-northamerica.com](mailto:sales@bestway-northamerica.com)

### Australia

Bestway Australia Pty Limited  
Unit 10/71-83 Asquith Street,  
Silverwater, NSW 2128, Australia  
Tel: 61 2 9037 1388  
Fax: 61 2 9737 9423  
E-mail: [info@bestway-australia.com](mailto:info@bestway-australia.com)

---

[www.bestway-global.com](http://www.bestway-global.com)  
[www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com)